

CARAS Y CARETAS

—¡Cuántas felicitaciones, amigo Beiró!
—No, señor; son pedidos de empleo...



Perlas EVAX
Perlas EVAX
SOLICITE CATALOGO QUE MANDAMOS, GRATIS, AL INTERIOR.
Nº 24523. — Prendedor con zafiros calibré y perla Evax,
$ 60.-
Nº 2803. — Prendedor barret muy chic,
$ 30.-
Nº 19111. — Prendedor con zafiros calibré,
$ 20.-
Nº 1513 E. — Moñito con zafiros y esmeraldas Evax,
$ 22.-
Nº 29019. — Anillo de oro 18 k., con zafiros y perla Evax,
$ 38.-
Nº 21413. — Anillo de oro 18 kilates, cintillo,
$ 35.-
"Perlas Evax"
La realidad de los hechos ha suprimido la palabra imposible.
Prueba de ello son la belleza de nuestras Creaciones, su bondad reconocida y la economía en los precios.
Las Perlas Evax y las Creaciones Montseny, se venden solamente en nuestros salones.
Nº B 59. — Aros de oro 18 kil., con perlas Evax,
$ 45.-
Nº 1707. — Aros de oro 18 kil., con zafiros Evax,
$ 48.-
AL INTERIOR SE REMITE EN EL DIA.
ESCRIBIR A LA CASA CENTRAL.
Creaciones Montseny
CENTRAL
CORRIENTES 789
ANEXO
GALERIA GÜEMES



Brutal, sanguinario e implacable, el zarevitz hijo de Pedro el Grande ultrajó a su esposa, vivió convencido de haberla muerto a palos y luego, en un rapto de insanía, atrevióse a disputar el trono a su padre.

La princesa rusa que se convirtió en granjera americana



Romance de amor de la que siendo la esposa del heredero de Pedro el Grande, huyó de la corte y vivió como campesina en la Luisiana.



EL príncipe de Wolffenbutel tuvo dos hijas, la mayor de las cuales se casó con el emperador Carlos VI; la otra casóse con el Zarevitz, hijo indigno de Pedro el Grande de Rusia. Esta princesa, amorosa y bella, no logró endulzar las violentas costumbres del feroz príncipe, que llegó a envenenarla hasta tres veces, fracasando afortunadamente en sus criminales propósitos gracias a los socorros que, inmediatamente, fueron prestados a su desventurada esposa. Nadie, ni el mismo Zar, tenía autoridad suficiente para oponerse y castigar las violencias del Zarevitz; y no falta quien asegure que Pedro el Grande viajó durante largo tiempo por Europa para alejarse de la barbarie donde sus predecesores habían vivido y donde su hijo era dueño y señor.

Un día, la princesa, encinta de ocho meses, fué apaleada por su imperial consorte. Las damas de compañía la encontraron desmayada y empapada en su propia sangre. El bárbaro, después de consumado su crimen, con satisfacción, partió para una de sus casas de campo. Fué entonces cuando algunos cortesanos, conmovidos por el infortunio de la princesa, acordaron arrancarla para siempre de las garras de su indigno marido, resolviendo comunicarle al Zarevitz el fallecimiento de su víctima. La estratagema dióles resultado, y

a poco llegó a la corte un mensajero con la orden de que se la sepultara sin ceremonial de ninguna especie. Con ello, el muy vil creía alejar del público conocimiento los malos tratamientos a que la había tenido sometida.

La condesa de Koenigsmark, madre de Mauricio, conde de Saxe, la hizo, entonces, evadir del palacio donde estaba poco menos que secuestrada; la confió a un viejo criado que conocía el alemán y el francés, y le dió una de sus damas de compañía. La esposa del Zarevitz partió de incógnito, no llevando más dinero que el escaso que pudieron entregarle y algunas de sus joyas personales. Así llegó a París; mas, temiendo que allí la reconocieran, pronto abandonó la Capital para dirigirse a Lorient, de donde partían los navíos de la Compañía de las Indias, a la cual el rey de Francia había concedido la Luisiana, llamada también Mississipí.

Embarcóse la princesa rusa con ochocientos alemanes que la Compañía enviaba como colonos a sus posesiones; y con ellos llegó la ilustre desconocida, acompañada por su fiel criado, al que hacía pasar por su padre, y una sola camarera. En América no tardó en ser el centro de todas las miradas y la admiración de todos los habitantes. El caballero de Aubant, oficial meritorio, que estuviera anteriormente en San Petersburgo, reconoció a la princesa rusa. Al principio no quiso dar crédito a lo que sus ojos veían; pero, luego, al examinarle atentamente su aire, los trazos de su rostro, y reflexionando sobre el caracter odioso del Zarevitz, no le quedaron dudas sobre su identidad. Tuvo, empero, la prudencia de callarse, y se hizo tan útil al viejo criado, que éste le dispensó toda su confianza. Se dijo alemán y le declaró que poseía una suma suficiente para construir una granja a los bordes del Mississipí. De Aubant, que era muy experto, unió sus escasos fondos a los del recién llegado, para adquirir esclavos en sociedad. El caballero, en todo momento, no dejó de cuidar todo aquello que le podía servir para captarse la estima de la princesa.

Y un día, solo ante la que era objeto de su veneración, no pudo mantener en silencio aquel que era su torturante secreto. Pleno de respetuosa ternura, cayó de rodillas ante ella y le abrió su corazón con toda lealtad. La princesa, al principio, cayó en una especie de desesperación; pero, convencida de la sinceridad y de la caballerosidad del oficial, así como de la evidenciada prudencia, le testimonió su reconocimiento, y le hizo jurar que guardaría el secreto inviolable hasta el fin de sus días.

Algún tiempo después, por las gacetas de Europa, llegó a Nueva Orleans la noticia de la catástrofe de Rusia, y de la muerte del Zarevitz, que se había levantado en armas contra su padre. La princesa, muerta civilmente para Europa, no quería, de ninguna manera, regresar. El recuerdo de sus pasadas desventuras llevábala a preferir las dulzuras de la existencia privada. Empero, en aquellos días, el buen anciano a quien consideraba como a su padre, y que tan lealmente cumplía sus deberes, falleció. Aquella muerte la penetró de un dolor que no es muy fácil de expresar. El amor del caballero de Aubant no había escapado a su penetración, pese a que él, respetuosa y lealmente, había cumplido con su juramento. Su rectitud, su capacidad y su desvelo en el servicio de la princesa rusa ganáronle su voluntad. Bien presto ella abrió su alma a un sentimiento más tierno y generoso y se atrevió a ofrendar su mano al devoto caballero. He aquí que se convirtió, pues, en la esposa de un capitán de infantería, en un país poblado por salvajes y sin otra compañía que algunos negros esclavos, tan luego ella, princesa de sangre augusta y viuda del heredero de la corona del imperio más vasto del mundo... Empero, esta mujer animosa no se ocupó más que de compartir con su compañero las duras tareas de la factoría.

Años más tarde, el caballero de Aubant, atacado de una fístula, vendió su vivienda y se embarcó con rumbo a Europa, dispuesto a curarse. La esposa le siguió hasta París, cuidándole con la más tierna solicitud. Durante la convalecencia del esposo, acompañada por su hija, recorrió algunas veces las Tullerías. Un día, el conde de Saxe, que paseaba por el mismo lugar, al oirla hablar la lengua de su país, se le aproximó. Grande fué su sorpresa al reconocer a la princesa, la cual encareciéle el mayor secreto después de confiarle la forma novelesca a que había tenido que recurrir para escapar de la prisión donde la guardaba su terrible esposo. El conde de Saxe, empero, no disimuló su propósito de enterar de todo aquello al Rey. Grande fué el desconsuelo de la princesa, la cual, como última concesión, encarecióle que aguardara tres meses más. El conde accedió, pero con la condición de poder visitarla cuando quisiera. Ella se lo permitió, siempre que sus visitas fueran por la noche y sin testigos.

Mientras, el caballero de Aubant, ya restablecido, y viendo agotados sus fondos, entró nuevamente en tratos con la compañía de las Indias. El conde comenzó sus visitas a la princesa, hasta que, transcurridos los tres meses, acudió al Rey para enterarle de su descubrimiento; pero, cuando el monarca envió en busca de la viuda del Zarevitz, ésta, con su esposo, ya había salido para la isla de Borbón. Luis XV, con gran tino, impartió las órdenes correspondientes para que el gobernador de la isla atendiera a la princesa, y de puño y letra escribió a la reina de Hungría, pese a estar en guerra con dicho estado, para enterarla de los padecimientos de su tía. Esta, sin percatarse de los sentimientos de la princesa rusa, envióle una carta instándola a abandonar a aquel marido plebeyo y acogerse al asilo que en su corte le brindaba. Pero la esposa de monsieur de Aubant rechazó la proposición y permaneció con su esposo y su hijita en la isla hasta el año 1754. Viuda poco tiempo después, y habiendo perdido a su hija, regresó a París, donde vivió ignorada, bajo el nombre de madama Moldack. Sólo la acompañaban tres criados, de los cuales uno era negro. Falleció en 1771, después de enviudar por tercera vez.



Era el imperio moscovita, en los días de Pedro el Grande, una mezcla de pueblos salvajes y civilizados. Europa y Asia refundidos, necesariamente los príncipes recién casados debían someterse a los más variados y disparatados ceremoniales. En este grabado de la época vemos al Zarevitz y su esposa recibiendo las más fervientes muestras de devoción de un grupo de magnates siberianos.



Corinne Griffith y Charles Ray en una escena de "El jardín del Edén", interesante producción de este año.

TEATRO DEL SILENCIO



VICTOR Varconi pone una nota extraña en la cinematografía norteamericana: temperamento romántico, capacidad emocional de latino. El contraste con el medio ambiente es saludable; permite justipreciar valores y fundar nuevas teorías acerca del talento interpretativo de los diversos actores. En las dos fotos que reproducimos, la una animada por el artista citado y la otra por Charles Ray, el héroe inimitable de "Tumba-cabeza", pueden observarse dos matices distintos de un mismo sentimiento, a través de dos caracteres opuestos. En Víctor Varconi prima la tendencia a lo declamatorio patético; en Charles Ray, la propensión a lo aparentemente ingenuo. El primero, mediante recursos heredados, sin duda alguna, de la vieja escuela dramática, anhela conmover hondamente; es el teatro italiano trasladado a la pantalla, perpetuación eficaz del arte de Zacconi, de Novelli y de otros que, ante la estética teatral contemporánea, han quedado reducidos a puntos de referencia. El segundo, ayudado por su expresión pueril y candorosa, infunde un sentimiento mezcla de ternura irónica y melancólica suavizada; es la expresión de la comedia norteamericana, un tanto sensiblera si se quiere, pero rica en situaciones contrarias, en variantes rápidas y continuas que obligan al espectador a pasar de la risa a la lágrima y de ésta a la actitud serena, sin que el goce o el dolor depositen un sedimento durable. Del análisis de los respectivos caracteres de los artistas citados, acaso de la fusión de los mismos, derivará el intérprete futuro, el apto para la encarnación de los personajes más opuestos; menos especializado, pero más complejo; vale decir, el actor que aun no posee la cinematografía, cuyos directores, siempre con habilidad, vense obligados a catalogar, según las aptitudes, a los artistas en ingenuos, heroicos, traidores, etc., clasificación que suele ser de resultados negativos, pues el espectador, atenido a la producción anterior de tal o cual intérprete, y obedeciendo siempre a la simpatía inspirada por la contemplación de un temperamento semejante al suyo, niega su favor a uno y se la concede de absolutamente a otro, actitud que recuerda las luchas un tanto graciosas relatadas por Mariano de Larra.



Víctor Varconi y Phyllis Haver en una romántica escena de "Chicago", film de De Mille.

Rubén Castillo

LA ASAMBLEA



Opiniones de miembros conspicuos del nuevo organismo hispano obtenidas por nuestro corresponsal en Madrid.

EL JEFE DEL GOBIERNO DECLARA:

"HABÍA de prepararse para el porvenir la guía y ruta directriz a seguir por los gobiernos de mañana, y por ello, el que hoy actúa con la confianza del pueblo español y de la Monarquía, juzgó inaplazable el momento de dar forma a la idea que en él tuvo germinación desde sus principios, creando un órgano adecuado para recoger información suficiente que dé vida de renovada estructuración al país, que bajo un régimen ya pasado no pudo encontrar su salud ni su fuerza, aun en los casos que las tuviera encomendadas a hombres sabios y honorables."

EL PRESIDENTE DE LA ASAMBLEA NACIONAL,

a quien hemos visitado en representación de "Caras y Caretas", ha declarado a su vez:

"NO es, ni jamás se pensó en que esta Asamblea fuera un substituto de los órganos parlamentarios. La Constitución de la Monarquía está — repetidas veces lo ha declarado así el señor Marqués de Estella — suspendida en algunos de sus preceptos, pero no derogada. La misión de esta Asamblea, distinta de la de un Parlamento, pero de la más alta conveniencia nacional, en los momentos actuales ha de ser, como en el real decreto se define, de doble naturaleza: fiscalizadora y consultiva en la labor del gobierno, y preparatoria de proyectos fundamentales que habrán de ser en su día objeto de examen y resolución de un órgano legislativo que tenga por raíz el sufragio rodeado de las máximas garantías de independencia y pureza."

Como se ve, estas frases condensan en absoluto la idea del gobierno.

El señor Yanguas, que, como ministro de Estado, cultivó en todo momento las relaciones entre España y la Argentina, nos brinda, en su carácter de Presidente de la Asamblea Nacional, con 1 saludo autográfico que insertamos:



Siento una honda satisfacción al saludar desde la simpática revista CARAS Y CARETAS *a la culta opinión argentina y a la patriota colonia española, que mantiene vivo el lazo de hermandad de raza y de civilización entre los dos Pueblos.*

José de Yanguas

EL SECRETARIO DE LA ASAMBLEA NACIONAL

Pasamos también a saludar al ilustre catedrático don Vicente Gay, quien nos hace gratos recuerdos de su viaje a la Argentina. El Secretario de la Asamblea Nacional sintetiza su opinión acerca de dicho órgano, en los siguientes términos:

Las instituciones legislativas clásicas se estructuraban sobre la idea básica de la voluntad y de la elocuencia; la inteligencia y la sabiduría eran en ellas valores muy secundarios y en ningún caso condicionales. La Asamblea Nacional Consultiva de España ha recogido esos valores, realizando, así, un gran progreso político.

Vicente Gay



CON EL DIRECTOR DEL DIARIO "LA NACION"

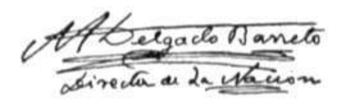


Visitamos al eminente periodista don Manuel Delgado Barreto, director del diario "La Nación", órgano periodístico que ha sido portavoz de la política del Directorio. Su figura, es sin duda, una de las mas descollantes de la Asamblea. La opinión del señor Delgado Barreto es de las más valiosas, pues pocos conocen tan a fondo el pensamiento político que inspira al gobierno.

Nos entrega, con elogiosos conceptos para CARAS Y CARETAS, una cuartilla que dice:

Quien observe la realidad y advierta que el nuevo organismo, contemplado con expectación desde fuera, reúne todas las condiciones de vitalidad y de fecundidad precisas para tener sucesión, plasmada en los mismos moldes de la idea que lo ha creado, en contraposición a un parlamentarismo estéril y perturbador, que invadía todos los poderes sin conservar la dignidad del propio, reconocerá que estamos, no ante un ensayo de improvisaciones, sino ante una seria labor germinativa del futuro político de España.

A poco que la Asamblea trabaje y produzca, se apreciarán los aciertos de su organización, a falta sólo de un régimen electivo especial, depuradamente sincero, que la convierta en Cámara representativa directa de las actividades nacionales a las que se atribuya el poder legislativo.





EL DIRECTOR DEL MUSEO DEL PRADO

Entre los asambleístas figura nuestro distinguido amigo el genial pintor don Fernando Alvarez de Sotomayor, director del Museo del Prado. La opinión de un intelectual, de un artista que se destaca en la vida española, es muy interesante.

—Tengo la convicción de que la Asamblea Nacional dará notables frutos — nos dice. — Cada individuo que la forma es un especialista, un técnico, de suerte que las comisiones así nombradas tendrán una gran capacidad para el estudio de las materias que se les sometan.

Y el insigne pintor nos entrega, de su puño y letra, la siguiente declaración:

Considero la Asamblea Nacional como una reunión de hombres que, despojados de sus ideas políticas, pretenden con fe reconstruir el país aportando cada cual los conocimientos de su especialidad.

F. A. de Sotomayor



UN HIJO PRODIGO DEL TEATRO

DON FAUSTINO DA ROSA VUELVE A SUS ACTIVIDADES TEATRALES



La popular figura de don Faustino Da Rosa, iluminada por su inagotable sonrisa, ha vuelto a poner un poco de optimismo en el ambiente teatral porteño.

Con la misma actividad de hace diez años, con la fe incurable que siempre le caracterizó, don Faustino pasea por el vestíbulo del teatro de la Opera, imparte órdenes, atiende una interminable caravana de visitantes, dicta telegramas, redacta contratos, atiende periodistas. Todo con una simultaneidad napoleónica y sin perder jamás su línea de gran señor.

—Lástima grande — me dice — que para el teatro extranjero, que siempre fué mi verdadera pasión, haya sonado una hora de decadencia...

—¿Existe, en efecto, esa tan mentada decadencia?

—No lo dude. Y más que las palabras se lo probarán los nombres. Hace pocos años aún, cuando yo tenía a mi cargo las temporadas del teatro Odeón, el traer una compañía francesa no tenía más inconveniente que "l'embarras du choix". El gran Lucien Guitry, Le Bargy, Coquelin, Gémier, Huguenet, no esperaban sino un telegrama mío para embarcarse inmediatamente rumbo a América.

—En cambio ahora...

—Usted, que viene de aquellas tierras, sabe mejor que yo la pobreza de figuras masculinas de que se queja el teatro de París. Creo que todo se reduce a Francen, el único actor que tiene hoy algún parecido con aquellos colosos, muertos o demasiado viejos ya.

—¿Y de actrices?

—De actrices ni hablar. Réjane, la gran Sarah... Esos tiempos pasaron. Y las que pudieron en algún modo reemplazarlas, por un motivo o por otro no pueden ya afrontar a un público como el nuestro. Para Cecile Sorel, Suzanne Despres, Marthe Regnier, pasó la juventud hace demasiados años. Otras, como Jane Marnac, se casan y se retiran de las tablas. Y de cualquier manera, ni una entre todas puede competir con las grandes actrices de alma que hicieron la gloria del teatro francés en el pasado.

—Aquellas eran artistas...

—Eran mujeres, eran creadoras. Hoy el teatro en Europa entera se ha vuelto una política, ni más ni menos. Se hace más con la recomendación y el dinero de un ministro que con veinte años de trabajo meritorio.



FAUSTINO DA ROSA.

—¿Y en los otros países?

—Usted también lo sabe. En España, después de María Guerrero, fracasada la Xirgu, Rosario Pino en su ocaso, no hay más que una actriz que todavía merezca el honor de los escenarios extranjeros: Catalina Bárcena.

—¿Cuál es, en definitiva, el proyecto de su temporada de este año?

—Muy sencillo. De acuerdo con estas ideas mías, he resuelto hacer tres temporadas de teatro extranjero que tengan por lo menos un aspecto interesante y de novedad. Aparte la Bárcena, ya admirada aquí, Dora Menichelli, que actualmente desarrolla una buena temporada, Maud Loti y Paul Bernard, que tendrán a su cargo la temporada francesa, son elementos jóvenes y llenos de vida, de quienes mucho espera el teatro. Estoy convencido de que gustarán aquí, a este público tan difícil pero tan inteligente, de quien siempre he acertado los gustos.

—Y del teatro nacional, don Faustino, ¿qué me dice?

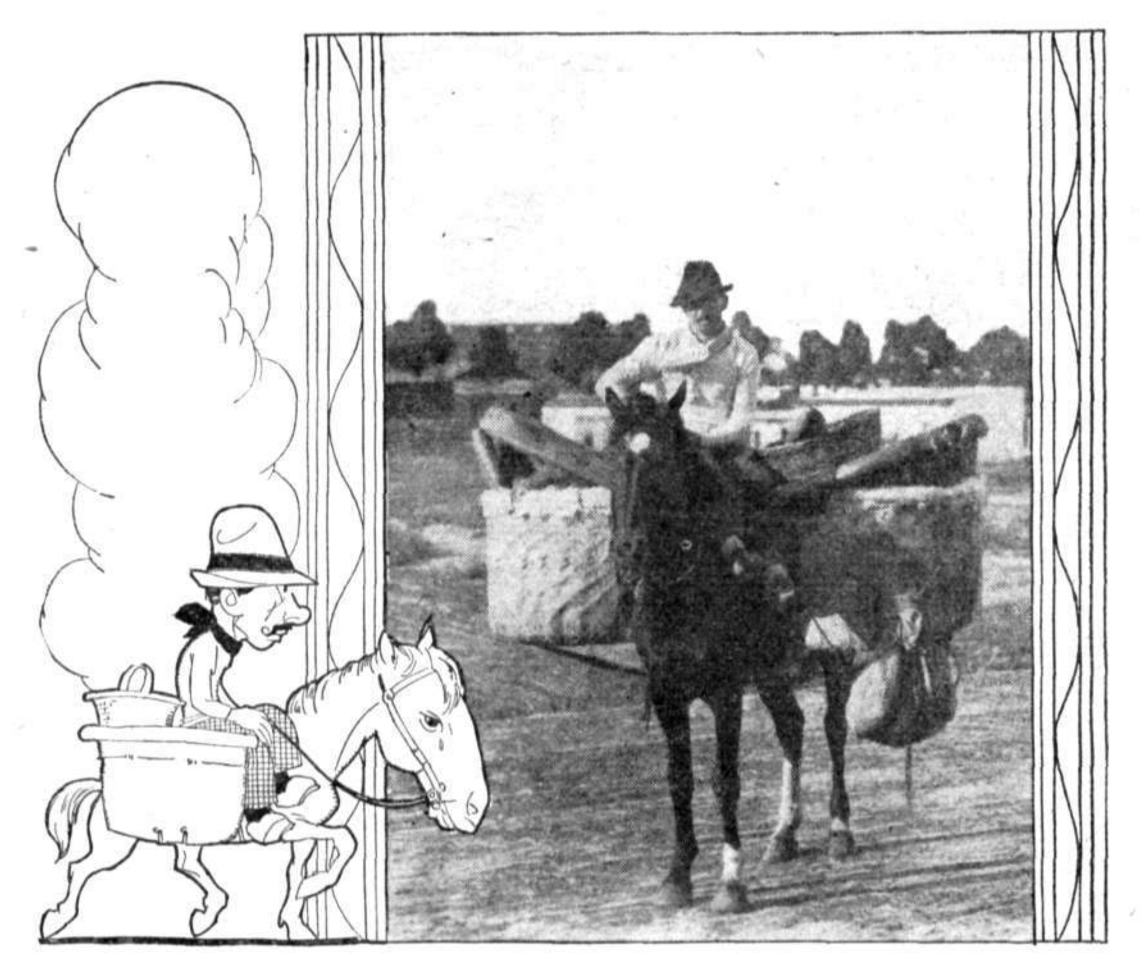
—Nada. Usted es autor y no quiero regalarle el oído. Pero si no fuera así le diría que la fuerza de este teatro naciente es grande y que su personalidad es pujante. Como que ha llevado una arremetida extraordinaria contra el teatro extranjero.

—¿Y de su vuelta al teatro?

—¿Pero cree usted, por ventura, que el que vivió toda su juventud en los escenarios, como yo, puede olvidar, siquiera por un momento, las luces de las candilejas? Los escenarios, mi amigo, son partículas de un gran terruño que se extiende por todo el mundo y que, unido por lazos invisibles, forma, no una clase, ni una casta, ni un cariño, sino una nacionalidad. Se es de teatro como se es argentino, inglés o búlgaro.

Esto lo ha dicho don Faustino con un brillo inusitado en la mirada. Y es que Da Rosa es uno de esos que llevan el teatro en el alma.

LUIS CESAR AMADORI



Ahí lo tienen al antecesor del panadero en carrito. Hasta poco antes de la revolución del 90, veíasele solamente en los barrios suburbanos. Después se lo tragó el progreso.

COMO LOS VÍ CUANDO ERA MUCHACHO

EL·PANADERO

Era farruco. Salía a repartir el pan y las tortas en dos árganas de cuero crudo que flanqueaban los costillares del mancarrón trotador y crinudo. Cuando iniciaba el recorrido matinal de la clientela, iba más cargado que volanta de campaña en día de fiesta de la patrona del pueblo. A las veces llevaba una bolsa colgada de una de las árganas, a manera de apéndice del apero panaderil, bolsa con galleta destinada a ensopar el mate cocido de la peonada del horno de ladrillos o de la cuadrilla de trabajadores ferroviarios.

—*¡Ajarre, doña!*

—¡Bah! ¿Y por qué no se abaja? ¿Le tiene miedo a mi cuzco?

—*No puedu perder tiempo, doña Trânsitu. Por esu no me bagu del pinju. Anoite no sé qué le pasó al maestru de pala. Salí con atrasu de a panadería. ¡Ajarre, doña! Ahí tiene su pan criollu.*

—¿Y las tortas pa los muchachos?

—*¿Sabe que... que me había olvidadu de ajrejársela al pan criollu?*

—¡Esa prima!... Por ella ustedes pierden la cabeza y los estribos, y hasta mesmo el cojinillo. ¡Esa prima!...

—*A mía, alá ha de estar con a vaquiña y os cerdus, alá legus...*

—¿Aquí o allá?... Entuavía no conozco un forragaita que no tenga su prima conchavada en el corazoncito de Buenos Aires. ¿Miento?

—*Suelen ser primas de peja, nada mais que paisanas con as cuales dominjeramente nos divertimus en os bailes del Pradu Español. ¡Peru a otra!...*

—¿Jesusa?... ¿Ramona?

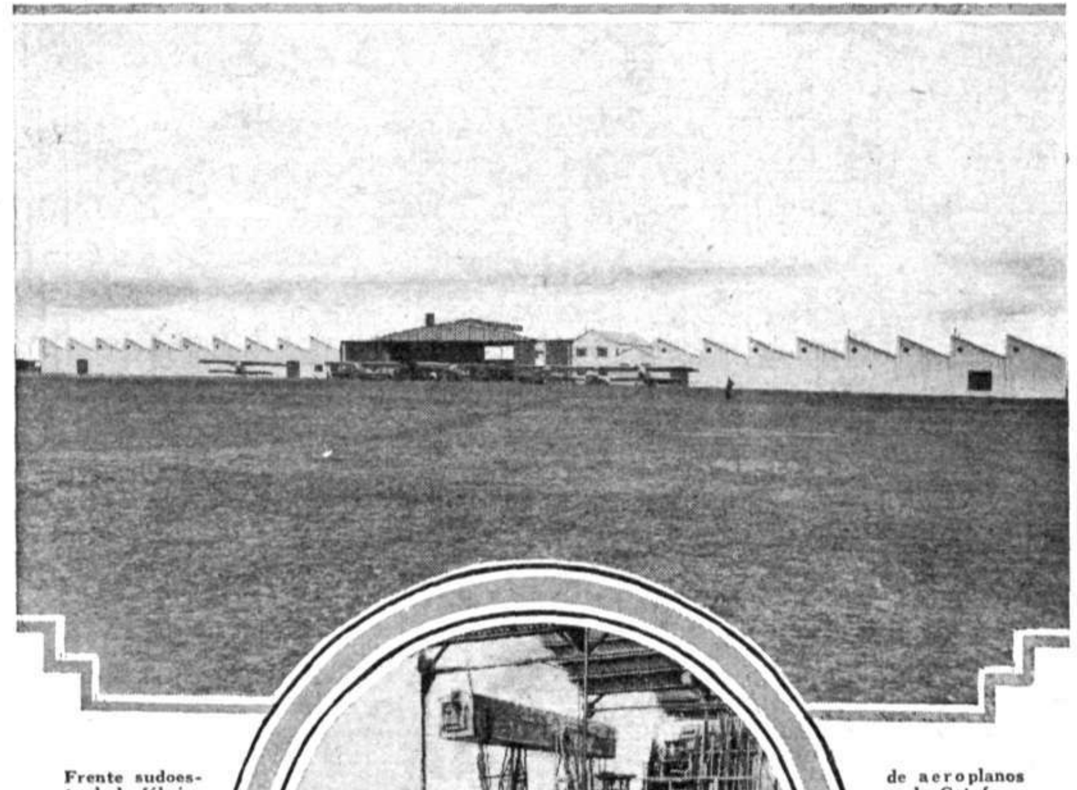
—*Menus averijua Dios, doña Trânsitu.. Devuélvame a canasta, y mañana será otru día.*

El Prado Español de antaño era el Parque Japonés de ogaño. Situado en la avenida República (hoy avenida Quintana), a pocos metros de la bajada de la Recoleta, congregaba dominicalmente la flor de Santiago de Compostela y la nata de Vigo. Música, rosquillas y "viño de alá". A retaguardia, sobre la avenida Alvear, encontrábase Belvedere, oasis galante, y lindando con esta posta de amor, la Escuela Naval, instalada en un venerable barracón. De todo eso no quedan rastros. También desaparecieron las tortas con azúcar negra, grandes y chicas, y en cuanto al pan criollo no ha de tardar en convertirse en pieza del Museo Municipal para codearse con las árganas y los tarros de los negros mazamorreros.

"Que en paz descansen."

FELIX LIMA

DOS AVIONES SENSACIONALES
EN EL AERODROMO DE GETAFE



Frente sudoeste de la fábrica de aeroplanos de Getafe.

Bancos de estirar y hornos eléctricos de temple.

En la nave central del aeródromo civil de Getafe, he ahí el hermoso avión recién construído, flamante y perfecto, en actitud de reposo y sin embargo latente en todo él un contenido ímpetu de vuelo. Dos mecánicos, en una operación lenta y que no carece de dificultad, están inyectándole al monstruo su natural alimento de gasolina. Por el suelo se ven hasta una docena de grandes bidones.

—¿Todo este líquido se traga el aparato? — interrogo yo con la perplejidad del perfecto ignorante.

Don José Ortiz Echagüe, que es el director técnico del aeródromo y mi amable guía en este mundo interesante de las construcciones aéreas, me dice:

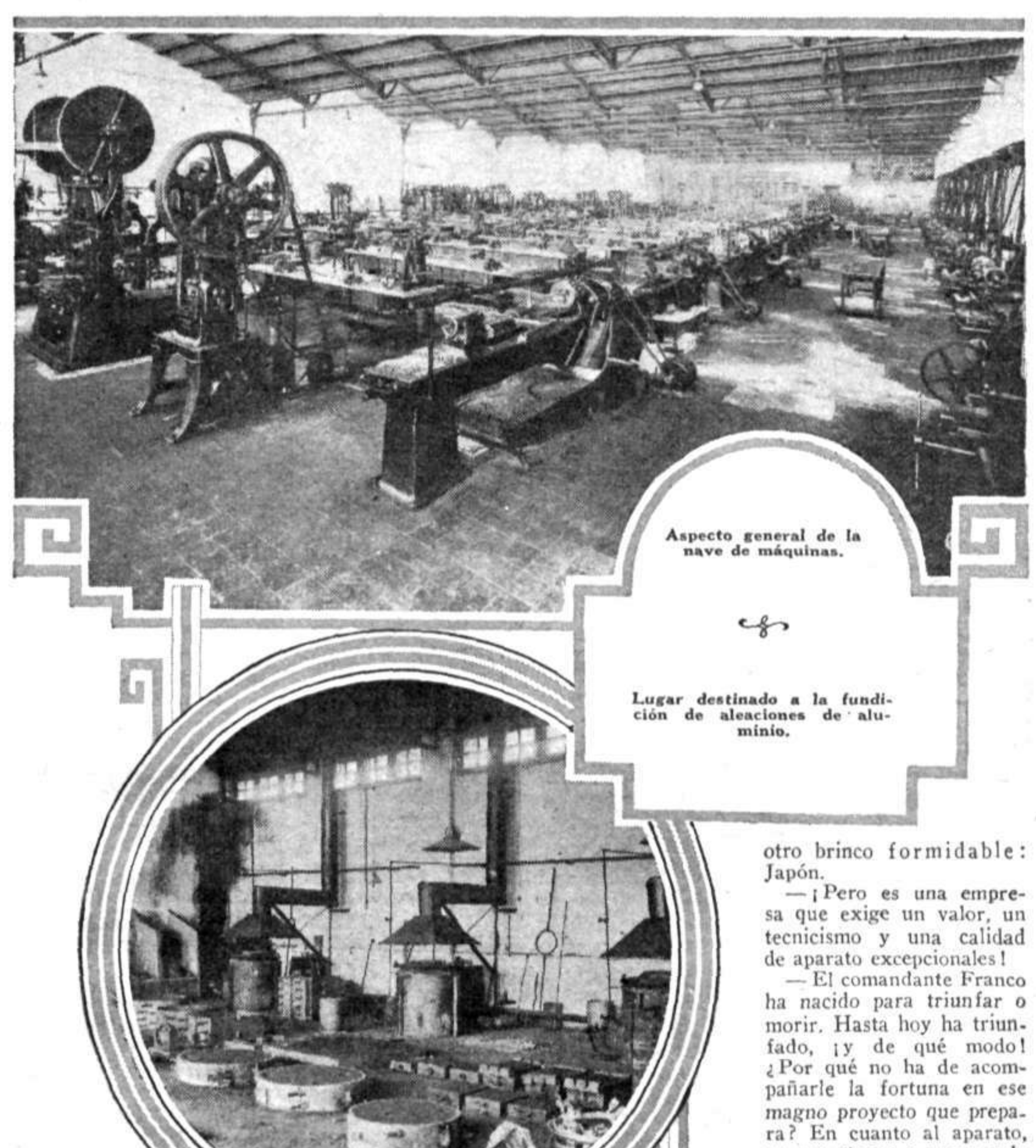
—Sí; todo ese líquido se traga el aparato. Es un magnífico monstruo dotado de un gran apetito. Vea usted; en ese depósito caben 3.700 litros, y hay otros dos depósitos en las dos alas superiores con capacidad para 425 litros. De manera que la carga total de combustible llega a 4.125 litros.

—Y, entonces, el desarrollo del vuelo será de una magnitud desconocida..

—De eso se trata — me dice el señor Ortiz Echagüe. — Pretendemos batir el récord del largo vuelo, y creo que lo hemos conseguido. Nuestro aparato puede cubrir aproximadamente los 8.000 kilómetros de distancia. El vuelo de Levine, desde Nueva York hasta Berlín en el año pasado, sobrepasó los 6.000 kilómetros. Nosotros vamos a quitarle el récord que por el momento posee, y para ello, dos aviadores de nuestro ejército, los capitanes Jiménez e Iglesias, se lanzarán pronto a la aventura. ¿Recorrido? Probablemente el de Sevilla a Bombay en una sola etapa.

—¿Y los materiales?...

—Completamente españoles. El motor es Hispano - Suizo y desarrolla 540 caballos de fuerza. El resto del aparato está construído en su totalidad en nuestros talleres de Getafe. Aunque la Sociedad está formada con capitales particulares y los obreros son civiles, nuestro principal y casi único consumidor es el ejército español. En caso



Aspecto general de la nave de máquinas.

Lugar destinado a la fundición de aleaciones de aluminio.

de necesidad poseemos recursos industriales para construir un avión diario. Y cuando el aeródromo de Cádiz se encuentre terminado...

—¿También en Cádiz construyen ustedes aviones?

—Sí; y por el momento tenemos entre manos uno que habrá de marcar época. Como que se trata nada menos que del poderoso aparato con el cual piensa el comandante Franco dar la vuelta al mundo. Va muy adelantado, y el comandante Franco permanece al pie de las máquinas y junto a los obreros en una vigilancia rigurosa. Acaso en este mismo año podrá lanzarse al emocionante vuelo.

—¿Qué itinerario?

—Probablemente Sevilla-Azores-Nueva York-California, para desde allí aventurarse al gran salto: Honololu. Y desde Honolulu queda para dar otro brinco formidable: Japón.

—¡Pero es una empresa que exige un valor, un tecnicismo y una calidad de aparato excepcionales!

—El comandante Franco ha nacido para triunfar o morir. Hasta hoy ha triunfado, ¡y de qué modo! ¿Por qué no ha de acompañarle la fortuna en ese magno proyecto que prepara? En cuanto al aparato, yo me atrevo a asegurarle a usted que nadie podría hoy en el mundo ofrecerle otro ni más poderoso ni más seguro. En fin, la providencia será la que pronuncie la última palabra. Nosotros hemos puesto todo el estudio, toda la precisión y todos los recursos técnicos imaginables; tenemos la seguridad de poder entregarle al comandante Franco el mejor aparato del mundo. Si triunfa, y yo creo que triunfará, le concederá a España la gloria de trazar por el aire la misma hazaña circunvaladora que trazara Elcano por el mar.

Don José Ortiz Echagüe es hermano del brillante escritor Fernando Ortiz Echagüe que representa a "La Nación" en Europa. Hijo de militar, escogió a su vez la carrera de las armas, en la especialidad de ingeniero. Pero ha creído que podrá servir a su patria en las empresas industriales mejor que en el ejército, y así dirige, en efecto, los grandes talleres de construcciones aéreas de Getafe, y de su factoría en Cádiz, con un fervor y una inteligencia de que son buena prueba los resultados obtenidos.

JUAN SINTIERRA

Fernández de Lizardi, el Balzac mexicano.



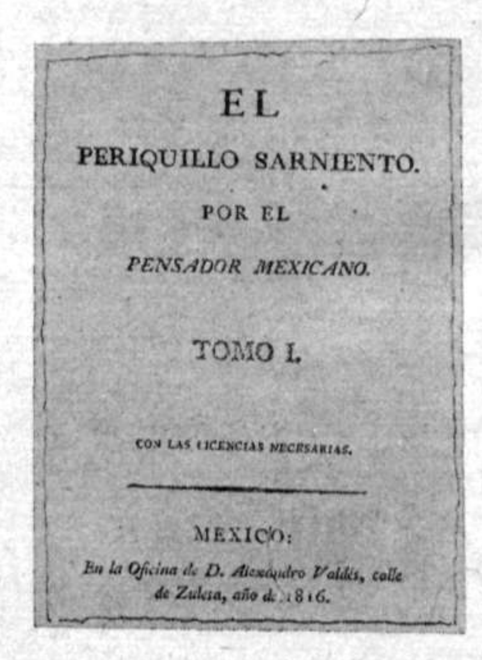
ió la primera luz en la ciudad de Méjico el 15 de noviembre de 1776, donde realizó sus estudios. Los superiores iniciólos en el famoso colegio de San Ildefonso, mas la pobreza de sus padres obligóle a abandonar las aulas y dedicarse a las letras para ganarse la subsistencia. Dotado de un extraordinario talento, supliendo el estudio universitario por la lectura constante de todo género de libros, logró darse a conocer hasta fundar el famoso "Pensador Mexicano", en 1812, a raíz de la proclamación de la Constitución. En él expuso las ideas más avanzadas de la época, es decir, las de los enciclopedistas, y al ser derogada la libertad de imprenta, su periódico fué suprimido y él reducido a prisión debido a sus repetidos ataques contra las autoridades políticas. Recobrada la libertad, reanudó la publicación de su semanario, así como la de todo género de folletos, libelos, dramas, diálogos y calendarios destinados a la cultura popular.

González Obregón, que ha estudiado la obra del autor de "El Pensador", se admira de la fecundidad de este escritor. Fabulista en la juventud, periodista constantemente, Fernández de Lizardi encuentra tiempo para escribir, además de dos centenares de folletos con pintorescos nombres — en los que ponía el anzuelo para pescar al distraído lector, — sus novelas: "El Periquillo Sarniento", en 1816; "La Quijotita y su prima", historia muy cierta con apariencias de novela, en 1817; "Noches tristes", en 1818, y "La vida y hechos del famoso caballero don Catrón de la Fachenda", aparecida en 1832.

Las obras de Fernández de Lizardi se leen aún, particularmente "El Periquillo". El autor escribía sin preocupaciones de estilo, confiando al papel, por la noche, lo que había visto durante el día. En "El Periquillo", dice García Icazbalceta, se funden las características de la novela picaresca y de la didáctica, de Mateo Alemán y de Juan Jacobo Rousseau. Acerca del feminismo, "El Pensador" ha escrito páginas que merecen ser conocidas en el presente, tales como las de "La Quijotita".

Otro mérito tiene este maestro de la novela mejicana que no es muy conocido por nuestros lectores. En 1820 estableció en la calle de Cadena una Sociedad Pública de Lectura. El, que no había tenido a su alcance obras para cultivar su espíritu, se preocupaba porque otros las tuvieran: "Muchos no leen, decía, no porque no saben o no quieren, sino porque no tienen proporción de comprar cuanto papel sale en el día, con cuya falta carecen de mil noticias útiles y de la instrucción que facilita la comunicación de ideas."

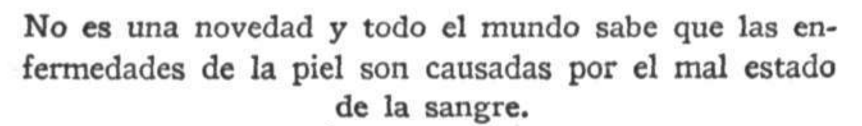
De admirar es, pues, este "Pensador Mexicano", tanto por ser el iniciador de la novela nacional mejicana, como por su espíritu de sacrificio que soportó, enfermo y débil, la cárcel, por defender el pensamiento y encenderlo, cual un faro, en la obscuridad de su época.



EL
PERIQUILLO SARNIENTO.
POR EL
PENSADOR MEXICANO.
TOMO I.
CON LAS LICENCIAS NECESARIAS.
MEXICO:
En la Oficina de D. Alexandro Valdés, calle de Zuleta, año de 1816.

Portada de la primera edición de "El Periquillo Sarniento".

Todas las enfermedades de la piel se curan



No es una novedad y todo el mundo sabe que las enfermedades de la piel son causadas por el mal estado de la sangre.

Cuando la sangre está cargada de impurezas y toxinas procura liberarse por los poros de la epidermis originando las tan comunes enfermedades de la piel: comezones, granos, barros, eczemas, empeines, soriasis, etc. Para purificar la sangre y liberarla de todas las suciedades y venenos que contiene, el cuerpo médico aconseja a los enfermos de la piel, el empleo del

Depurativo Richelet

que es, seguramente, el medicamento más eficaz y enérgico que existe para sanear la sangre.

Por su acción eficaz, las llagas se cicatrizan y el enfermo se cura. Durante el tratamiento se aconseja para los lavados, el Jabón Richelet que impide la irritación, que podría atrasar la cura.

El Depurativo Richelet no es purgante.

Cada frasco lleva un folleto con instrucciones para usar el remedio.

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS DEL MUNDO



Descuido en el Lavado arruina el Cabello

La suprema sencillez de los peinados modernos requiere ante todo una hermosa cabellera. El poseer hermoso cabello es afortunadamente cosa fácil, bastando darle el lavado adecuado.

El lavado apropiado vuelve la cabellera suave y sedosa haciendo resaltar toda su vida y brillo, dejándolo a la vez fresco, brillante y esponjoso.

Si bien el cabello necesita lavados frecuentes periódicamente, no puede soportar los nocivos efectos de los jabones comunes. La cantidad de álcali en los jabones ordinarios reseca el cuero cabelludo, vuelve el cabello quebradizo y lo arruina.

Por este motivo, millares de mujeres en todas partes del mundo emplean ahora Mulsified Champú Aceite de Coco. Este producto puro, claro y enteramente libre de grasa hace resaltar la belleza natural del cabello, y en ningún caso puede dañarlo.

Dos o tres cucharaditas bastan para producir una espuma abundante y rica que asea a fondo, y se enjuaga fácilmente, desprendiendo la caspa y las partículas de polvo que se adhieren al cuero cabelludo.

Deja el cabello suave y dócil, infundiéndole nueva vida, brillo y seducción.

Puede obtenerse Mulsified Champú Aceite de Coco en cualquier perfumería o farmacia. Un frasco de cuatro onzas durará meses.



El amigo. — ¿Son mellizos... los tres?
El automovilista. — Sí. Modelo 1924... ¡Y en serie!...

(De *Le Rire*, París).

Clarisa

Las últimos flecos de luz de un radiante crepúsculo de marzo caen lánguidamente sobre la reja florida, tras de la cual Clarisa, la adorable rubia de las quince primaveras, con sus negros y embrujadores ojos, devora las páginas de un libro.

En tanto, en el naranjo en flor que está cerca de su casa, un censontle, esponjando su montoncito de plumas grises, desgrana de su flauta de cristal su himnario vespertino.

El viento sonoro, que pasa en locas ráfagas, mece dulcemente su cabellera rubia y la despliega al aire, como la seda de un pendón.

De pronto se estremece y suspira, mientras el censontle continúa su romanza sentimental.

Yo la observo, embelesado, bajo la dulzura angélica de la tarde: una de estas tardes que sólo saben brindarnos los trópicos.

Luego, sollozando, cierra el libro y se aleja. El libro queda olvidado entre las flores.

Entonces me acerco, y lanzo sobre él una inquisitiva mirada... Es "María", de Jorge Isaacs.

SALVADOR L. ERAZO



— He ahí a la que nunca confiaré un secreto...
— ¿Se lo cuenta a todo el mundo?
— Al contrario: se lo reserva para ella.

(De *Simplicissimus*, Munich).






MUJERES SANAS SON MUJERES HERMOSAS

IPERBIOTINA MALESCI



TONICO DE LOS NERVIOS Y DE LA SANGRE

¿Desea tener un organismo sano, fuerte y semblante agradable? Regularice su cuerpo, tonifique su sangre y elimine todas las toxinas tomando la IPERBIOTINA MALESCI reconstituyente eficaz para la depresión nerviosa, la neurastenia, anemia, agotamiento físico y otros males sostenidos por impurezas que contiene la sangre, no causa trastornos al estómago, da salud y vigor a todo el organismo.

PIDALA EN TODAS LAS FARMACIAS

NOTA: La Casa M. C. de MONACO, reanudará la publicación de fotografías de las personas que hagan la cura con cualquiera de estos dos productos, por eso ruega a los interesados enviar las fotos y su opinión al respecto.

LA OBESIDAD VENCIDA

SER EXCESIVAMENTE GRUESO OCASIONA LAS MAYORES MOLESTIAS EN EL VERANO COMO EN LA VIDA DE ACTIVIDAD.

YODOSALINA

Pisani

Preparación eficaz para combatir

LA OBESIDAD

Aumenta la combustión de grasas, excita el proceso de la digestión y regulariza las funciones del hígado, particularmente si hay congestión.

Consulte con su médico al respecto.



Proporción anormal,
Estatura: 1.75
Peso: 112 kilos



Proporción normal,
Estatura: 1.75
Peso: 76 kilos

VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

VIAMONTE, 871 **M. C. de MONACO** Buenos Aires

Comentarios Sobre el Cine

No parece agotado todavía — aunque resulte extrañísimo — el tan llevado y traído tema del cine, sus ventajas y sus inconvenientes.

En Alemania recientemente han dado a conocer sus opiniones respecto al cinematógrafo buena cantidad de hombres de ciencia. De estas opiniones sácase la consecuencia de que los padres que cuidan de la salud moral y física de sus hijos deben evitar en cuanto les sea posible la frecuentación de los niños a las salas donde se pasan *films*. La vista de los niños sufre muchísimo más de lo que puede presumirse por el esfuerzo que realizan para seguir el desarrollo de las cintas, aparte de los graves inconvenientes que reportan las aglomeraciones de público en lugares cerrados, sin luz, con mala y poco frecuente renovación del aire.

"Los niños no deben concurrir al cinematógrafo", parece ser la máxima a que se ha llegado después de serios y bien medidos estudios al respecto.

En cuanto a este mismo tema, el famoso novelista español Palacio Valdés ha escrito las siguientes líneas:

"La cinematografía es un prodigioso invento que aun no ha logrado toda su eficacia. Yo lo estimo como un poderoso auxiliar de la literatura, muy particularmente de la novela. Porque si es cierto que los lectores dotados de imaginación se representan escenas y pasajes con toda verdad y relieve, los que de ella carecen encuentran en el cinematógrafo un adecuado estímulo para saborear las páginas trazadas por el novelista.

"Es un arte mudo, y algunos por ello le motejan. Para mí no es grave defecto. Las palabras son plata — dice un proverbio árabe — y el silencio oro. La Naturaleza no las necesita para expresarnos su belleza, y una mujer hermosa no suele ganar mucho cuando abre la boca.

"Pero el cinematógrafo, como todas las cosas excelentes de este mundo, se corrompe por la malicia de los hombres. Hasta ahora, desgraciadamente, más ha servido para el mal que para el bien: escuela de ladrones y asesinos, academia de liviandades. La codicia de sórdidos empresarios ha explotado la insana curiosidad de la muchedumbre, los viles instintos que yacen en el fondo de nuestra naturaleza animal. Preveo, sin embargo, y lo deseo, que, calmada la fiebre de ladrones y detectives, y sosegados también los arrebatos de la sensual voluptuosidad, el cinematógrafo, en manos de empresarios honrados y de artistas que merezcan tal nombre, será con el tiempo, no solamente recreo de los ojos, sino aliciente del alma, maestro y propagador de la bella y sana literatura."

A.



— ¿Qué haces parado? Supongo que no será por falta de cuerda...

(De *L'Esquella de la Torratxa*, Barcelona).



Si no está satisfecho con ellas y desea probar el Agua de Colonia "LA CARMELA", consúltenos. Mándenos un pequeño mechón de su cabello, y después que lo analicemos, aconsejaremos a Vd., con absoluta honradez y reserva, el tratamiento que debe seguir para que su cabello recobre el color natural.

Si Vd. *no ha usado tinturas,* no nos consulte. Compre un frasco de "LA CARMELA", úsela como loción al peinarse, y nos quedará agradecido. No mancha. Es absolutamente inofensiva.

"LA CARMELA SE IMITA
PERO NO SE REEMPLAZA"

FRASCO, EN LA CAPITAL, $ 8.– INTERIOR, $ 8.50

Uruguay: Agente: DROGUERIA AMERICANA,
Ciudadela 1475, Montevideo. Frasco: $ 3.50 o/u.

EXIJA LA LEGITIMA AGUA DE COLONIA HIGIENICA

"La Carmela"

PAVON, 1088 — J. L. CONDE & C.ía — Buenos Aires

EN LA SELVA NEGRA

Friburgo y su catedral. La invención de la pólvora. De Baden Baden a Constanza.

DESDE el año 1456, Friburgo es sede de una universidad y posee una catedral que ocupa un puesto principal entre los más hermosos edificios góticos de Alemania.

Según las necesidades de la guerra, Friburgo perteneció unas veces a un principado, otras a otro, alterando con frecuencia sus condiciones políticas.

La pintoresca ciudad, rodeada de las colinas de la Selva Negra, reposa en la base de una empinada ladera llena de árboles, que sirve de fondo a la esbelta torre de la catedral.

Un río, que baja de las alturas jugueteando y formando cascadas de agua cristalina, corre por el centro de algunas calles, dando a la ciudad un agradable aspecto de fresca limpieza.

Dos torres con sus puertas de esplendor medioeval dan entrada a las principales calles y formaban parte de la antigua muralla que en otro tiempo rodeaba a la ciudad, de la que sólo quedan algunos restos.



Una calle típica de Meersburgo, junto al lago de Constanza, frente a la ciudad de este nombre.

La catedral es la reina de la ciudad. Situada en amplia plaza que todas las mañanas sirve de mercado, ostenta toda su belleza, orgullosa de su antigüedad y de la armonía de sus líneas. Su atrevida aguja de piedra se eleva desde el siglo XIII y llama la atención de la admirable construcción gótica la infinidad de variadísimas gárgolas que desde lo alto del edificio miran a los pasantes haciendo gestos, enseñando la lengua, riendo o burlándose, dragones, grifos, ángeles guerreros, brujas y otras concepciones de los canteros y arquitectos de la Edad Media, grotesca familia que ve impasible pasar los siglos.

Un acontecimiento hizo inmortal a la ciudad de Friburgo: dentro de sus muros fué descubierta la pólvora en el año 1354.

Hacía tiempo que los chinos conocían la pólvora, y los árabes tenían también conocimiento de un explosivo que se obtenía mezclando azufre, carbón y salitre. Estos productos orientales existían en la forma de un polvo muy fino.

Trabajando en un laboratorio el fraile franciscano, de Friburgo, Bertoldo Schwarz, mientras hacía unos experimentos de alquimia, descubrió, se dice que por casualidad, el secreto de fabricar pólvora en grano.

Esta invención fué uno de los momentos más trascendentales en la historia de la humanidad, tan potente en su influencia como la invención de la imprenta.

Desde entonces los castillos y murallas fueron inútiles antiguallas, y dió a los ciudadanos mejores medios de defensa, recibiendo el feudalismo golpe de muerte.

La Selva Negra tiene por un lado el Rin y por el otro los Vosgos.

Al salir de Baden Baden, el tren se dirige hacia el sur por el valle del Rin, y en Ofenburgo se tuerce rápidamente al este, formando casi un ángulo recto, para meterse en el corazón de la Selva Negra, y se pasa por entre obscuras montañas pobladas de pinos. Al penetrar por aquellas colinas de verde obscuro, no sólo se ve cambiar el carácter del paisaje, sino el de las caras y el de sus habitantes.

En contraste con las sobrias moradas del llano, los campesinos viven en pintorescos chalets con tejados de amplios aleros.

En estas cómodas casas, bajo un solo techado, se encuentra toda la granja, todo el establecimiento rural. La familia ocupa las habitaciones del frente de la inmensa y cómoda estructura; los caballos, las vacas, las aves, ocupan la parte de atrás, amplia y bien acondicionada.

Edificadas casi siempre en pendientes pronunciadas, la parte alta del terreno da acceso al piso superior, en donde se almacenan el grano, el pasto, los carros y demás implementos agrícolas.

El tren corre por estrecho valle, especie de desfiladero, subiendo en tortuosa línea, atravesando innumerables túneles hasta llegar a la parte alta.

La carretera, formando eses, se desliza por valles, trepa por las colinas, por entre granjas de labor y pueblecillos de rojos tejados que se esconden entre la espesura de la selva.

Llegado a la altura, el tren empieza a descender para dejar atrás las montañas y entrar en apacible terreno ondulado, lleno de granjas florecientes rodeadas de motas de obscuro follaje. El corazón de la Selva Negra ha quedado atrás, pero aun predomina su estructura; cerros, campos cultivados, obscuros abetos y profundas sombras, aldeas medio escondidas entre árboles, castillos que se alzan en las cimas de las colinas, y el pueblo sencillo, religioso y supersticioso que aun cree en trasgos y en brujas.

Después de un día de encantos en la Selva Negra, se llega a Constanza, en la orilla de lo que los alemanes llaman "Boden-see", y que nosotros conocemos con el nombre de Lago de Constanza, por cuyo centro pasa la línea imaginaria de la frontera suiza.

En una pequeña islita, cerca de la ciudad, hay una hospedería que durante muchos siglos fué un convento de dominicos.

Los piadosos frailes lo fundaron en el año 1236 y daban posada al peregrino. Ni éstos, ni los reyes Merovingios, que allí tuvieron un castillo, podían figurarse que, siete siglos más tarde, viajeros muy distintos a los de aquella época encontrarían hospitalidad entre las murallas que tanto amaron, dormirían en sus celdas convertidas en lujosas alcobas modernas, comerían en la capilla trocada en suntuoso comedor y bailarían el chárleston en su austero refectorio, hoy elegante salón.

Los tiempos han cambiado, y el monasterio da al viajero una impresión muy distinta de lo que era la vida monástica hace setecientos años.

El 26 de julio de 1875, los bellísimos claustros del monasterio oyeron por última vez el murmurio de los rezos de los frailes.

El monasterio de los dominicos tiene su historia.

El Gran Concilio de Constanza, que se celebró en la ciudad en 1414, y que duró cuatro años, hizo encerrar en la torre del convento a Juan Huss, el reformador bohemio antes de entregarlo a las llamas.

En la parte occidental del lago, donde el Rin emerge bullicioso para penetrar en Alemania, se alza Constanza, ciudad de antiguos restos, trozos del color del espectro de su historia, con torres medioevales, antigua e histórica iglesia, edificios decorados y llena de recuerdo de Juan Huss y de Jerónimo de Praga.

Un mal rato de Carlitos

Charles Chaplin, Carlitos, refería no ha mucho en una reunión que cuando sólo contaba 16 años de edad y trabajaba en un teatro de Inglaterra, junto con su hermano Sydney, haciendo versiones de las historias policíacas de Sherlock Holmes, un día terminó su papel al final del segundo acto y, como de costumbre, salió a toda prisa para encontrarse, no muy lejos de allí, en un teatro de "vaudeville", con alguna joven de sus primeros amores y acompañarla a su casa

El camino que debía seguir no era muy halagüeño, que digamos, pues era un callejón de unos 3 kilómetros de trayecto desde el final del tranvía a un barrio londinense.

Era una noche horrible, obscura — declara Carlitos. — Cuando llegamos di las buenas noches y comencé el camino el cual por un gran trecho, se hallaba cuajado de zarzales. No bien hube andado unas dos manzanas, cuando detrás de mí oí ruido de ramajes y pasos de alguna persona. En mi juventud siempre fuí nervioso, sobre todo en la obscuridad, y pueden imaginarse el terror que se apoderó de mi persona. Sin saber qué hacer, opté por cantar alguna melodía según caminaba. Más tarde empecé por llevar una conversación en alta voz conmigo mismo, de esta manera: — Bien; ha sido una feliz idea el haber traído encima esta noche mi revólver. Veamos si está cargado. — Sí, sí, que lo está.

No bien hube terminado la frase, oí una voz ronca que decía: "A él, muchachos", y el crujido de unas ramas.

Pocos kilómetros más tarde todavía seguía corriendo. Tan pronto llegué al final del tranvía, caí en los brazos de un policía. Sorprendido el hombre, puso el silbato en sus labios e instantáneamente sacó el revólver, quedándome sólo tiempo para arrodillarme en actitud suplicante. A los pocos minutos cuatro perseguidores salían de la obscuridad. Antes que el policía pudiera hacer fuego, el que iba delante gritó:

"¡Eh, Charlie, soy yo... tu hermano Sydney!"

Ha sido uno de los peores momentos de mi vida, y por si fuera poco, Sydney y los otros tres no guardaron el secreto en el teatro donde trabajábamos.



— ¿Ese perro es de usted?
— No.
— ¡Como se le parece tanto!...
(De *Kikeriki*, Viena).



El óptico. — Esta línea sí la podrá usted leer.
El paciente. — Ni ésa ni ninguna. ¿En qué diablo de idioma está escrito eso?
(De *Passing Show*, Londres).

Casa Palma
BUENOS AIRES - ROSARIO

PRECIO UNICO

$ 14.90

MODELO Nº 531
En piel seda negra. En piel seda negra, capellada bordada. En cabritilla marrón. En cabritilla charolada. Taco 5 ½ y 6 ½ centímetros, recto.



MODELO Nº 116
En cabritilla marrón con transparente beige. En gamuza negra con transparente mate. Taco de 6 ½ centímetros, recto.



MODELO Nº 504
En cabritilla charolada, caña gabardina gris y beige. En gun metal negro. En gun metal color, caña gabardina gris y beige.



MODELO Nº 508
En oscaria color, extranjera. En oscaria negra, extranjera. En gun metal negro, extranjero. En gun metal color, extranjero.



¿Qué espera Vd. de su calzado?

Que ofrezca buen aspecto, realzando su elegancia; que le dure un promedio de seis a ocho meses; que no le moleste al caminar y, sobre todo, que dé la impresión de un calzado fino, de lujo. Todo eso lo garantiza PALMA, con la ventaja del precio único, bajo, debido a la cada vez mayor venta.

¿Compra Vd. acaso fuera de PALMA en esas condiciones? ¿Por qué, pues, ese desprendimiento de 6, 8, 10 ó 15 pesos que paga Vd. de más, por un calzado igual o tal vez inferior?

Medias de seda para señoras, de las marcas PALMA, GHEISA, HIMALAYA, HOLEPROOF, KAYSER, PHOENIX y RUBY-RING, en su calidad máxima.

Precio único $ 5.50 el par.

Solicite Catálogo de Verano Nº 34



CASAS DE VENTA:
C. PELLEGRINI, 54
(Administración)
FLORIDA, 436
FLORIDA, 130
ESMERALDA, 384
CASA EN ROSARIO:
SAN MARTIN, 835

BELLAS Y JÓVENES



VIOLA DANA, famosa estrella de la Universal Pictures Corporation.

La naturaleza hace nuevos cutis.

Es sabido que la piel humana constantemente sufre un proceso de desgaste y renovación. Cuando se avanza en años o la vitalidad declina, dicho proceso se entorpece. Entonces la piel mortecina y gastada permanece tanto tiempo adherida que las personas se ven con decepción cada día más avejentadas por el mal aspecto que presenta un rostro surcado por arrugas y manchas. El sentido común enseña que es inútil pretender revivir con cosméticos un cutis ya gastado y descolorido. No hay en tal caso procedimiento más acertado que el natural, que consiste en quitar la piel mala. Se ha probado que la cera mercolizada tiene la propiedad de absorber la piel debilitada, y lo hace en partículas tan pequeñas y en forma tan suave y gradual, que no causa molestia alguna. La cera mercolizada — que se puede adquirir en cualquier farmacia, — se usa por las noches lo mismo que si fuera cold cream y se retira a la mañana con un poco de agua caliente. Si quiere usted poseer un cutis hermoso, rosado y fresco, ponga en práctica este sencillo procedimiento.

Para extirpar las raíces del vello.

Las damas a quienes contraríe el crecimiento de pelo superfluo, deben saber que existe un medio que permite obtener la definitiva desaparición de todo vello, lo que se consigue matando las raíces. Para conseguir este resultado basta aplicar porlac puro pulverizado a las partes donde se haya presentado tan incómodo huésped. Recomiéndase muy especialmente este tratamiento porque él tiende a la instantánea desaparición del vello y porque, además, al extirpar las raíces de dicho vello, hace que éste no vuelva a reaparecer. Una onza de porlac, que puede ser adquirida en cualquier farmacia es suficiente para el tratamiento.



— Figúrate que estás en un tranvía con todos los asientos ocupados. De pronto se presenta tu coronel. ¿Qué harías tú?
—¡Lo que me iba a reír!
(De *Sondagesnisse-Strise*, Estocolmo).

Ser felices

El ser feliz es un arte como cualquiera otro. Hay que aprenderlo.

Por más que hay quien diga que no se puede ser feliz siendo pobre, hay que convenir en que el dinero no es lo que hace la felicidad. Mas de ningún modo quiere esto decir que haga la infelicidad.

¡Cuántas veces se acuesta uno sin un peso en el bolsillo y se siente feliz!

Algunos filósofos afirman que cuando se tiene dinero no se tiene nada. Es una mentira. Cuando se tiene dinero, se tiene dinero. Y cuando no se tiene plata, se tiene menos de lo que se tenía.

"La felicidad... La gloria, cuando se es joven; el amor, cuando se está en la madurez, y... el dinero, en todo tiempo."



— Ahora no tengo miedo de morir de hambre, porque el viento nos echa hacia las islas Sandwich...



— Son las verduras las que me han hecho engordar.
— ¿Comes muchas?
— No: vendo muchas.
(De *Pêle-Mêle*, París).

Sé una conciencia

Está desterrado aquel a quien se condena a vivir fuera del derecho. Está desterrado aquel que se encierra él mismo en la casa de la injusticia.

El proscripto es aquel que en su campo paternal, en su hogar, se siente condenado por la conciencia de los hombres de bien.

Pero tú, tú habitas con el derecho. Donde quiera que estés, si permaneces fiel a ti mismo, estás en el hogar de tus padres. Nadie te arrebatará la ciudad de la conciencia; caliéntate en la llama de la justicia: ¿te creerás así ausente de tu hogar?

Si la patria muere, hazte tú mismo el ideal de la nueva patria. Para rehacer un mundo, ¿qué es preciso? Un grano de arena, un punto fijo, puro, luminoso.

Trabaja por ser tú mismo ese punto luminoso; sé una conciencia.

Un nuevo universo no aguarda, para formarse, sino encontrar en el vacío de los cielos un átomo moral.

EDGAR QUINET



— No haría ni cinco minutos que cazaba, cuando de pronto veo un enorme león tendido a mis pies.
— ¿Y quién... y quién lo había matado?
(De *Pêle-Mêle*, París).

ALBVM · POETICO

RAYO DE LUNA

¿Por qué, pálido rayo
de romántica luna,
penetraste en mi cuarto a media noche,
a través de la blanca colgadura,
y te echaste a mis pies humildemente
como un lebrel de Rusia?

¿No ves que la alta noche
tiene una extraña música
que me habla a solas, mientras va una sombra,
de gris vestida, por la estancia obscura?

¿No ves que me has herido
con tu triste blancura
de rosa enferma
o de azucena mustia?

¡Oh, pálido rayo a mis pies tendido
como un lebrel de Rusia!

MARGOT GUEZURAGA





CARTILLA JUVENIL

¿Qué extraña melancolía
dió a tus párpados el tizne
de los primeros insomnios?
¿Qué desazones te afligen
para que tus ojos vean
los claros cielos, hostiles?

Vuelvan de nuevo a tus labios
las canciones juveniles;
brillen tus ojos reidores,
mueve los pies bailarines.

Que la muchacha que quieres...
Sé lo que vas a decirme,
pero éstos no son motivos
para corazones firmes.

El amor de las muchachas
es caza de arte increíble,
y para empresa tan ruda
tu buena fe es pobre rifle.

La mujer, desde la infancia
—que esto le viene de origen,—
si no halla fuego lo enciende
y si lo encuentra lo extingue.

Si quieres que una te quiera,
blandura no le prodigues,
que es condición femenina
no dar si no se le exige.

Si te promete, no esperes;
si te jura, no confíes,
y aunque le muestres ternura,
afila garras de tigre.

Dale todo lo que pida
para que nunca esté triste,
que a mal humor y miseria
no hay mujer que se resigne.

Mas no cedas a su llanto,
que el que en sus lágrimas fíe
ha de tener para siempre
razón de qué arrepentirse.

LUIS CANE




MANOS

Manos de novias en que aduerme
su paz la tarde y en que alcanza
su máximo poder lo inerme
a fuerza de fe y de esperanza;

ellas sugieren la aventura,
abren la ruta a la conquista
y echan su grano de cordura
en la locura del artista.

Manos del hombre que se afana,
amplias y ásperas, en que es tan
cruda la luz de la mañana;
manos que vienen y se van.

Manos herramientas y mazas
cuyo saludo tiene del
ademán de las amenazas;
manos para el amor cruel.

Manos del hijo, diminutas,
revoloteando por las cosas
con la frescura de las frutas
y el candor de las mariposas.

Manos de místicos marfiles,
siempre unánimes, siempre dos,
como las dos alas sutiles
de la alba paloma de Dios.

Las del médico, sabias, nobles;
las del artista, exactas, diestras,
y aquellas que parecen dobles
de bien que engarzan en las nuestras.

Manos de esposas, renovadas,
con primicias y con albricias,
como la vida denodadas,
gentiles como las caricias.

Manos antiguas que suscitan
los biseles de los espejos
y que en nuestros sueños agitan
su adiós de siempre, desde lejos.

Manos maternales, suaves
para las más puras ofrendas,
manos altas como las aves
y ceñidas como las vendas.

Manos de gestos cotidianos
y de natural persuasión.
¡Oh, manos del perdón; oh, manos
del perdón!

EZEQUIEL MARTINEZ ESTRADA

DE CARAS Y CARETAS

LLEVARON AL PALACIO...




Llevaron al palacio a su guerrero muerto;
Ella no se abatió ni pudo dar un grito.
Sus damas y doncellas al verlo se decían:
"Si no hacemos que llore fenecerá de fijo".

Entonces todas ellas cantaron sus bondades:
Le llamaron: "dignísimo de ser idolatrado",
Y "el más sincero amigo" y "el más noble enemigo",
Mas ella se callaba y aún no rompía el llanto.

Se deslizó una joven doncella de su sitio,
Y acercando sus manos suãves al guerrero,
Retiró la mortaja que le cubría el rostro;
Mas aun así la dama permaneció en silencio.

Alzóse su nodriza, con sus noventa años,
Y colocó a su nena querida en sus rodillas.
Cual tormenta de estío las lágrimas surgieron:
"Yo vivo para ti, ten calma", le decía...

T E N N Y S O N

BESOS, LLOVED

Besos, lloved, ardientes, dolorosos,
Desesperados, dulces, graves, santos,
Sobre los infelices de la vida,
Los mártires, los héroes y los sabios.

Lloved sobre los niños inocentes,
Las manos de los viejos temblorosos,
Las bocas, hechas miel de las amantes,
Las frentes sin calor de los agónicos.

Lloved sobre las testas sin orgullo,
Sobre el grande dolor inexpresable,
Lloved sobre las cunas y sepulcros.
¡Oh besos! Melodía sacrosanta
Y arcana, que acompaña y que consuela
El llanto eterno de la raza humana.

EDMUNDO DE AMICIS

CANCION DE "MUCHO RUIDO PARA NADA"

No gimais más, no gimais más, oh bellas;
El hombre es un engaño;
Un pie en el mar y el otro en la ribera;
¿Cuándo constancia en algo?
Ni gimais, pues, más, dejadles en paz,
Alegraos, estad risueñas,
Y a todas sus palabras de dolor
Responda un: "¡Fuera penas!"

Dejad, bellas, dejad esa canción
De penas y gemidos;
El hombre viene siendo un impostor
Desde el primer estío.
No gimais, pues, más, dejadles en paz,
Alegraos, estad risueñas,
Y a todas sus palabras de dolor
Responda un: "¡Fuera penas!"

GUILLERMO SHAKESPEARE



C A N C I O N



¿Qué mujer cantará, si yo no canto,
Yo que hallo en mi deseo tanto encanto?

Ven, pues, mi dulce Amor, tú que me llenas
De esperanzas y encantos y delicias.
Cantemos, te lo ruego,
No de suspiros y de amargas penas
— Que me hacen aún más dulces tus caricias,—
Si no del claro fuego,
En el cual vivo ardiendo en fiesta y juego,
Como a Dios adorándote, bien mío.

Pusiste ante mis ojos, dulce Amor,
El primer día en que en tu fuego ardí,
Pusiste a un galán tal,
Que en beldad, en audacia y en valor,
Ni siquiera un momento presumí
Pudiera haberlo igual.
Y es mi amor tan ardiente y tan triunfal.
Que dichosa te canto y fiel te ansío.

Y lo que en esto me es mayor placer,
Es que le plazco a él cuanto él me place.
¡Tan grande es tu merced!
¡Y, así, en la tierra dicha puedo haber,
Y más tarde en el cielo, pues que nace
De aquesa plena fe
Que tengo en el Señor, que aquesto ve,
Y en su reino celeste será pío.

GIOVANNI BOCCACCIO

El escarabajo y la luciérnaga

La luciérnaga vivía entre un follaje, en el centro de un bosque. Cultivaba virtudes encantadoras, tales como una honestidad ejemplar; pero vivía retraída y melancólica, pues no se consideraba dichosa. Sus ambiciones eran muy limitadas, y, durante sus excursiones nocturnas, su único placer consistía en ver como, entre las intermitencias de su linda luz de crisopacio, quedaba, sobre la superficie de las hojas, un suave temblor luminoso.

El escarabajo, afortunado y burgués, la perseguía de continuo con epigramas y denuestos. La llamaba desdeñosamente "la noctámbula", y cuando aludía a sus excursiones nocturnas, lo hacía maliciosamente, significando que la guiaban siempre en ellas propósitos poco honestos. La luciérnaga no ignoraba esto; sabía que por tales calumnias la sociedad empezaba ya a mirarla con cierto menosprecio. Y sufría horriblemente, tanto, que deseaba la muerte, y se consideraba la más infeliz de las luciérnagas.

Cierto día fué a visitarla un cinife filósofo. La encontró llorando. Al verlo, ella le dijo, entre sollozos:

—¡Oh, noble amigo! Si supiese usted cuán desgraciada soy...

—Lo sé bien — dijo. — Sé que el escarabajo la difama, y es que él no está conforme con sólo ser venturoso, y tiene envidia de la luminosidad de usted.

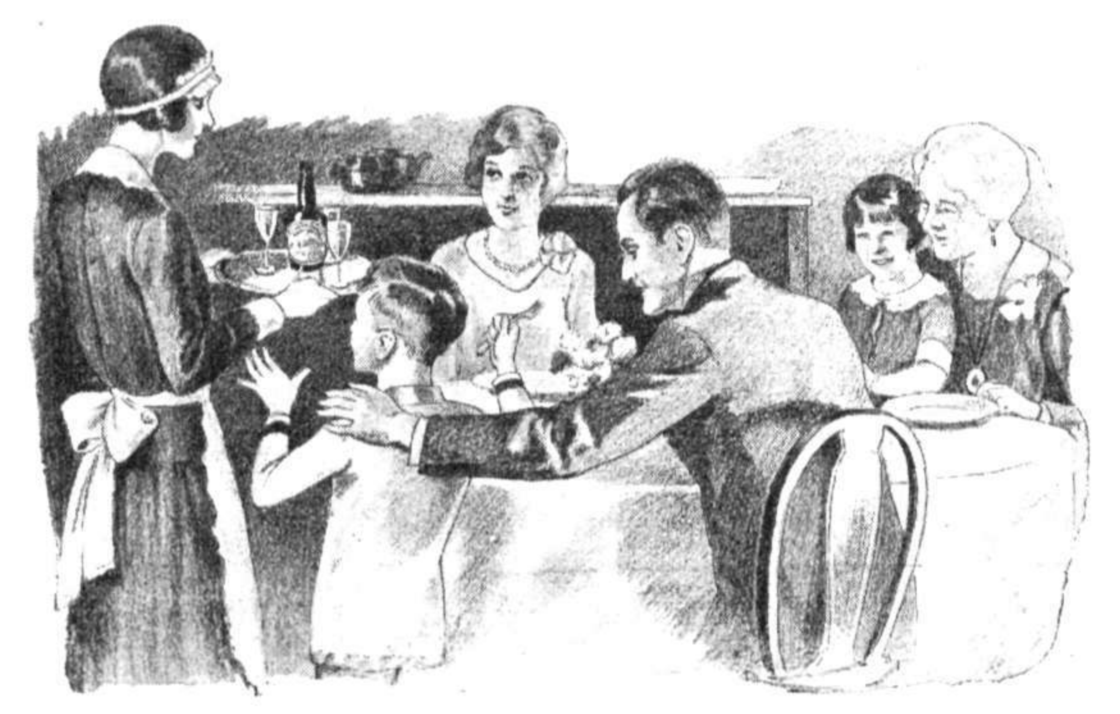
—Si pudiese yo — dijo la luciérnaga, — cambiar mi luz por su ventura...

—Pero eso es imposible — silbó el cinife. — Cada uno de nosotros tiene un sino, cada uno lleva en la frente el invisible tatuaje de que habla Baudelaire, y hay que someterse a los dictámenes divinos. En el mundo todo busca el equilibrio, todo está sujeto a la necesaria y suprema ley de las compensaciones. El murmurador del escarabajo es dichoso, pero en cambio es obscuro y mediocre. ¿Qué más quiere? Usted es infortunada, pero fulge como una piedra preciosa; más aún, es una linda y radiosa estrella de la noche. Y bien, ¿qué más quiere? Quien hizo el mundo, lo hizo de la mejor manera; puede usted creerlo. La conformidad es, pues, en esto, según entiendo, lo más suave y razonable; es lo más conveniente a los dos; porque escrito está, bella luciérnaga, que "ser feliz y luminoso, no lo permite Dios".

Luis Andrés Zúniga.



—¿Que le falta cadera y tiene la falda escasa?... ¿Qué carnicero es ése?
—Es carnicera.



Malta Palermo agrega un valor más a la mesa familiar

¡Oh la inimitable comida hogareña! Platos sanos, apetitosos..., platos por los que suspiran melancólicamente los solterones.. Y si ya de por sí son buenos..., ¡qué decir cuando gozan de un complemento tan digno como la Malta Palermo!... En verdad, que costaría hallar una bebida tan, pero tan adecuada a la mesa casera como la Malta Palermo.

EN TODOS LOS ALMACENES DEL PAIS.

Abuelita dice que nunca asimiló tan bien los alimentos como ahora, y que, además, su delicado estómago no podría tolerar otras bebidas; papá y mamita están encantados por su positiva influencia sobre el bienestar general; y los chicos... ¡mi Dios..., cómo la toman! Dicen que es para tener "mucha fuerza", pero lo cierto es que les engolosina también su riquísimo sabor...

CERVECERIA PALERMO S. A. — Buenos Aires.



Publ. P.A Weber

La canción del agua

"Yo soy la mitad de la vida: sostengo la que nace; sin mi ayuda, toda materia viviente moriría: el hombre y el animal, sucumbirían desesperados, abrasados por la sed. Toda vegetación me pertenece, puesto que yo soy su único alimento. Soy fuerza; a mi influjo nacen y mueren las cosas, según mi capricho. Cuando, encerrada en grandes calderas, el fuego me excita, empujo enormes embarcaciones sobre el océano; y aun así soy dueña absoluta de esas enormes moles que navegan confiadas sobre mis ondas. Yo sostengo la vida a las más delicadas flores, en búcaro de cristal; yo soy la fuerza creadora que penetra entre las entrañas de la tierra, para que ésta fecundice, haciendo germinar la semilla que más tarde ha de convertirse en granos, frutos y flores. Mi misión es siempre noble; mi belleza es la nota armoniosa y romántica de los más bellos paisajes; dócil como soy, dejo que mi tonalidad cambie; soy, en contacto con la naturaleza, el fiel visor donde serenamente se reflejan los cielos y los astros. Si destruyo, si abarcan mis brazos tierras que no me pertenecen, si me sepulto en sus entrañas con apariencias de crimen, siempre son otras causas, otros elementos, los que me impulsan a ello".

Y el viento, que escuchaba esta serena canción, respondió ofendido:

—Si es cierto que soy yo la causa de tus crímenes, nada puedo hacer para evitarlo: tanto los hombres como los elementos, estamos supeditados a otra fuerza más omnipotente.

Y el viento, que así hablaba, pensaba en el destino.

Blanca R. Rossi



—Siempre estás muy bien vestido, Lorenzo. ¿Quieres darme la dirección de tu sastre?
—Sí; si no le das tú la mía.


ACEITE COMESTIBLE
PURO DE OLIVA
CALIDAD EXTRAFINA
Sabino Cuvillas
ÚNICOS INTRODUCTORES
NAREDO CUVILLAS Y Cía
BUENOS AIRES
ACEITE CUVILLAS
PURO DE OLIVA
CALIDAD EXTRAFINA



Humorismo de Sangre Azul



UNA OCURRENCIA DEL DUQUE DE VERAGUA

Un acaudalado argentino visitó al duque de Veragua en una de sus fincas. Avanzó hasta las inmediaciones de la casa, y allí, sentado sobre el clásico poyete, fumando un cigarillo, acompañado por los mozos campesinos, encontró al aristócrata español, descendiente de Cristóbal Colón. Nuestro compatriota se sorprendió ante la campechanería del señor de Veragua y, en un momento en que a solas estuvieron, le dijo:

—Confieso que me sorprende que hable usted directamente con sus criados...

—¿Por qué? — preguntó el duque, sorprendido a su vez. — ¿Es que han inventado ustedes en América algún aparato para hacerlo?

UN TENOR CONFIDENCIAL

El duque de Tovar era comisario regio del teatro Real de Madrid. Unos amigos, en cierto trance, muy calurosamente, le recomendaron a cierto tenor español que nosotros llegamos a conocer. No tuvo el duque más recurso que acceder a tan empeñados requerimientos, y una tarde en que no había función, ante unas cuantas personas, decidió ensayar al tenor.

El hombre cantó un trozo de la gran aria de *La Boheme*, pero su tan ponderada voz no llegó más allá del foso de la orquesta.

Volvió a comenzarla, y aun por tercera vez, entre sudores de fracaso, quiso elevar su pobre voz.

El duque de Tovar, entonces, encarándose con las personas que le habían recomendado al portento aquel, dijo:

—Es inútil insistir: se trata de un tenor confidencial...

SI NO SOY EL DUQUE, ¿QUIEN SOY?

El duque de Medina Sidonia tiene fama de hombre intemperante. Una noche salía del teatro y, como tenía mucha prisa, apartó a codazos a cuantos le estorbaban el paso.

Un caballero que transitaba por la calle de Alcalá fué violentamente empujado por el presuroso duque.

—¡Ni que fuera usted el duque de Medina Sidonia! — díjole el viandante.

El duque se detuvo, lo miró y, lleno de apuro, replicó:

—Pues, entonces, si no soy el duque... ¿quiere hacerme el bien de decirme quién soy?

UN INVITADO QUE EQUIVALE A UN MEDICAMENTO DE OCHO PESETAS

El marqués de Tenorio gusta reunir en su casa a lo más selecto de sus amistades. Cierto médico español famoso, para disculparse, en cierta oportunidad envióle una esquela, la cual, por lo ilegible, fué enviada por el marqués a su farmacéutico para que la descifrara.

El boticario, hombre escrupuloso, tomó el papel, lo examinó atentamente, se dirigió a un estante, sacó un frasco y, entregándolo al criado del marqués, le dijo, en una sonrisa.

—Vale ocho pesetas.

LAS HIJAS DEL SEÑOR MARQUES

Pocos años ha, explicaba una cátedra en Madrid cierto prócer, ex ministro y hombre un tanto melancólico.

En cierta oportunidad, un alumno le dijo, al concluir la clase:

—Señor marqués: acabamos de saludar a sus hijas: si aprieta un poco el paso, todavía puede alcanzarlas.

—¿Cómo? ¿Las conoce usted?

—¡Claro! Se parecen a usted muchísimo.

Calló el marqués, y al alejarse, sonriendo, añadió:

—¡Vaya si se parecen! ¡Bastante lo lamentan las pobres!

EL CONDE DE BURGOS Y EL VERDUGO DE SEVILLA

En la ciudad de Burgos había un pintoresco señor, don Angel Conde, muy aficionado a escribir folletos y artículos inconmensurables.

Hallándose en Madrid, decidió llevar unas cuartillas a *Nuevo Mundo;* y preguntó por el director, que lo era a la sazón "El Caballero Audaz". Este se hallaba despachando asuntos urgentes con los señores Campúa y Verdugo. Pero el colaborador insistió en que se le anunciara.

—¿A quién? — preguntó el portero.

—Al señor Conde, de Burgos...

El director hizo pasar al visitante.

—¿Es usted el excelentísimo señor Conde de Burgos?

—Sí, señor. Soy Conde de apellido y natural de Burgos; pero aun no tengo tratamiento de excelencia...

José María Carretero se apresuró a decirle:

—Pues, entonces, entiéndase con este señor...

Y, presentándole a Verdugo, añadió:

—Aquí tiene al señor Verdugo... de Sevilla.

Nuestro jardín familiar medicinal

YERBA DEL POLLO

Planta herbácea; de raíces largas, de 4-10m.m. de diámetro, desigualmente nudosas y onduladas, formadas de un meditulio delgado de color blanco amarillento cubierto por una corteza gruesa y blanda; de tallos tendidos cubiertos de pelos rudos; de hojas opuestas, ovales u oblongo-lanceoladas, provistas de estipulas intrapeciolares laciniadas. Flores de color blanco o violeta dispuestas en cimas contraidas simulando capitulos en cuya base existe un involucro de 4 grandes brácteas. Cáliz persistente con 3-6 sépalos; corola tubulosa con 3-6 pétalos extendidos. Estambres 6, de filamentos concrescentes con el tubo de la corola. Ovario 3-4 locular, de lóculos uniovulados, coronado por un disco glanduloso deprimido; estilo largo con 3-4 lóbulos estigmáticos. Cápsula 3-4 coca, coronada por el cáliz. Crece en Buenos Aires, Entre Rios y Córdoba.

Su raíz se ha importado en Europa procedente del Brasil con el nombre de ipecacuana ondulada.

La ipecacuana ondulada es la ipecacuana blanca de Pison o ipecacuana amilácea de Merat, llamada en el Brasil según Lófgren "poaia do campo".

El valor terapéutico de esta raíz es muy discutido; Dorvault la ha colocado entre las falsas ipecacuanas y Fluckiger ha aconsejado excluirla de la práctica médica, pero Planchon, Gómez Pamo, Herlant, Cauvet, Baillon y otros farmacologistas no oponen inconvenientes a que sustituya a la especie oficinal (*Cephaelis Ipecacuanha*, Rich).

Composición. — Contiene *ácido ipecacuánico* y *emetina*, alcaloide descubierto por Pelletier y Magendie en 1817, el que según las recientes investigaciones de Paul y Cowley, es una mezcla en proporciones variables de tres alcaloides: *emetina*, *cefelina* y *psicotrina*.

El procedimiento seguido por Paul y Conwley para la obtención de estos principios ha sido el siguiente: La raíz de ipecacuana pulverizada se agota por alcohol en frio; la tintura obtenida se trata por acetato básico de plomo, se filtra y elimina en el filtrado el exceso de plomo por ácido sulfúrico diluido. Se filtra nuevamente y se agita el filtrado con una mezcla de éter y amoniaco. Se decanta el liquido etéreo, se agita con ácido sulfúrico diluido, se separa el líquido y se trata repetidas veces con soda caústica en presencia de éter hasta que toda la *cefelina*, base soluble en el alcali, haya sido eliminada.

El liquido alcalino decantado, neutralizado por un ácido y agitado con éter y amoniaco da la *cefelina*.

La base insoluble en el alcali (*emetina*), se obtiene convirtiéndola en cloruro, de cuya combinación se la precipita por amoniaco.

En cuanto a la *psicotrina* se la obtiene tratando por cloroformo el liquido etéreo-amoniacal de donde se obtuvo por éter la *emetina* y la *cefelina*.

Emetina. — $C_{15} H_{22} Az O_2$. Es una base amorfa, casi incolora, fácilmente soluble en el alcohol, éter, cloroformo y benzol, muy poco soluble en el éter de petróleo e insoluble en hidrato sódico; funde a 68° y da con los ácidos sales cristalizables.

Cefelina. — $C_{14} H_{20} Az O_2$. Esta base es muy soluble en el alcohol y el cloroformo, menos soluble en el éter que la emetina y mucho más que ésta en el éter de petróleo; es soluble en el hidrato sódico y sus sales son incristalizables. Funde a 102°

La *psicotrina* es soluble en alcohol, cloroformo e hidrato sódico y muy poco soluble en éter. Funde a 138°.

Usos. — Esta planta tiene las mismas aplicaciones que la especie oficinal.

Dr. J. Domínguez

Tenga Juicio

Quien sufre de indigestión, de Desarreglos del Estómago y Fermentaciones Tóxicas en los intestinos está muy arriesgado a contraer las más Dolorosas y Mortales Enfermedades del Corazón, de la Cabeza, de los Nervios, de la Sangre, de los Riñones, del Hígado y la Terrible Arterio-Esclerosis.

Puede hasta morir de repente!

Todos los Médicos saben de esto.

Para evitar tan gran Peligro, tenga su Estómago e intestinos siempre bien limpios y bien tonificados usando **Ventre-Livre.**

Sea prudente: Trátese!

Use **Ventre-Livre.**

* * *

Ventre-Livre es el Mejor Remedio para el Tratamiento del Estreñimiento, indigestión, la Mucha Sed y la Gana excesiva de Beber Agua, Sequedad de Vientre, Estómago Sucio, Vómitos, Eructos, Empacho, Dolores, Cólicos, Pesadez, Calor y Ardor del Estómago, Sabor Amargo en la Boca, la Falta de Apetito, Dolores del Vientre, la Inflamación de las Almorranas, los Dolores, Cólicos y Pesadez del Hígado, Estreñimiento causado por las Enfermedades uterinas, el Estreñimiento Durante la Gravidez y luego Después del Alumbramiento, el Estreñimiento durante los Viajes!

Ventre-Livre es también el Mejor Remedio para los Niños en las indigestiones, Dolores de Vientre y otros Desarreglos Peligrosos del Estómago e intestinos!

Obra Pronto! **Es muy Sabroso al Paladar!**

De Venta en Todas las Farmacias.

* * *



Los Médicos saben que los Purgantes, y sobre todo las Aguas Purgantes, las Sales Purgantes, los Polvos Purgantes, los Jarabes Purgantes, las Cápsulas Purgantes, las Tinturas, las Pastillas y las Píldoras Purgantes, son **violentos irritantes** y empeoran las Enfermedades, causando un Gran Daño a los intestinos, Estómago e Hígado!

Ventre-Livre es un **Vigorizador-Tónico,** el **Mejor Fortificador-Terapéutico** de las Camadas Musculares de los intestinos, Estómago e Hígado!!

Es por esta razón que **Ventre-Livre** hace siempre Mucho Bien a los Enfermos!

Use **Ventre-Livre** durante el tiempo que explica el Librito que acompaña cada frasco de este remedio, que los resultados serán positivos y certeros!!

No Olvide Nunca:

Ventre-Livre No es Purgante

Elogio de la pobreza

Pobre salió a ejercer los cargos públicos; más pobre regresó, y al morir, no dejó con qué enterrarlo.
PLUTARCO. - *Vida de Arístides.*

Blas, el mayor de los siete sabios de Grecia, huyendo una vez del sitio de su ciudad natal, mientras todos llevaban lo mejor de sus riquezas, él se alejó sin nada. Alguien le preguntó la causa, y el filósofo respondió: *Todo viene conmigo.*

Platón, el divino, para aprender, viajó por las ciudades vecinas vendiendo aceite.

Homero, padre de los poetas, ciego y pobre, decía sus versos de puerta en puerta a cambio de un bocado.

Bolívar, la cabeza de los milagros, al morir en Santa Marta, refugiado en casa de un español, no tenía camisa limpia que ponerse.

Rodó, el evocador de Ariel, que pudo figurar entre los filósofos atenienses, al extinguirse en Palermo, ausente de la patria y con hondas penas en el alma, hubo que arrancarle a pedazos las ropas mugrientas que vestía.

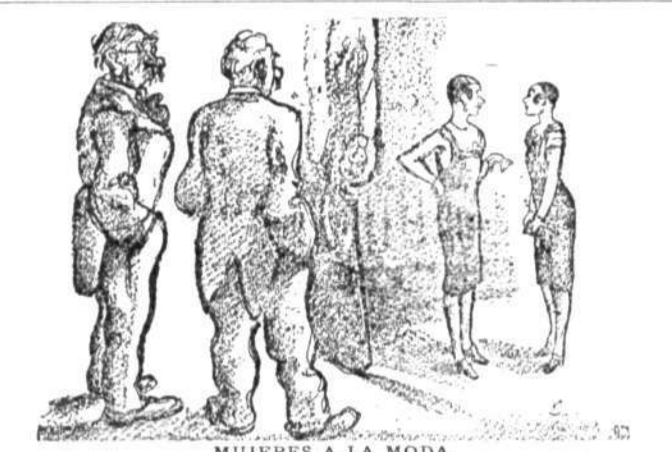
Barret, un espíritu puro, asilado en el Paraguay, hubo días que los pasara sin comer y fué cuando escribió más bravamente.

Montalvo, el cervantista más aventajado de nuestra América, solo y triste allá en París, vistió su único traje, puso olorosos claveles en su cuarto y en paz con Dios y con los hombres, esperó la muerte...

¡Oh, cuántos en este mundo, imitando a Jesús, que hizo de la pobreza alabanza, van vendiendo el corazón para vivir!

En la pobreza se comprende mejor el sentido de la vida. Se llena de más intensa claridad el alma. El cielo envía penas grandes sólo a quienes pueden sufrirlas. El oro es un vil rey de los hombres. La verdadera riqueza es la de las buenas acciones. Vivir es padecer; vivir es sudar.

E. C. V.



MUJERES A LA MODA

— Nadie diría que la señora Bergen tiene cincuenta años. No parece mayor que la joven con quien habla.

— ¿Joven? Es mi mujer, y pasa de los sesenta.

(De *Sondagsnisse Strix*, Estocolmo).



Brunswick Panatrope



Brunswick Panatrope. Modelo Salvador $ m|n. **200**

Brunswick Panatrope Modelo HIDALGO, $ m|n. **340**

Brunswick Panatrope Modelo SEVILLA, $ m|n. **435**

Brunswick Panatrope Modelo FLORIDA, $ m|n. **535**

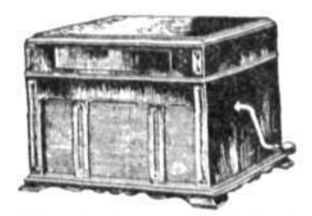
LA CASA Max Glücksmann

exhibe el surtido más amplio y completo en materia de máquinas parlantes modernas.

En sus Gabinetes Especiales de Audiciones, confortablemente instalados, el interesado puede apreciar debidamente la bondad de un aparato.

Un personal culto y cortés presta al cliente toda clase de atenciones, informándole seriamente respecto de su mejor conveniencia.

Victrolas Ortofónicas



Victrola Ortofónica Modelo 1-90 $ m|n. **265**



Victrola Ortofónica CONSOLETTE 4-3 $ m|n. **360**

Victrola Ortofónica Modelo 4-7 $ m|n. **500**



Victrola Ortofónica GRANADA 4-4, $ m|n. **675**

VENTAS POR MAYOR y MENOR

MAX GLÜCKSMANN

La alegría del hogar moderno

CREDITOS POR MENSUALIDADES

BUENOS AIRES: Florida, 336 - 44 (edificio propio) — Callao y Bmé. Mitre. ROSARIO: Córdoba, 1065 - 69. MONTEVIDEO: 18 de Julio, 966. CORDOBA: 9 de Julio, 76. SANTA FE: Salta, 2661. SANTIAGO DE CHILE: Ahumada, 91.



LOS LIBROS



"CAMPO", POR CARLOS VEGA



Un buen poeta bueno. Sabe comunicar al lector sincera y sencilla ternura, evitando la aparatosidad de la forma. Su técnica guarda leves similitudes con las de otros vates; pero la parte propia le distingue nitidamente. Carlos Vega figura entre los argentinos que quieren deberle más al terruño que a la influencia exótica. No arriesgamos mucho si predecimos que será pronto un maestro. Tanto en "Hombre", su primer libro, como en "Campo" hay tantas cosas realizadas, como promesas fehacientes. — "Poeta; nada más...", dice que exclamó su amada al enterarse de la vocación de él. La despectiva frase le inspira una tierna composición, cuyo final es éste:

Tú, que sabes mis luchas y vi-
[gilias...
Lo has dicho tú, tan luego.
Es noche para mí.
Noche mientras espere, porque
[espero
que una tarde te acerques
y casi tu cabello en mi cabello
resbale de tus labios
un hálito discreto,
que suene apenas cerca de mi
[oído:
—"Poeta; ¡nada menos!"



Carlos Vega pinta con cariño trozos de paisaje, recuerdos amatorios, infantiles y escenitas campestres abundando en imágenes felices que dan sensaciones exactas y graciosas. Un poco más y podremos decir: "poeta; ¡nada menos!"

"HISTORIA DE LA EDAD MEDIA Y PRECOLOMBINA", POR J. M. VERNAU

El programa vigente en las normales exige para segundo año el estudio simultáneo de la historia americana precolombina y de la Edad Media europea. J. M. Vernau ha llenado tales condiciones mediante un volumen de doscientas cincuenta páginas. Si se resta el material ilustrativo, el de lectura ocupa casi un tercio menos. De modo que el volumen no es, para el alumno, enojosa sobrecarga. En reducido espacio da el autor todo el material sobre prehistoria y protohistoria americanas; igual puede afirmarse del estudio acerca de la Edad Media. Pero la mejor virtud del libro consiste en que sugiere al estudiante los métodos que empleará cuando enseñe. Es indudable que los futuros profesores no estudian con el fin de ser matemáticos, historiógrafos, gramáticos profundos, sino eficientes pedagogos. Los matemáticos, historiógrafos y otros sabios, por lo regular, son pésimos maestros. Así que el estudiante de pedagogo — ¿quién será el útil Perogrullo implantador de un programa útil? — debe aprender todas las materias, relacionadas íntimamente con la metodología. Amaestrarse en el método más práctico para enseñar es el problema. Mucho de metodología de historia hay en este práctico volumen.



"CANCIONES A LA MAESTRITA", POR ISMAEL MOYA



Si el oficio es necesario en las repúblicas, he aquí un autor que beneficiará a su patria. Pues, hasta ahora, no hemos hallado un libro de lectura escolar que incite mejor que éste a cultivar el arte de las líneas cortas y ensambladas. El suscrito afirma que, si en lugar de los soporíferos librotes de trozos literarios, hubiera disfrutado del volumen en cuestión, habría salido poeta hecho y derecho. Ismael Moya, ex "alumno inquieto", según confiesa, pedagogo y periodista inquieto, según afirmamos, ha sabido conservar las aficiones que ya cultivaba en aquel entonces. Por eso es poeta de niños. Seguramente a los alumnos inquietos de hoy les agradará la ingenuidad de este libro, como nos agrada a todos los que no hemos dejado de ser alumnos más o menos inquietos. "Bien veis —dice Moya en el proemio— que no he pedido recursos a la Pedagogía; antes al contrario, me alejo de sus cánones rigurosos. Si estos versos dicen algo a vuestro espíritu y os provocan alguna emoción estética, me daré por bien pagado". Casualmente, lo que está haciendo imperiosa falta son los libros así, inquietadores. Sobre todo en cuestiones de Estética, alumna que nada quiere saber con la Pedagogía, aunque los amantes de los cánones crean otra cosa.



CRONICAS DE ANTAÑO

ANTONIO VICO EN BUENOS AIRES

CUANDO el eminente actor español don Antonio Vico se decidió a visitar los pueblos de habla castellana de América, era ya un artista insigne, y aun se afirmaba entonces que, desaparecidos Calvo y Valero, sin rivales que le disputaran el cetro de la escena, entregóse a vivir de sus laureles, horro de emulación. Pero tuvo que haber sido un admirable intérprete, sin duda, para conseguir los triunfos que conquistó en los dos años largos de ese viaje enorme, a través de todas las repúblicas hispanas, que terminó en la última colonia que la antigua metrópoli común todavía poseía en las Indias Occidentales.

Vico nació en Jerez de la Frontera, en 1840, y entró tarde al teatro, bajo la dirección de Valero; tenía 35 años cuando, elegido primer actor en Madrid, se hizo acreedor a las primeras palmas con "La vida es sueño", en el teatro Español; con "La muerte en los labios", en la Zarzuela, y con "El nudo gordiano", en el Apolo. Pero esos primeros éxitos se multiplicaron luego, y se confirmaron sucesivamente, en el repertorio clásico y en el neo-romántico de Echegaray, y elevaron su prestigio hasta señalar su nombre entre los grandes artistas de la época. Su arte escénico era más sobrio y más espontáneo que el de Calvo, como que casi siempre lo confiaba a la inspiración instantánea sugerida por la situación. Sus biógrafos cuentan que estudiaba las obras con minuciosidad, pero ensayaba poco y dejaba ancho campo a la improvisación, al rasgo de sinceridad repentina e inesperada, que da aspecto de vida real a la ficción de las tablas.

Llegó a Buenos Aires el 7 de septiembre de 1893, y fué recibido en la rada por una delegación en que iba uno de los autores más gloriosos de España: don Marcos Zapata. Buenos Aires era en aquellos tiempos una sucursal de Madrid; nuestro teatro Colón, como el Real de la Coronada Villa, se consagraba a la lírica italiana; el Nacional hacía las veces del Español, con la compañía de comedias de Galé; en la Opera estaba María Tubáu, y en la Comedia, Orejón; en la Zarzuela, Mesa, Gil y Concepción Aranas estrenaban "De Palermo a la luna", de Ferrer y García, y daban "De Madrid a París", añadiéndole aquel famoso "dúo de los paraguas", cuya celebridad aún dura; se representaban operetas y sainetes en el Apolo y en el Alhambra. Había cafés literarios, como el de Lloveras y el de Seminario, donde se cultivaba la chuscada — abuela del "astracán" — como en el Suizo y en Fornos. Don Marcos vino por dos meses y se quedó cinco años en Buenos Aires. Sólo faltaba Vico, y Vico vino.

Encontró, por consiguiente, todo preparado para recibirlo. Venía decidido a conquistar de nuevo la América para el arte español, pero pronto advirtió que, por lo menos esta parte del Continente, ya tenía izada la bandera de oro y de gules, pues que Valero lo había precedido en 1876 y 1887, y Calvo en 1884. Todo estaba preparado: hasta los cronistas eran madrileños,— López Benedito, Calzada, Prieto, Frexas. — Pero traía un conjunto de artistas excelentes y un repertorio que si no era novedoso en total, ofrecía considerable variedad de espectáculos. Antonia Contreras, la notable intérprete que acompañó a Calvo, era la primera dama; Antonio Perrín, el primer actor cómico; Dolores Ricart, Matilde Moreno y Soledad Pestalardo, las segundas damas; Andrés Cordero y Francisco Ortega, los primeros galanes; Concepción Ríos, la actriz de carácter; Rosario Sánchez, la primera actriz cómica; Manuela de Moral, la característica; Carlos Sánchez y Ramón Vallarino, los segundos galanes; y aun estaban Fernando Altarriba, José Vico, Manuel Vico, Pedro Moreno, Juan Perrin, Rafael Prieto: un elenco de veinte artistas rodeando la figura principal del insigne actor.

La noche de su llegada, la Zarzuela (actual Argentino) dió una función extraordinaria en su honor; para enseñarle algo de nuestro pueblo se puso en las tablas "De Palermo a la luna", especie de revista a la manera matritense, hecha con tipos criollos, y en la que Enrique Gil estableció definitivamente la silueta escénica del "compadrito orillero" que después fué explotado hasta el cansancio. Juanito Manén, el niño prodigio que después hemos visto transformado en gran violinista, tomó parte en ese homenaje, interpretando difíciles trozos de Beriot y Sarasate.

Al desembarcar, Vico había manifestado su intención de presentarse ante nuestro público con "La muerte civil", de Giacometti, obra de gran efecto, usada por muchos artistas para demostrar la intensidad trágica de su juego escénico; pero se le hizo observar que un actor español de su talla no debía ir a buscar fuera de su patria los recursos de su éxito, y suponiendo él probablemente que la indicación no debía ser más que un medio de averiguar el grado de preparación de su compañía, ordenó en el acto que se anunciaran en el cartel, sucesivamente, "De mala raza", de Echegaray; "El alcalde de Zalamea", de

Calderón, y "El gran galeoto", de Echegaray.

Su primera función fué un triunfo. El taetro Politeama acababa de ser abandonado por Sarah Bernhardt, en su segunda visita a nuestra ciudad; aun vibraba con el ritmo clásico de Racine y de Voltaire, cantado por la deliciosa voz de la gran artista. La prosa y el verso españoles, sin embargo, tuvieron igual prestigio: un auditorio enorme llenó la sala y recibió a Vico con una larga salva de aplausos.

"De mala raza" fué pieza escrita para Vico, que la estrenó tres años antes en el Español de Madrid, creando el tipo de Carlos, el protagonista, con una fuerza de vida magnífica. Don Enrique Frexas dijo al día siguiente en "La Nación": "Desde el primer momento comprendió todo el público que aquel artista era un gran maestro, que puede medirse con todas las demás celebridades de la escena, pues si admirable estuvo por los infinitos detalles de su declamación, no menos lo estúvo por la fidelísima y profunda interpretación del personaje, en el carácter del cual hizo resaltar constantemente la lucha de sentimientos a que le forzaba su doble calidad de esposo amante y de hijo respetuoso."

No menos de catorce veces el público llamó al artista a escena, y junto con él a la señora Contreras, que desempeñó dignamente su papel de Adelina, a las señoras Ricart y del Moral, y a los señores Sán-Sánchez, Villarino y Altarriba.

En "El alcalde de Zalamea" se renovó ese éxito. Personificó el admirable tipo de noble labriego que es Pedro Crespo con mímica tan sobria como justa, y con dicción llena de felicísimos matices, mereciendo las ovaciones del mismo público que pocas noches antes aplaudía a Sarah Bernhardt. En el papel de Inés, de esta obra, se presentó una actriz argentina, Soledad Pestalardo. Nacida en Buenos Aires, fué a España en la infancia; allá se educó y se dedicó a las tablas, volviendo a su patria en la compañía de Vico, prestigiada por una brillante y rápida carrera.

"El gran galeoto" se dió en tercer término con igual fortuna, y por fin, en la cuarta función, subió a escena "La muerte civil", triunfo esperado del actor. No fué, a decir la verdad, el portento que se aguardaba. Vico sufría de afonías súbitas, alientos cortos y asmas silbantes, que angustiaban más que conmovían, y aquella escena del suicidio, que han realizado todos los trágicos, resultaba en él una agonía terrible. El auditorio y la crítica se deshicieron en aplausos, sin embargo, y lo consagraron como el más estupendo moribundo que hubo pisado las tablas.

Después de dos meses de incesantes ovaciones, Vico siguió su viaje por Chile, Perú, Ecuador, Colombia, Méjico, y lo terminó en La Habana dos años más tarde. Retornó a su país cargado de gloria, pero enfermo y triste.



JOSÉ OJEDA

Zeiss Ikon

(Fábricas unidas: Ica - Contessa Nettel - Ernemann)



El Aparato Fotográfico DE FAMA MUNDIAL

Con objetivos extra - luminosos

MODELO

"COCARETTE"

con objetivos anastigmáticos y obturador especial para velocidades de: 1|25, 1|50, 1|100, bulbo y poses.

PARA PELICULA EN ROLLOS

Formato 6 × 9 cm. con objetivo anastigmático 1:6.3 . . . . . $	**55.-**
Formato 6½ × 11 cm. con objetivo anastigmático 1:6.3 . . . $	**64.-**
Formato 8 × 14 cm. (postales) con objetivo anastigmático 1:6.8 $	**89.-**

Al comprar su aparato en cualquier casa del ramo, exija que sea

ZEISS - IKON

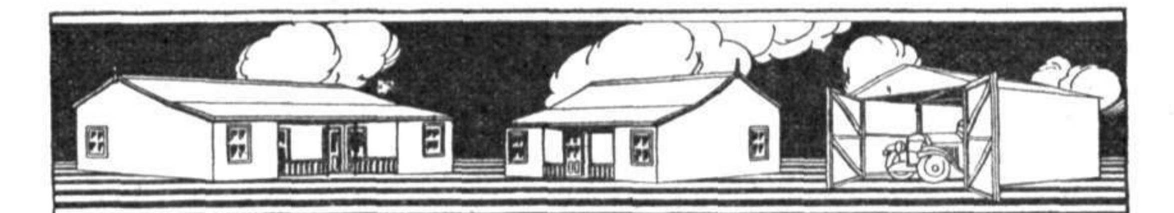
Solicite catálogo "Ikon 510"

CARL ZEISS

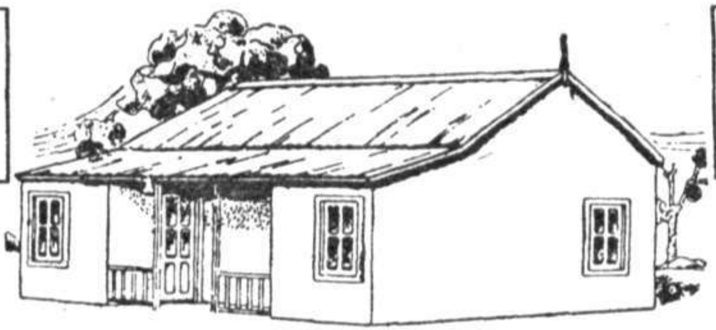
Bdo. DE IRIGOYEN, 330 **Buenos Aires**

ZEISS IKON

Un aspecto de la inauguración del nuevo local de la Casa Palma, el más grande, cómodo y lujoso.



Pida informes sobre nuestras ventas a mensualidades a pequeños propietarios.



5 % de descuento en ventas al contado.

CASILLA DESARMABLE

Tipo B, de 2 piezas, de metros 3 x 4 cada una por 2.60 de alto la parte más baja en las piezas, cocina de 2 x 2, baño de 2 x 2 galería de 2 x 4.

Sin piso	$ **1.337**	
El piso en las piezas.	„ **108**	más
El cielo raso	„ **72**	más
El forro interior	„ **143**	más
Completa	$ **1.660**	



GARAGE No. 68

De metros 2.60 de alto en la parte más baja, forro exterior y techo de hierro canaleta galvanizado inglés No. 26, armazón de pino tea.

De metros 3 x 4.00 .	$ **196.65** neto	De metros 3 x 5.00 .	$ **222.30** neto
„ 3 x 4.50 .	$ **209.50** „	„ 3 x 5.50 .	$ **235.15** „

De metros 3 x 6.00 . . . . $ **247.95** neto

Solicite nuestros catálogos ilustrados de puertas, ventanas, garages, casillas, galpones, tinglados, maderas y chapa canaleta para techos.

TORTOSA Hnos.

Casa Central: CHARCAS 2941 — Anexo: CHICLANA 3341
BUENOS AIRES





HIPOLITOMANOS

—La época megalítica
fué una época dichosa.
Entonces no se hablaba de política,
y hoy no se habla en el mundo de otra cosa.
Los ingenuos, lo propio que los cínicos,
son hipolitoclínicos.
¿No ve usted, compañero,
la hipolitización del mundo entero?
Es el único tema.
Y yo, en cambio, prefiero
hablar de otros asuntos. ¡Qué problema!
—Ese es un imposible.
Es una pretensión necia y risible.
Se llama Hipolitósforo
el que ayer era Bósforo.
Y ya, en vez de atacarnos la reuralgia,
nos solemos quejar de hipolitalgia.
—Están hipoliturbios
el centro y los suburbios.
—¿Qué es lo que ha sucedido?
Los caudillos utópicos
parece que han nacido
en los hipolitrópicos.
—Esto es absurdo.
—Es hórrido.
—¡Esto es hipolitórrido!
—Cierta niña gentil, de alta prosapia,
con furor se ha entregado
a la hipoliterapia.
—¿Quién le habrá tal sistema aconsejado?
—Los técnicos que luchan y se envidian
—Esos hipolitécnicos fastidian.
¡Raza de hipolitártaros, zumbante!
—¡Raza de hipolitócratas, pujante!
—Con tanto hipolitismo
y tanto hipoliteo
me acometen la angustia y el mareo,
y hasta creo que sufro de artritismo.
—¿No será Hipolitábalo
superior a Heliogábalo?
—La turbada cosmópolis
se llamará muy pronto Hipolitópolis.
—¿A quién no le da miedo
un hipolitorpedo?
—Al correligionario
llaman, por su denuedo,
hipolitemerario.
—¿Y qué grita la gente?
"¡Muera el hipolitránsfuga insolente!"
—Va a estallar el manómetro
y el hipolitermómetro.
—Está, quien le vejaba testarudo,
hipolitartamudo.
—Ha sido un triunfo mágico.
—Ha sido hipolitrágico.
—Diga. ¿Quién no se siente hipolitudo?
—Cuando menos lo piense
usted mismo va a ser hipolitense.
—¿Y, usted no tiene empeño
en ser hipoliteño?
—Yo seré hipolitano cualquier día.
—¿Va a hacerse hipolitero? Lo temía.
—Para un enfermo crónico
no puede haber mejor hipolitónico.
—Es cierto. Se acabó la apendicitis.
Sólo hay hipolititis.
—Y será un mentecato
aquel que no se cure en breve rato
usando la infalible medicina
llamada hipolitato.
—Llamada hipolitol o hipolitina.



LUIS GARCIA

DIBUJOS DE MACAYA



CANAS CALVICIE

UNA ACLARACION Y UNA VERDAD

BALSAMO GERMINATOR

SUPER-OMNIA

NO ES UNA TINTURA, pero elimina radicalmente las canas por la reconstitución científica de las papilas pelíferas, restableciéndoles la facultad fisiológica de la formación del pigmento que enviado por el tejido córneo al cabello le devuelve su color natural primitivo, lo que una vez conseguido queda permanentemente.

NO RESUCITA EL PELO DONDE LA PAPILA PELIFERA HA MUERTO, pero donde está enferma o atrofiada la vigoriza y reconstituye de nuevo, devolviéndole vigor y fuerzas hasta hacer brotar cabello nuevo, deteniendo de inmediato su caída y eliminando absolutamente la caspa.

Fué descubierto por el R. P. Rey de la R. O. T. H. D. Calatrava en cuyo monasterio se cultivan las plantas y flores de que está hecho. Es el único producto de compuestos vegetales garantizado completamente inofensivo (cert. 850) y experimentado y aprobado por los Congresos Médicos Dermatológicos de París, Berlín y The Royal College of Medical Science de Londres.

Solicite informes y folletos al Agente General de la Cía. Concesionaria de Calatrava para Sud América: S. LOSADA, Estados Unidos, 437. Sucursal: Carlos Pellegrini, 174. Unión Telefónica 4729, Buen Orden.

El único tratamiento que, una vez conseguida la cura, no se necesita seguir usándose, y *en consecuencia* el *más eficaz* y el *más barato.*

Venta y remisión únicamente en nuestras oficinas y sucursal al precio de $ 10.- m/n. frasco y libreto. Enviamos al Interior contra giro postal o bancario agregando $ 1.— más para embalaje y franqueo.

Uno que Tenía Derecho a Vender a su Esposa

Los periódicos londinenses se han ocupado del extraño suceso ocurrido en la isla de Jersey (Canal de la Mancha), con motivo de una ley que data de la Edad Media.

Una mujer presentó una denuncia contra su esposo, acusándole de que, después de una formidable borrachera la había vendido por 20 libras esterlinas a un amigo suyo.

Este, tomando la compra en serio, presentóse en el domicilio conyugal y ordenó a la esposa que le siguiera, porque era ya su legítimo dueño.

Ella despertó a su marido, que dormía pesadamente el sueño de la embriaguez, y le rogó que se levantara y expulsara de la casa a aquel individuo.

Pero el marido sentóse en la cama y repuso tranquilamente:

—Este hombre tiene razón. Me ha dado 20 libras por ti. Márchate con él y déjame tranquilo.

Y dicho esto, se volvió a tender y se quedó dormido nuevamente.

La pobre mujer, furiosa, tomó las tenazas de la chimenea y arrojó de la casa al extraño comprador, que se retiró gritando:

—¡Me han estafado!... ¡Que me den la mujer o mis veinte libras!...

El escándalo fué enorme, y la esposa vendida llevó a los tribunales a su marido, del que quería separarse, y al amigo de éste, el comprador.

Pero éstos declararon ante el juez que su acto era completamente legal, y recordaron que en la isla de Jersey, según una ley de la Edad Media, las mujeres eran propiedad de sus maridos, y éstos podían hacer de ellas lo que quisieran, incluso venderlas.

El juez tuvo que reconocer que, efectivamente, esa ley había sido dictada, promulgada y puesta en vigor hace algunos siglos; pero agregó, que ya estaba en desuso.

Mas los dos compradores le pidieron que exhibiese la ley en virtud de la cual había sido abolida. Y el pobre magistrado no pudo hacerlo.

En vista de ello, no se pudo castigar al indigno esposo ni a su amigo. Pero las autoridades de Jersey, para evitar que vuelva a ser vendida en la isla mujer alguna, han publicado un edicto declarando que, en lo sucesivo, la ley medioeval que concede a los maridos la propiedad absoluta de sus esposas carecerá de toda vigencia.



GALANTERIA

—¿A ver, Nicolasín? Un hombre educado debe ceder su asiento a una dama.

—Señora: ¿quiere usted sentarse en mi lugar?



A ciegas puede afeitarse...

quien usa en su maquinita

HOJAS
EL CASCO

No daña ni irrita el cutis más delicado

HAGA UNA PRUEBA

En caso de tropezar con inconvenientes para adquirir nuestras hojas, escríbanos enviando el importe por giro postal, cheque o en carta certificada y en seguida le remitiremos el pedido.

KIRSCHBAUM y Cía.

INDEPENDENCIA, 401-437. Buenos Aires-U. T. 0293, Av.

Señores KIRSCHBAUM y Cía.,
Independencia, 401/37 - Bs. Aires
Sírvanse enviarme una MUESTRA GRATIS de las Hojas EL CASCO.

Nombre. . . . .
. . . .
Dirección. . . . .
. . . .
F. C. . . . .

HOJAS
EL CASCO

El Escultor Italiano Butti y su 80º Aniversario

En Viggún, pueblo cercano a Milán, donde nació y vive el famoso escultor Enrico Butti, acaba de rendírsele un gran homenaje con motivo de cumplir el 80º aniversario de su natalicio.

Con este motivo el conocido crítico de arte montevideano don Orestes Baroffio ha recordado en un hermoso artículo, que una de las mejores esculturas de Butti — escultura que se paseó en su tiempo por una serie de exposiciones artísticas de Europa, obteniendo en todas las más altas recompensas — está en el cementerio central de Montevideo desde hace más de treinta años. Esta obra admirable se titula "El Trabajo". "Un rico italiano residente en el Uruguay — cuenta Baroffio — quiso dedicar un recuerdo a los muertos de su familia y fué Butti el encargado de interpretar la idea del emigrado...". Hace poco tiempo, uno de los guardianes del cementerio decía a un visitante artista: "—¿El monumento de Butti? ¿Ese del obrero que descansa sobre una carretilla? Primer cuerpo, señor, frente al paredón.. Donde vea mucha gente parada delante de la verja, allí es.

"Y, efectivamente. Siempre que visitamos nosotros el viejo cementerio, vamos también a contemplar la magnífica obra de Butti y siempre hay gente que, como nosotros, se detiene largo rato, en silencio, para admirar la concepción y la ejecución de la obra.

"El público pasa y pasa delante de muchos monumentos, a veces se detiene un momento para leer una inscripción o para asombrarse ante la virtud desconocida por él hasta ese día de determinado muerto. Pasa indiferente ante esos vulgares monumentos, llenos de ángeles, de cruces, de "glorias", de "famas coronadas", de "Vírgenes", unas peor ejecutadas que las otras, algunas dentro de vitrinas como en una sala. El público, aun el que no comprende, *siente* que aquello es vulgar, que es un himno al lugar común. Nosotros lo hemos notado en los días en que "oficialmente" se visita los cementerios. Pero ante la estatua de Butti, como ante las obras de Nicoli, nadie pasa de largo. Ante "El Trabajo" de Butti el elogio brota espontáneo.



—Pero, vea, señor boticario: que dió usted estricnina en vez de quinina.
—¡Ah; entonces le cuesta treinta centavos más!

"Butti es hijo y sobrino de escultores. Su labor es fecunda. Sus obras son todas ellas obras maestras, no sólo como idea sino como realización. Son ejemplos de belleza, de sinceridad, de seguridad, que producen, cuando se contemplan, una profunda emoción. Basta ver ese guerrero que corona el monumento a la batalla de Lignano para poder valorar el saber del gran escultor. Ese monumento es sublime expresión de la victoria de un pueblo y de aquellos que entraron en el espíritu de un pueblo para adquirir virtudes simbólicas y seculares".

Al cumplir sus ochenta años de vida fecunda el escultor Enrico Butti ha recibido los plácemes sinceros de todos los italianos y extranjeros que aman el arte, y el eco de ese homenaje ha tenido cariñosa repercusión en América.

A.



CUENTOS DE ANIMALES

I. LA EXPERIENCIA

De vuelta del colegio, el Niño trajo aquel gato, un pobre gato negro, de raída pelambre. Unos muchachos lo maltrataban, y él hizo que el mucamo, su acompañante, impidiera que lo ahorcaran. Lo llamó Bombón, y fué su amigo. Meses después, trajo a Bomba de la misma manera. Bomba era un perro atorrante, flaco y sucio. El Niño se encaprichó con él. Lo hizo bañar y le dió de comer. Bomba, desde el primer día, empujado por su instinto, comenzó a perseguir a Bombón. La escena constituyó la diversión predilecta del Niño. Bomba no admitía la amistad del gato y, a no ser por el Niño, lo hubiese estrangulado entre sus fauces de carnicero.

Regalaron al Niño una gata de Angora, blanca, espúmea. El pobre gato negro fué olvidado; y Bomba, sin tener ya quien lo coartara, se dió a perseguirlo con saña tal que Bombón hubo de desterrarse definitivamente de la cocina, refugiado en la carbonera.

Bomba, ensoberbecido, intentó dar cauce a su instinto en contra de la blanca y espúmea gata de Angora. Recibió una paliza ejemplar. Anduvo varios días quebrantado. Y sofrenó su instinto, aunque éste se le hacía luz en las pupilas inquietas y gruñidos amenazantes en la garganta ávida. Pero callábase y no se movía.

Por último, trajeron un cachorro de raza. Bomba se tiró sobre él, lucharon. El cachorro de raza, más guerrero y fuerte, llevó la mejor parte. Bomba quedó sangrando.

Pero el Niño descubrió que la lucha entre los dos perros lo divertía singularmente: comenzó a azuzar al cachorro contra el otro, ya acobardado. Bomba rehuía el combate, pero al fin ladraba y mordía él también. Perdía siempre, y acababa por huir al fondo de la casa, a refugiarse en la cocina. Repetíanse tanto las peleas que, al cabo, Bomba, conducido por el instinto práctico de los animales que han sufrido y descienden de ancestrales que han sufrido, decidió desterrarse definitivamente de las piezas del Niño: se refugió en la carbonera.

Allí se encontró con el gato negro, su perseguido de antes. Encrespóse y bufó éste, dispuesto a repeler a su antiguo verdugo, al que reconoció.

—No se alarme, amigo — habló el perro. — Ya no pelearemos más.

—Somos perro y gato — dijo Bombón. — Usted me odiará siempre. ¡Somos enemigos!

—¡No! — repuso el can. — Ya sé que usted, gato paria, no es el enemigo de un perro paria como soy yo. Ahora ya he aprendido que el enemigo nuestro es el amo, También son nuestros enemigos la gata y el perro que el amo mima. Usted se halla como se halla, no porque



yo lo persiguiera, sino porque llegó la gata de Angora, y el Niño la hizo su favorita. Ya ve yo: mi enemigo es el otro perro, el perro de raza, favorito del amo, no usted, gato pobre, gato paria, gato de la calle, como yo. ¡Lástima que he aprendido tarde estas cosas! De haberlas sabido antes, otra hubiese sido mi conducta para con usted, compañero gato.

Sentenció éste:

—De desengaños y dolores están hechos los peldaños de la escalera que conduce a la experiencia. La experiencia es comprensión y tolerancia; pero antes que todo es dolor.

—¡La experiencia! — suspiró, meditabundo, el dolorido perro.

Continuó el gato:

— La experiencia es un conocimiento adquirido después de un largo aprendizaje. Ella nos permite saber hasta dónde podemos intentar. Nos da la certeza de nuestras probabilidades.



Pero ese conocimiento sólo lo podemos adquirir después de esfuerzos largos y, sobre todo, después de fracasos dolorosísimos. ¡Experiencia es resignación, amigo!

Concluyó el gato, y tiró a su amigo el perro un pedazo de carne que le había sobrado de su comida.

Así sellaron su amistad gato y perro: en el dolor.

II. EL DERECHO

En el gallinero había entrado una gallineta. El gallo era flojo y la vivaz ave, sin resistencia entonces, se impuso a la cobardía habitual de las gallinas.

Una de éstas puso un huevo, y no bien se alejó del nido anunciando alegremente tan fausta solemnidad, la gallineta se echó sobre él, lo partió y devoróselo.

La gallina protestó inútilmente, porque el gallo era flojo y no había quien hiciese justicia.

Otra, otra y otra vez ocurrió lo mismo. Las gallinas protestaban por lo que ellas consideraban una arbitrariedad de la gallineta, audaz y fuerte; pero la injusticia siguió perpetrándose.

Por fin las gallinas callaron. Ponían, pero ya no protestaban porque la gallineta se comiese sus huevos.

Llegó una nueva gallina. Puso. La gallineta le devoró el huevo. La gallina protestó. Y las



otras fueron las encargadas de explicarle:

— En este gallinero se pone para la gallineta.

— Los huevos son de la gallineta.

La rebelde calló, resignada a acatar la costumbre, ley que el bruto no osa violar porque no intenta comprender.

Y la gallineta siguió devorándose los huevos, que ahora se le cedían como si fuese natural que las gallinas pusieran para ella.

Nadie le negaba tal derecho, porque todos habían olvidado ya que él comenzó siendo una injusticia; pero una injusticia hecha costumbre es un derecho.



Dibujo de Rechain

ALVARO YUNQUE

Pequeñas Noticias de Varias Partes

Ninguno de los tratadistas europeos y americanos de lengua inglesa que han descrito e inventariado la obra de Murillo — advierte don Francisco A. de Icaza — estudia los cuadros del gran pintor existentes en las colecciones de la ciudad de Méjico. Ni siquiera los mencionan. Apenas si Curtis, en "Velázquez and Murillo", habla de una "Inmaculada Concepción" que en el siglo XVII regaló el obispo Palafox y Mendoza al convento de Carmelitas de aquella capital y que cuando el autor escribía, en 1883, estaba en Bickentham, en poder del coleccionista Roberto Lewis.

*

Según los datos oficiales del gobierno del Soviet, todas las compañías de ferrocarriles, de vapores, telégrafos, teléfonos, luz eléctrica, saltos de agua, exportación e importación y bancos, están bajo el dominio directo del gobierno central o local. El 83 por ciento de la producción industrial está también en manos de los monopolios o sindicatos del gobierno; del comercio al detalle, el 70 por ciento está en manos de monopolios o cooperativas del gobierno; de los productos agrícolas, sólo el 10 por ciento está en manos del gobierno, pero como la exportación en su totalidad pertenece al gobierno, también aquí la mayoría de los productos son manejados por la acción oficial.

*

El profesor inglés Luis Spencer, estudiando la civilización maya, ha resucitado la hipótesis de la existencia de la Atlántida. Descarta de esta hipótesis mucho de lo que los sacerdotes egipcios contaron a Platón, pero cree que algunas centurias antes de la Era Cristiana debió existir una isla que desapareció, más culta que los demás pueblos que hoy constituyen América y que, cien a doscientos años antes de la Era Cristiana, debió haber desaparecido otra isla más cerca de América que la anterior y de la cual se salvaron los grupos que llegaron a América y establecieron las civilizaciones azteca y maya.

Con respecto a esta última, dice que surgió completa y perfecta y que, en vez de crecer y desarrollarse, fué todo lo contrario, hecho convincente para él, de que fué importada e implantada allí por un pueblo culto.

A.



MANERAS DE DECIR

El del paraguas. — ¿No podrías prestarme diez pesos?
El otro. — ¡Estoy completamente seco, viejo!



¡No hay mejores...!

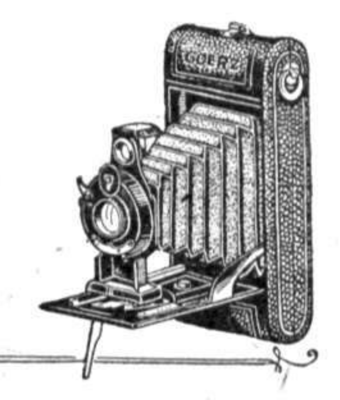
dirá usted y con justicia, de los excelentes GEMELOS PRISMATICOS

LEITZ

si se molesta en examinarlos. Visítenos antes de emprender su próximo viaje o excursión. Hay modelos desde

$ 125.—

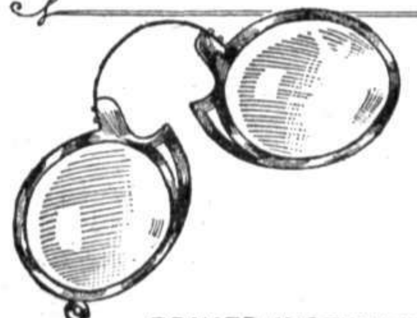
Surtido completo en
GEMELOS PRISMATICOS ZEISS



APARATOS FOTOGRAFICOS

de las mejores marcas y a PRECIOS MUY CONVENIENTES encontrará siempre en nuestra casa

EN EL DIA hacemos REVELACIONES y COPIAS en Papel BRILLANTE o MATE.



HACE MEDIO SIGLO

que somos especialistas en la ejecución de

LENTES y ANTEOJOS

Si quiere estar SEGURO de tener los CRISTALES que le han prescripto tráiganos la receta de su MEDICO OCULISTA.

PRIMER INSTITUTO OPTICO-OCULISTICO

LUTZ, FERRANDO Y Cía



CASA CENTRAL **FLORIDA 240** BUENOS AIRES

Sucursales en la Capital: Callao 134 - Rivadavia 6879 - Cabildo 1916

Sucursales Interior: Rosario - Córdoba - Santa Fe - Tucumán - La Plata - Mar del Plata - Avellaneda

Plegaria a la Naturaleza

Natura, inmortal madre mía, que abrevias también mi existir y pones designios inmensos en mi corazón, que naciste de tu propio ser la primera, común para todos; tú sola que nunca te entregas, escucha:

Yo, tan agobiado de ciencia y de experiencia, de alegría y de dolor, de amor y de odio, si todo a ti me doy soy otra vez ligero, ignaro; leve me siento y verde, igual que tallo de arbusto sin nudos. Tendido en la hierba de espaldas, heme aquí: se apoya en mi brazo la cabeza; la faz en sombra y en sol los pies. Así reposo. Una sangre infantil me inunda. Siento llegar un sueño fresco. *Tú amparas el sueño del fuerte.* Yo vi que a Zagreo, titanes cubiertos de arcilla los rostros, entrando en la cueva escondidos, degolláronle y luego, crueles, le despedazaron; yo vi después redivivo a Zagreo dormido en la linde del bosque. Tan suave dormía, que tan profundo dormir nunca he visto, Nodriza. Tejían sus barbas de oro las alas de espléndido enjambre pendiente de su boca, abierta como agujero de colmena. ¡Toda pena, en miel se trocaba! Así, siempre así, dormir quiero en ti, que me das señoría para dominar mi discordia, ¡oh, Persuasiva! Heme aquí, otra vez nuevo, prematuro, y henchido de ocultas potencias, en mi formación todavía. Lo que por mí fué conseguido tengo en verdad por cosa leve, puesto en parangón con la obra que nace en mi ser y se nutre de tu misterioso licor.



— Es la nueva sirvienta. Ha llegado en el tren de las ocho y media.

— Procura conservarla.

— No te preocupes. Hasta mañana, a las siete, no sale otro tren para su pueblo.

(De *Le Rire*, París).

Madre mía, en todas mis venas la sangre acrecienta y refina. Y si en cruel suplicio viérame cuando todo aumento de sangre fuese más aumento de buena, yo te gritara: "¡Madre, madre, multiplica esta sangre mía doliente para que mi alma hierva y más divina se torne!" Sano me formaste en el vientre de la mujer incorruptible que me llevó. Mírame sano en la hierba, con finos músculos, corazón recio y amplia frente. Hay más razón en este cuerpo robusto que en cualquiera doctrina. Tú amparas el sueño del fuerte. Y a tu favor yo me abandono. Oigo *el rumor de tus herbajes lentos,* y en tus ásperos pinos de agujas y piñas los vahos acordes y el sonar de sistro del oro inmenso de tus eras. Mas oigo un zumbido lejano que dice: "Aquí estoy, Ulsida". Madre, madre, dame más fuerza y alegría cuando la voz del tirano, tan conocida, tan oída, la voz viril en mi corazón solitario grite: "¡Sus! ¡Despierta! Ya es hora. Surge. Asaz dormiste. A la tierra te has consagrado en amistad. Oye el viento. ¡Sus! ¡Iza! ¡Larga! Echa mano al timón y escota, que es necesario navegar, y vivir como es necesario".

Gabriel D'Annunzio



La marca que le proporcionará a Ud. el máximum de satisfacciones, tanto por su CALIDAD insuperable, como por su enorme DURACION y BARATURA

Una regia Máquina de Afeitar "SARITA", modelo Nº 3, en un precioso estuche forrado en terciopelo y seda, con un paquete de 2 Hojas de esta famosa marca, al increíble precio de . . . . $



El paquete de UNA DECENA de Hojas "SARITA", LEGITIMAS . . . . $ **1.50**

Los hombres prácticos y las damas elegantes han adoptado en su tocador las Máquinas y Hojas de Afeitar "SARITA", LEGITIMAS.

En venta en toda la República

Casa Cadenazzi & Rodríguez
CORRIENTES 3380 Bs. As.
U. T. 6549 MITRE

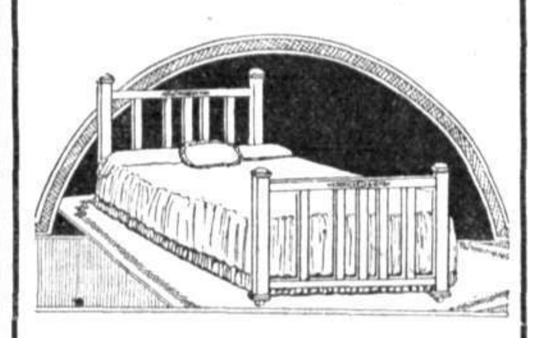
Los pedidos del Interior se despachan a vuelta de correo, libres de flete.

AFEITESE CON HOJAS "SARITA"





LAS MEJORES QUE PRODUCE LA INDUSTRIA NACIONAL



CONSTRUIDAS de acuerdo a los últimos adelantos de la industria americana, utilizando únicamente materiales de primera calidad, importados de Inglaterra.

Son electro-barnizadas, por lo que su acabado es de gran belleza y duración, no obstante lo cual sus precios no son más elevados que los de las camas comunes.

JOSELEVICH HNOS. Y CIA.

Sarmiento, 1041	Sarmiento, 2570	Córdoba, 1120
Buenos Aires	Buenos Aires	Rosario

Notas Sociales

La generosidad con que la Cámara de los Comunes de la Gran Bretaña apoya el proyecto que confiere a la mujer igualdad de derechos políticos que al hombre entraña un alto y trascendental ejemplo para los parlamentos de algunas naciones de Europa, que se resisten aún a concederle el voto municipal, como sucede en Francia, donde, a pesar de la opinión de M. Poincaré y la mayoría favorable comprobada en el Consejo de Ministros, el Senado se niega a incluir en su orden del día la ley votada por la Cámara el año 1925.

La reciente resolución del parlamento inglés ha provocado, naturalmente, toda clase de comentarios, y hasta se llega a asegurar que, dueñas ya de una influencia preponderante en el gobierno de su país, las hijas de la Gran Bretaña podrán aspirar con sobrado derecho a formar parte del gabinete o llenar funciones de alta diplomacia...

Pues bien, amigas y lectoras mías: mi condición de duende me permite asegurar que no ha sido necesario esperar la sanción solemne del Parlamento para que una gran dama inglesa llenara en lejanas tierras una misión extraordinaria, que podría clasificarse como de político-confidencial. Nada había podido traslucirse, al parecer, puesto que la ilustre y encumbrada figura femenina llegó a la nación fabulosa, cuyo nombre no es del caso mencionar, en la época propicia en que los soberanos "en exil" y las altezas reales efectúan sus visitas, ya habituales, con el objeto de descansar de sus abrumadoras obligaciones visitando esas tierras lejanas que se les antojan tan pintorescas, aprovechando además la oportunidad de conocer especialmente la grandiosidad de sus balnearios y la vida deslumbradora que en ellos llevan los más altos círculos de su afamada sociedad.

Dicen las crónicas de tales comarcas que la calidad de la ilustre visitante obligó a aquella brillantísima aristocracia a tributarle todo género de agasajos, y que sus dotes de afabilidad exquisita le conquistaron las más cálidas simpatías. Su visita fué, sin embargo, tan rápida y su discreción tan absoluta, que sólo los "grandes iniciados" conocieron el verdadero objeto de su viaje. ¿Cómo ha podido, entonces, filtrarse y trascender poco a poco el misterio de la misión que su gobierno le confiara? El hecho es que la versión ha llegado hasta mí con tales visos de autenticidad, que no resisto a consignarla como una primicia de las actividades diplomáticas femeninas en el extranjero; tal vez pueda llegar esta referencia hasta las lejanas tierras por las que pasó tan fugazmente aquella interesantísima embajadora, dejando el grato recuerdo de su distinción y cordialidad. "¿Chi lo sa...?" Pero, ¿tuvo acaso éxito su misión? ¿No era, sin embargo, posible?... Ella tenía el cargo de reflejar la desazón de ciertos y determinados círculos de su país, ante la inevitable evolución política que se produciría en la lejana comarca en la que tantos intereses parecen tener las fuerzas más poderosas de su patria; pero existen fuerzas misteriosas más poderosas todavía, y tan avasalladoras, que no podrían ser vencidas ni siquiera ante la sugestión de la más linda, convincente y hábil de las embajadoras confidenciales...

Pero este caso aislado no podrá influir, seguramente, para que la opinión juzgue que la mujer no puede aspirar a ejercer funciones de gobierno, o de alta e intrincada diplomacia. La información mundial difunde — justamente en estos días — algunas notas tan interesantes como originales, respecto del avance del feminismo juicioso y moderado, que es el que debemos tomar como ejemplo en civilizaciones nuevas como la nuestra. El Bundesrat, o sea la segunda cámara del parlamento de Austria, acaba de ser presidido por una dama, Frau Olga Rudel Zeynick, primera, entre las mujeres austriacas, a la que le ha sido dado ocupar el sitial reservado a los presidentes. Oradora brillante, miembro destacado de la Asociación de Mujeres Católicas de Graz — capital de Styria, — la señora Zeynick se ha distinguido después de la Gran Guerra por el tacto y la habilidad con que defiende en su país la acción de la mujer, que ella considera estrechamente unida a las más importantes manifestaciones de la vida social. En Suecia acaba de conferirse la alta investidura de juez a la señorita Margarita Trangall, abogada eminente, mientras que en Dinamarca, otra abogada, la señorita Karen Johnsen, ha conquistado la medalla de oro que otorga la Universidad a la mejor tesis jurídica; esta distinción ha sido entregada por primera vez en los anales de la Universidad de Copenhague a una mujer, porque supo destacarse brillantemente entre el nutrido grupo de sus competidores.

Pero la nota realmente original corresponde a la mujer de Alsacia; la iglesia reformada de Mulhouse ha designado a una joven de veintitrés años para ejercer el cargo de vicario, en la parroquia de Saint Etienne, y justifica su elección recordando que la juvenil figura femenina ha tenido actuación descollante en Estrasburgo, donde ejerce la enseñanza de la teología, añadiendo que predica eficazmente con el ejemplo, puesto que, al par de ser oradora sagrada de grandes prestigios, actúa como miembro muy influyente en las asociaciones de índole benéfico-social.

¡Tal vez no haya llegado aún tan interesante información hasta el seno de la alta cámara de Francia!

La dama duende.

Buenos Aires, 4 de abril de 1928.



Una vuelta a la llave

y ya está Vd. disfrutando de las comodidades y ventajas que puede proporcionar una usina.

Luz eléctrica, fuerza motriz para accionar desnatadoras, bombas, máquinas de lavar, planchas, utensilios domésticos, ventiladores, refrigeradores eléctricos, etc., todo esto lo obtiene Vd. por pocos centavos diarios con un Equipo SUNBEAM.

El Equipo SUNBEAM desarrolla una fuerza de 800 watts y se compone de un motor a nafta y un dinamo con batería de acumuladores. Su manejo es sumamente sencillo.

Cuesta sólo

$ 1.350 m/n.

s/w. Buenos Aires.

Completo con batería de acumuladores.

Solicite nuestro catálogo CC-53.

Juan y José Drysdale y Cía.

Perú 440, Buenos Aires

Rosario - Bahía Blanca - Santa Fe



JUAN JOSE DRYSDALE Y CÍA.

EL SELLO DE PROTECCION

PERÚ 440 BUENOS AIRES

ROSARIO BAHIA BLANCA SANTA FE

SUNBEAM

EQUIPO DE LUZ



"PATEO" EN PERSPECTIVA
— Pero, don Honorato, ¿está usted rengo?
— No. Es que estrena un amigo mío, y llevo dos bastones para despistar.

Nuestros Parientes los Monos

La Escuela de Medicina de la Universidad de John Hopkins, en Baltimore, está organizando una colonia de monos para facilitar sus trabajos de investigación. La colonia se va a establecer en un edificio de la Universidad, que será, por así decirlo, el internado de los monos.

Cooperarán en la organización y mantenimiento de esta colonia el Departamento de Embriología del Instituto Carnegie de Wáshington y la Escuela de Medicina de John Hopkins.

Lejos de ponerse empeño alguno en domesticar a los monos, se tratará de mantenerlos tanto como sea posible en estado salvaje. Pero se destinará también a algunos de ellos, a los más inteligentes, para hacer experimentos psicológicos, adaptándolos poco a poco a las condiciones de vida del hombre

Se ha escogido monos para esta colonia por la semejanza que estos animales tienen con el hombre, y el objeto principal que se propone la Universidad de John Hopkins es encontrar hasta dónde llega esa similitud.



DOCUMENTANDOSE
— Yo conozco las langostas, las centollas, los cangrejos... Pero ¿cómo se llaman esos que tienen unas antenas muy largas?
— Los radioescuchas...

(De *A B C*, Madrid).

Grandes Almacenes de Muebles

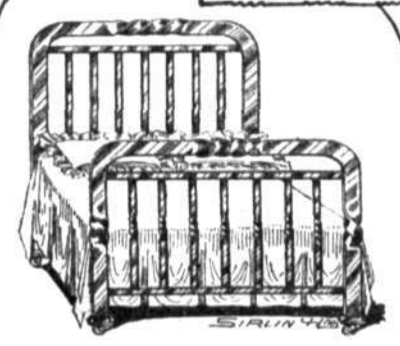
brinda ahora novedosas creaciones

EN

COMEDORES
DORMITORIOS
Living-Rooms, etc.

Nuevas **OFERTAS**
Nuevas **CONCEPCIONES**
Nuevos **PRECIOS**

¡TODO SORPRENDENTE!

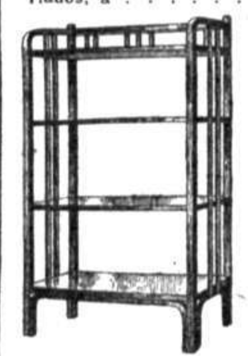


CAMA DE BRONCE, modelo 75, barrotes cuadrados, retorcidos, arcos de una sola pieza, elástico metálico Imperial, acabado color brillante o mate.

De 1 plaza, mts.	0.90×1.90.	$ 130.—
„ 1½ „ „	1.05×1.90.	„ 155.—
„ 2 „ „	1.38×1.90.	„ 190.—



SILLON MORRIS, esmerada construcción, en roble norteamericano, respaldos inclinables a varias posiciones, tapizado en cuero búfalo, colores variados, a . . . . $ **60.-**

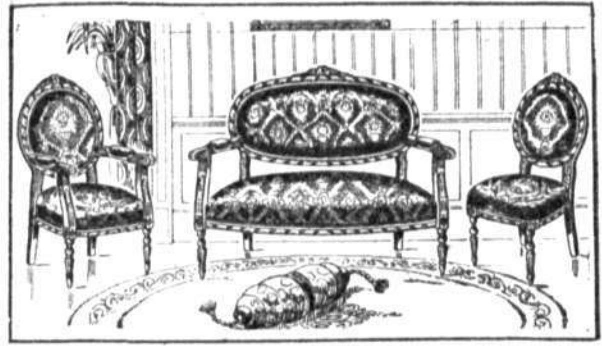


ESTANTE BIBLIOTECA, en roble o caoba, artículo importado, ancho metros 0.80× 1.20 de alto, $

$ 48.-



VESTIBULO estilo Jacobino, tapizado en lampás de seda de variados y novedosos colores, asientos movibles, lustre ahumado. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones, amplia percha con luna biselada y ganchos de bronce, 1 mesa forma octagonal y 2 sillas. El juego completo de las 7 piezas, a . . . . $ **290.-**



JUEGO DE SALA, de nogal, tallado, dorado "París Citron" y tapizado en finísimo lampás de seda, colores a elección. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones y 6 sillas, a . . . . $ **320.-**



CORRIENTES 1170
BUENOS AIRES

NO

1 Valet AUTO-STROP modelo "Sport"

1 Crema "WILLIAMS" para 80 afeitadas

1 Asentador AUTO-STROP



Los ingredientes

de la crema de afeitar "Williams", son los más puros y los mejores que el dinero puede adquirir. Su fórmula es el resultado de pacientes investigaciones de laboratorio para encontrar una crema que no irrite la piel ni ataque la hoja de la navaja, haga abundante espuma y ablande la barba más dura permitiendo así un afeite tranquilo y perfecto.

DISTRIBU

de la VALET AUTO-STROP y CREMA WILLIAMS

CAPITAL FEDERAL

Artículos para hombres:

Gath y Chaves Ltda., Florida y Cangallo. **A. Cabezas,** Sarmiento Nº 562. **M. Tow,** Galería Güemes. **Vda. de M. Zabala y Cía.,** Bmé. Mitre y Esmeralda. **Mc Hardy Brown Lda.,** Maipú, 244. **A. De Micheli y Cía.,** Av. de Mayo, 1001. **Pedro Bignoli Ltda.,** C. Pellegrini y Sarmiento. **Lacey y Sons,** Maipú y Bmé. Mitre.

Armerías y Cuchillerías:

E. Montagnac, Esmeralda, 346. **De Giacomi Hermanos,** Moreno, 785 y Cangallo, 460. **Alfredo Gottling,** Rivadavia, 611. **Belloto y Tognonato,** Cangallo, 513. **Orlandi Hermanos,** L. N. Alem, 744 y Corrientes, 1525. **José Faggionato,** Rivadavia, 2515 y L. N. Alem, 520. **A. Franchi y Cía.,** Callao, 368. **J. Sanvitti,** Lavalle, 1131. **B. y A. Ambrosini,** Sarmiento, 1271 y Rivadavia, 3941. **Nello, Giusti,** Lavalle, 962. **La Veneziana,** L. N. Alem, 1134. **Antonio Marcolungo,** Corrientes, 354. **Armando Borzino,** Santa Fe, 2166. **P. Worms y Cía.,** Corrientes, 311. **Alaluf y Rousso Hnos.,** Brasil, 1164 y Rivadavia, 2541. **A. Pollini,** Charcas, 1455. **Vda. de Merzano Coló Criado y Cía.,** Callao, 361. **Visentín Hermanos,** Entre Ríos, 114 y Rivadavia Nº 2255. **E. Ambrosini,** Bdo. de Irigoyen, 230. **A. Marcati,** Cabildo, 2224. **Povinelli y Caliari,** Pedernera, 21. **A. Ambrosini y Cía.,** Corrientes, 1252. **Levy Hermanos,** Rivadavia, 2888, Brasil, 1194 y Brasil, 1088.

AVELLANEDA: Alaluf y Rousso Hnos., Avenida Mitre, 234. **Juan R. Amadeo,** Avenida Mitre, 437.

LA PLATA

Gath y Chaves Ltda., 7 Nº 899. **Garganta Hnos.,** Diagonal 80 Nº 50. **Juan Terrasa,** 50 Nº 632. **Vda. de Negri e Hijos,** 7 esq. 48 Nº 801. **Andrés Ricagno,** Diagonal 80 Nº 644.

BAHIA BLANCA

Gath y Chaves Ltda., O'Higgins y Brown. **Adelino Gutiérrez,** O'Higgins y Chiclana. **Oddone Hnos.,** Alsina, 29.

ROSARIO

Gath y Chaves Ltda., San Martín, 759. **Suc. Carlos F. Sacco,** San Martín, 1186. **Echeverría y Morcillo,** San Martín, 1051.

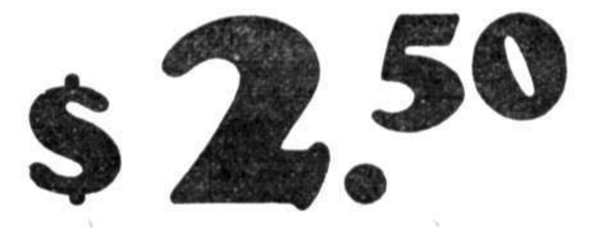
espere !...

21.784 equipos ya se fueron

prueba práctica de la bondad de la máquina VALET AUTO - STROP, la única que asienta y afila sus propias hojas, y de la crema "WILLIAMS" cuya abundante y perfumada espuma, ablanda la barba sin irritar el cutis.

Aun quedan juegos para aumentar el número de clientes y amigos satisfechos.

Apresúrese hoy mismo a obtener el suyo en cualquiera de las casas que se detallan al pie.





La única

máquina de afeitar que asienta y afila sus propias hojas, es la Valet Auto-Strop.

Esta comodidad la aprecian los que tienen una barba dura, pues unas cuantas pasadas por el asentador eliminan las irregularidades producidas en la hoja por el afeite anterior.

Usted puede limpiar y secar esta navaja sin necesidad de quitar la hoja de la máquina.

IDORES:

Brun Hermanos, San Martín, 1090. **Roque L. Cassini,** San Martín y Rioja. **Andrés Jáuregui,** Güemes 2523. **Eduardo Brunelli,** *San Luis, 1156.* **Casa Zamboni-E. Rey,** *Sarmiento, 837.* **Mateo Martínez Rodrigo,** Corrientes, 187. **Mayón Limitada,** Corrientes, 826.

SANTA FE: Gath y Chaves Ltda., Córdoba, 1001. **Jenaro Mendía,** San Martín, 2268. **Magariños y Hevia,** San Martín y Falucho. **Roque L. Cassini,** San Martín y Tucumán.

CORDOBA

Gath y Chaves Ltda., 9 de Julio 48-50. **Risler y Cía.,** San Martín, 80. **Santiago Aeschbacher,** San Martín, 284. **Domingo Romaniello,** San Martín, 419. **Victorio Pinzani,** Rivadavia, 100. **Roque L. Cassini,** Rivera Indarte y 9 de Julio. **Mayón Limitada,** Colón, 293.

MENDOZA

Gath y Chaves Ltda., San Martín, 1401. **M. Guerrero y Cía.,** San Martín, 1430. **Lorenzo Larraya,** San Martín, 1455. **Manzucotelli Ejarque y Cía.,** San Martín, 1601. **Francisco de P. Riba,** San Martín, 1456. **Ducombs Sevilla y Cía.,** San Martín, 1469.

TUCUMAN

Gath y Chaves Ltda., Las Heras, 490-500. **Vidal y Palacio,** 24 de Septiembre, 367. **Mendías y Cía.,** Las Heras, 630.

SALTA

Lérida Hermanos, J. B. Alberdi, 82. **E. Viñals y Cía.,** J. B. Alberdi, 176. **Serrano Faraldo y Cía.,** Caseros, 553. **Muñoz Fernández y Cía.,** Bmé. Mitre y Belgrano.

SANTIAGO DEL ESTERO: Julio Cortés y Cía., Libertad y Absalón Rojas. **Cayetano Di Lulio,** Tucumán, 127.

LA RIOJA: Pablo Imperatori.

JUJUY: Angel Viñuales, Belgrano y Lavalle.

SAN JUAN: Andrés Postigo, Mitre, 1367.

CATAMARCA

Pablo Imperatori, República, 6614. **D'Amico Hermanos,** San Martín, 666-74. **Camilo L. Cardoso.** Rivadavia y San Martín.

Si su proveedor no los tiene, diríjase a sus únicos agentes:

MAYON Ltda.

AVENIDA DE MAYO, 1257 — BUENOS AIRES



De la señorita Eduviges:

"Cara amiga Clelia:

Tengo una gran novedad que contarte: creo que estoy comprometida. A pesar de la reserva con que te doy la noticia (las noticias de esta índole son siempre con muchas reservas), imagínome tu estupor y curiosidad. Pero te lo contaré todo, lamentando no tener más que contarte.

Como sabes, estudio piano, porque mi señor padre está persuadido de que poseo una gran predisposición, cosa que mi profesor confirma cada fin de mes cuando recibe sus honorarios.

Yo — entre nosotras sea dicho — no soy del mismo parecer, pero tú sabes qué difícil es conocerse a sí misma, y, por lo tanto, no debe preocuparte mi supuesta poca afición musical.

Y aquí termina el preámbulo. Pasemos a la crónica de los acontecimientos.

Aproximándose el onomástico de papá (San Sátiro confesor, 17 de septiembre, luna nueva el 18), mi maestro me trajo una brillantísima sinfonía de Rossini, que debo estudiar para la ocasión.

Pero advierto que no te he dicho todavía que mi profesor es un bellísimo joven: se llama Alfredo, posee un cabello admirable y una figura

que, naturalmente, es de una armonía perfecta. ¡Y cómo toca! Oirlo signifîca adorarlo... y llegando acá descubro que no he dicho aún que estoy enamorada de mi maestro. ¿Por qué? Lo ignoro. (Boheme, acto 1º).

Mas él es muy serio (mi madre tiene por él una estima especial). Aun en el supuesto de que haya advertido que no soy fea y que me gusta más la música por él que por la música misma, no ha osado jamás una palabra ni un gesto que pudiese más o menos turbarme. Una delicadeza, como tú ves, posiblemente excesiva. Al extremo de que he debido animarlo, para acelerar los hechos. No por nada soy hija de un fabricante de automóviles.

Así, cuando él me trajo (a escondidas, para darle, con la complicidad de mamá, la sorpresa a mi señor padre) la brillantísima sinfonía de Rossini, le propuse leerla inmediatamente, en su presencia, para que pudiera guiarme acerca del estilo y tiempo de la interpretación.

Pasamos al salón. Yo me senté al piano y él se sentó próximo a mí, tal vez muy próximo, para seguir bien mi lectura y controlar el ritmo con las oscilaciones del metrónomo.

La sinfonía, debes saberlo, se divide en tres tiempos: el primero es un "Andantino piuttosto mosso"; el segundo, un "Allegretto", y el tercero, un "Allegretto vivace", para terminar la obra con un trozo ágil y rumoroso, como gustaba a Rossini y como gusta a papá.

Comenzamos, pues, con el "Andantino piuttosto mosso", y te aseguro que ninguno de nosotros (ni aun el metrónomo) perdió el tiempo. Figúrate que en cierto punto, en un trozo difícil para seguir con la mano izquierda solamente, me percaté de que el maestro se había apoderado de mi derecha, y estaba, si no me equivoco, besándola apasionadamente...

Espero ahora, por la seriedad, tanto de Alfredo como de mi carrera artística, que habiendo abusado de mi mano, se la pedirá a papá...

Tú, ¿qué piensas?

Tu amiguísima

EDUVIGES."

II

Del maestro de Eduviges:

"Caro amigo Federico:

Tú siempre me has llamado "el hombre de las múltiples aventuras", y yo siempre te he protestado que exagerabas. Ahora empiezo a creer que tienes razón. Escucha la que me sucede.

Sabes que entre mis mejores alumnas brilla la señorita Eduviges..., hija de su padre, que tú conoces mucho, ya que manipuleas sus acciones en la Bolsa, y de su mamá, que conozco mucho, ya que le hago la corte con una suerte formidable.

Ahora bien, esta desventurada chica (¡qué institución, las chicas!), que tiene tanta disposición para la música como tú, verbigracia, para hacer versos, debe hallarse persuadida de que estoy enamorado de ella, simplemente porque ella está enamorada de mí y porque durante las lecciones tengo algún cumplimiento de oro dublé. Es cierto que la señorita Eduviges es bonitilla, graciosilla... pero de ahí a enamorarme de ella media un inmenso océano. Pero el caso es que mi alumna comenzó el asedio con la táctica de Hindenburg en los lagos Masurianos, que tú no recordarás, pero no importa.

Y paso a la crónica de los acontecimientos.

Aproximándose el onomástico del padre, sugerí a mi discípula que estudiara una brillantísima sinfonía de Rossini, para que la ejecutara en la ocasión. Has de saber que esta sinfonía se divide en tres tiempos: el primero es un "Andantino piuttosto mosso"; el segundo, un "Allegretto", y el tercero, un "Allegro vivace", con trémolos para la mano izquierda, arpegios para la derecha y pedales para las extremidades inferiores, que gentilmente se prestan.

El lunes pasado, pues, fuí a llevarle la sinfonía, de una edición barata, y ella me ofreció leerla inmediatamente, en mi presencia, a fin de que pudiese yo instruirla sobre el estilo y el tiempo en que se debía llevar la ejecución.

Yo, que aquel día no tenía voluntad de cortejar a la mamá, me resigné a satisfacer a la niña.

Pasamos al salón. La señorita se sentó al piano y yo me senté próximo a ella, muy próximo, para seguir de cerca su lectura y controlar el ritmo con la oscilación del metrónomo.

Comenzamos, lógicamente, con el "Andantino piuttosto mosso". ¡Qué tiempo infame, amigo mío! La niña acentuaba tanto el movimiento que para hacerla seguir con la debida delicadeza el "diminuendo" con el cual se pasa al "Allegretto", me vi obligado (inconvenientes del oficio) a tomarle una mano y, a pesar mío, besarla.

A mí eso me pareció naturalísimo, por decir necesario; a ella le ha parecido posiblemente que yo la había como comprometido, porque después de mi actitud me echó los brazos al cuello...

¿Qué te parece? ¿Debo digerirme a la mamá y también a la chiquilla por un miserable honorario? ¡Ni pensarlo! Hoy mismo escribo al respectivo marido y padre, presentando mi dimisión. Naturalmente... por motivos contrarios a mi voluntad.

No me llames más, te lo ruego, "el hombre de las múltiples aventuras". Me traes yeta.

Demuéstrame más bien tu amistad consiguiéndome otra discípula: si es posible, una viuda.

Tu amiguísimo

ALFREDO."

FERNANDO TETTONI

TRADUCCION DE E. E. M.

DIBUJOS DE BATLLE



—¡Y me decía el vendedor que el coche me duraría toda la vida!
—Es que contaba con que te hubieras matado en el accidente.

(De *El Espectador*, Colombia).

¿Cómo anda usted?

El carácter o temperamento de una mujer puede inferirse por su modo de andar.

Un paso marcial revela el carácter enérgico, una lengua viva y un limitado temperamento.

La que camina aprisa es, generalmente, una persona atrasada, una buena mujer doméstica, que detesta la suciedad y el polvo. Difícilmente la engañarán.

Un paso tímido y suave es la característica de la mujer que se abandona al brazo de su marido y confía enteramente en él, una mujer amable y confiada.

Las puntas de los pies inclinadas hacia adentro revelan un temperamento preocupado y ausente.

La calma y la reflexión se delatan por el paso lento, sea éste largo o corto.

Una naturaleza orgullosa y dominadora tiene un modo de andar lento y acompasado, con las puntas de los pies inclinadas hacia afuera.

¿Será con objeto de profundizar en la psicología de las mujeres bonitas, por lo que los hombres contemplamos con tanta atención las extremidades inferiores del bello sexo?



FACILIDADES

—Me hará usted un arreglito para el pago, ¿eh?
—¡Cómo no! La mitad al contado... y el resto inmediatamente.

LA VOZ DE LOS "JALAMA, JALAMAJA"

—*¡Bairú, no más, tuda la vida!*

—*¡Bairú vicebresidente bara beríodo 1928 - 1934!*

—*¡Gallo no vicebresidente; Bairú sí vicebresidente!*

—*¡Bremera sección gana Bairú!*

—*¡Bairú vieja, no más, sañur!*

—*¡Bairú de bunta a bunda!*

Meto mi cuchara de apolítico y de descreído en la cacerola del regocijo "jalamá", e inquiero:

—¿Ustedes militan en las filas del comité sirio - libanés de la calle Tres Sargentos?

—*Sí, sañur, nusotros siembre Bairú. Te bresento brimo Abraham, también trabaja y belea bara que Bairú gana, sañur.*

Me inclino reverentemente ante el "brimo", y ato cabos para mis adentros de que en un "campeonato de primos", tal vez los laboriosos hijos de Galicia veríanse apurados para defender el penacho de su "primadu".

—¿Usted votó?

—*¡Bregunta, sañur!*

—¿En la sección 20?

—*Barroquia del Socorro, sí, sañur. En tudo barrio de nusotros calle Reconquista tudos vota bor fórmula bresidencial que integra Bairú. En casa mía calle Tres Sargentos, tuda familia vota bor Bairú: babá, tío, brimo, otro brimo más. Yo nacido al bais, bero babá también vota Bairú borque tiene carta ciudadanía. ¡Bairú nuestro, sañur!*

—El doctor Beiró es entrerriano. Lo dice bien a las claras su recio bigote montielero.

—*Buede que sí, buede que no. ¡Bairú nuestro, sañur!*

—Beiró y no "Bairú".

—*Bairú, no más, sañur. Bairú abellido sirio cumo el de Alem. Boco imborta bara nosotros que antes Bairú y ahora Beiró. Bara nosotros siembre Bairú. ¡Bairú, no más, sañur!*





¡Me caiga tieso, me caiga, si te macaneo!

—Mago sin vuelta, mago viejo y cascarudo. De las catorce carreras de que se compone el programa de la reunión electoral del 1º de abril, anotó en trece.

—¿Cómo en trece?

—Claro, pues. ¿Acaso no declaró "forfait" en el premio San Juan?

—¡Es cierto, che, es cierto!

—De las trece carreras, diez son para él, son. Solamente no ligará el laurel de la victoria en Corrientes, Mendoza y San Luis, sin contar a San Juan, donde los Cantoni la proceden de "walk over".

—En San Luis, ¡quién sabe!

—Y bueno: se la regalamo a Melo, se la regalamo. Y en las otras provincias, ganará lejos. La monta no hace al caso.

—Yo creo como vos, che: cuando el viejo va a los papeles, sería capaz de ganar hasta con la monta, ¿de quién te diré?... ¡de la dotora Lanteri, de la dotora!

UN PALPITO SEGUIDO DE UN PRONOSTICO

—Entrarán segundos. Pero la culpa la tienen ellos.

—¿Por qué?

—Porque no han sabido combinar una lista que arrastre más. Si en vez de Dagnino lo hubieran metido al concejal Angelito Jimenez, créame que a esta altura del escrutinio, otro gallo hubiera cantao para la lista de los socialista de la Casa del Pueblo.

—No crea, don: al doctor Angelito Jiménez (139 kilos), le tocaría el peso más alto en el handicap de su lista, y no todos los días aparece un Clamor, un Gonin, un Larrea ni un Zaragatero...

EL OTRO MAGO

—¡Ese viejo!... Hará correr fuerte desde el vamos. ¡Cómo los va'dejar atrás! Hipólito es el Naciano del cuarto obscuro. ¡Qué mano para cuidar a su potrillada electoral!... Los anota, corren, y primero él. Clase le sobra.

—¿Clase? Y cuore, correligionario, ¡así!, grandote.

Otro copetín y siga el corso por Avenida.

—¡Ufa!... Eso no es carrera. ¡Un robo!... De puro galope alegre.

—Ya lo veo distanciarse en la 3ª.

—Dejalo que pase la 4ª y doble el codo de la 5ª de fierro. ¡Quince mil de ventaja!

—¡Ese Naciano del cuarto obscuro!... Va'entrar en el asfalto con treinta y cinco mil de luz.

AL "ROUGE"

—¡Qué lástima!... Para mí no hay caso, Leonor. Si yo fuera hombre, mi voto hubiera sido para él. ¡Tan mono!, ¿no?...

—Como simpático, me quedo con el chico González Iramain, Noemí.

—Y yo, che, continuaré simpatizando, electoralmente, con Fernando de Andreis. ¡Qué lástima!... Para mí no hay caso, Leonor. ¡Y tan mono!, ¿no?...

CASCARILLA EN PUERTA

—¡Pícaro, canalla, rabonero! ¡Muy lindo!, ¿no? En vez de ir a la escuela, te encuentro aquí balconeando el escrutinio de Corrientes. ¡A casa, ligerito! ¡No sabes la que te espera!

—*Déquelo a so hico que siga la iscrutaciún, déquelo.*

—¿Cómo quiere que lo deje faltar a la escuela? ¡No faltaba más!

—*¡Eh, siñora!... Déquelo le digo, que para hacer el dipotao coando so hico sea grande, no se nechecita del mucho estudio, no se nechecita.*

MARTIN MARTIRENA

En la zona de MAS PORVENIR de B. Blanca

POR $ 1.20 MENSUAL



EN 80 MENSUALIDADES - SIN INTERES NI COMISION

Vendo Un Lote de Terreno en

"VILLA VIRGINIA"

Lindando con la vía principal del F. C. S. (Buenos Aires-Tres Arroyos-Bahía Blanca) y a menos de 25 minutos de la Ciudad de

BAHIA BLANCA

(Futura Capital de la Provincia de Buenos Aires)

Terrenos altos, rodeados de las estaciones Calderón, F. C. S.; Bajo Hondo, F. C. S. y F. C. R. P. B.; Grümbein, F. C. S.; Villa General Arias, F. C. S.; Punta Alta o Puerto Militar.

¡NO SON MEDANOS NI CANGREJALES!

Garantizo tierra vegetal y buenas aguas

6600 LOTES EN VENTA PARTICULAR

que componen "VILLA VIRGINIA", a los siguientes precios y condiciones:

Lote hasta 300 varas²	. . . .	$ 1.20	por mes
" de 400 "	. . . .	" 1.50	" "
" de 500 "	. . . .	" 2.—	" "
" esquina (199,40 vs.²)	. . . . . .	" 1.80	" "

Pagaderos en 80 mensualidades, sin interés ni comisión, que se abonarán en mis oficinas en Buenos Aires, calle B. Mitre, 383.

Unico desembolso en el acto de la compra: 6 mensualidades como seña y a cuenta de precio, por lote.

(Al contado: 15% de descuento)

TITULOS PERFECTOS

"Son más de 600 los lotes ya escriturados"

REFLEXIONE que con pocos centavos diarios asegura Vd. el porvenir de su familia, pues Bahía Blanca es hoy el primer puerto más importante de la República sobre el Atlántico. Ciudad moderna, cuenta con todos los adelantos y comodidades: hermosos paseos, grandes edificios, oficinas públicas, talleres, hospitales, etc.

Cerca de los terrenos de Villa Virginia está el progresista pueblo de Calderón, F. C. S.

Sea previsor: COMPRE

PIDA DATOS Y PLANOS A SU PROPIETARIO: **ENRIQUE CERRI** B. MITRE, 383 BUENOS AIRES

PIDA LA AGENCIA PARA SU PUEBLO

PAGO BUENA COMISION a los Agentes que quieran ocuparse de la venta de estos lotes.

PIDA INFORMES



MANDE ESTE CUPON

Señor ENRIQUE CERRI Nº 3
Bmé. Mitre, 383, Buenos Aires.
Sírvase remitirme planos y datos de VILLA VIRGINIA.
Nombre . . . .
Dirección . . . .


Cinzano
VERMOUTH
Industria Argentina
Soc Anon
FRANCESCO CINZANO & Cia Lda
UNICA CONCESIONARIA PARA LAS REPUBLICAS
ARGENTINA URUGUAY E PARAGUAY
VERMOUTH
MEDAGLIE D ORO MILANO 1881. BORDEAUX 1882.
UNICO PREMIATO CON DIPLOMA D ONORE TORINO
FRANCESCO CINZANO

AÑO XXXI BUENOS AIRES 14 DE ABRIL DE 1928 Nº 1541

CARAS Y CARETAS

JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR



Telones porteños

Palpitando el Escrutinio



Vista, a vuelo de pájaro, de la plaza principal de la ciudad de Jujuy y parte de su población.

TENIENTE CORONEL

PEDRO T. PÉREZ

GOBERNADOR DE LA PROVINCIA DE JUJUY

Su mandato gubernativo dió comienzo el 22 de abril de 1927 y terminará el 22 de abril de 1930. Superficie territorial de la Provincia: 51.532 kilómetros cuadrados. Población: 83.149 habitantes. Densidad: 1.7 por kilómetro cuadrado.

CARAS Y CARETAS



Gobernador de Jujuy

Como mandatario, estoy empeñado en la ardua tarea de mantener a mi provincia en la ruta de progreso y orden que felizmente prosigue, y como ciudadano, anhelo el advenimiento de gobiernos cuya primordial finalidad sea la explotación de las inmensas riquezas naturales que hacen de Jujuy una de las provincias de más halagüeño porvenir.

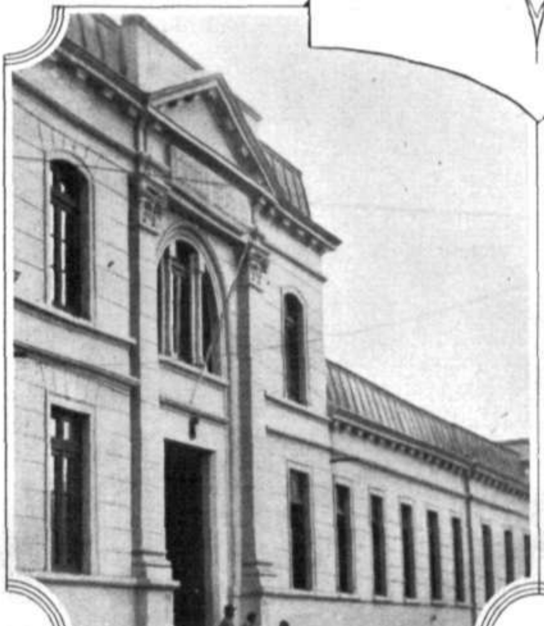
Pedro J. Pérez

Jujuy, marzo 20 de 1928.



JUJUY

Vista panorámica de la capital de Jujuy tomada una mañana. A lo lejos, las montañas, veladas por la bruma, apenas se divisan.

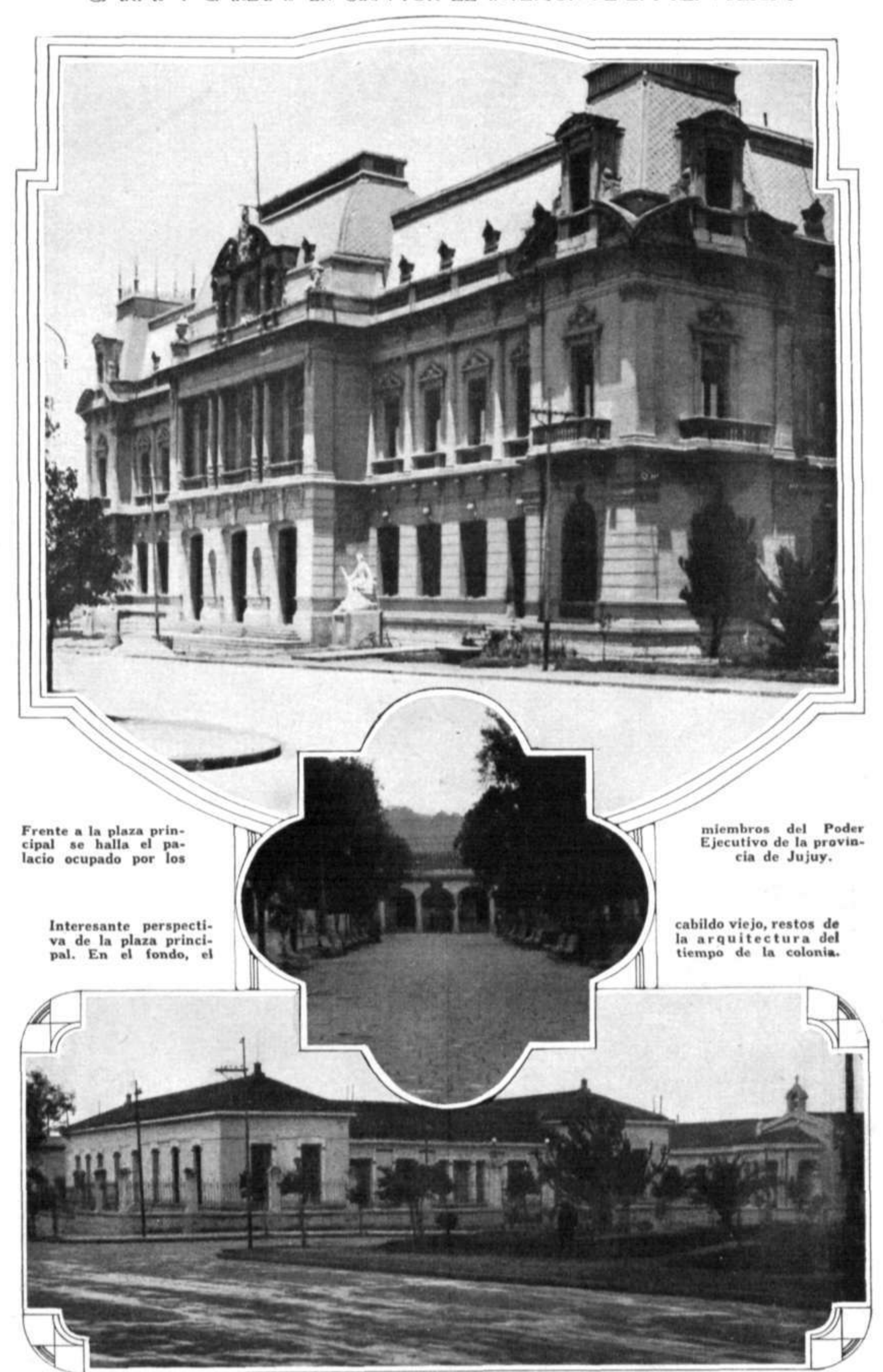


El moderno edificio de la escuela normal Manuel Belgrano es uno de los más importantes de la Capital.



El Club Social, que ocupa un solar en la parte céntrica, reúne a la mejor sociedad jujeña.





Frente a la plaza principal se halla el palacio ocupado por los miembros del Poder Ejecutivo de la provincia de Jujuy.

Interesante perspectiva de la plaza principal. En el fondo, el cabildo viejo, restos de la arquitectura del tiempo de la colonia.

En las afueras de la ciudad se ha edificado el Hospital, establecimiento moderno con todos los adelantos de la ciencia.

El púlpito de la Catedral de Jujuy es una verdadera maravilla de arte religioso, quizá la de más valor en todo el país.

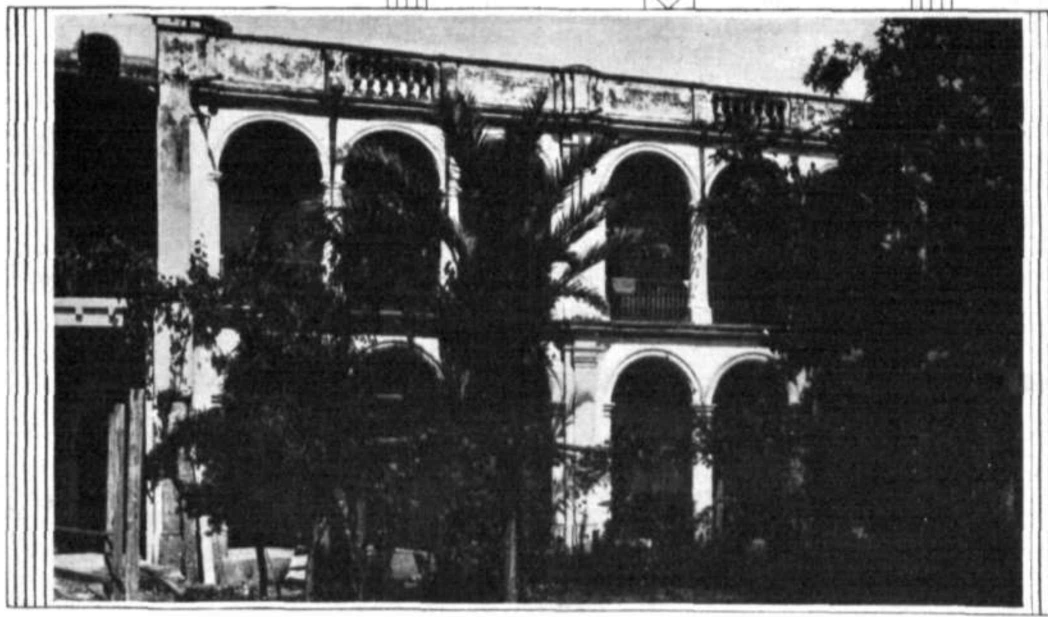
JUJUY es la más remota provincia argentina; es decir, la más remota para nosotros los porteños. Cuando evocamos a la pequeña provincia, evocamos el confín norte de la patria. El aspecto físico es, en general, pintoresco. Sus montañas, que cubren gran parte del territorio, se hallan rodeadas de valles de espléndida vegetación. Merece citarse la Puna, que es una meseta de más de 3.500 metros de altura y en cuya cumbre reina una nieve perpetua. Su subsuelo es riquísimo en substancias minerales: abunda el mármol, el bórax el asfalto, el plomo antimo-



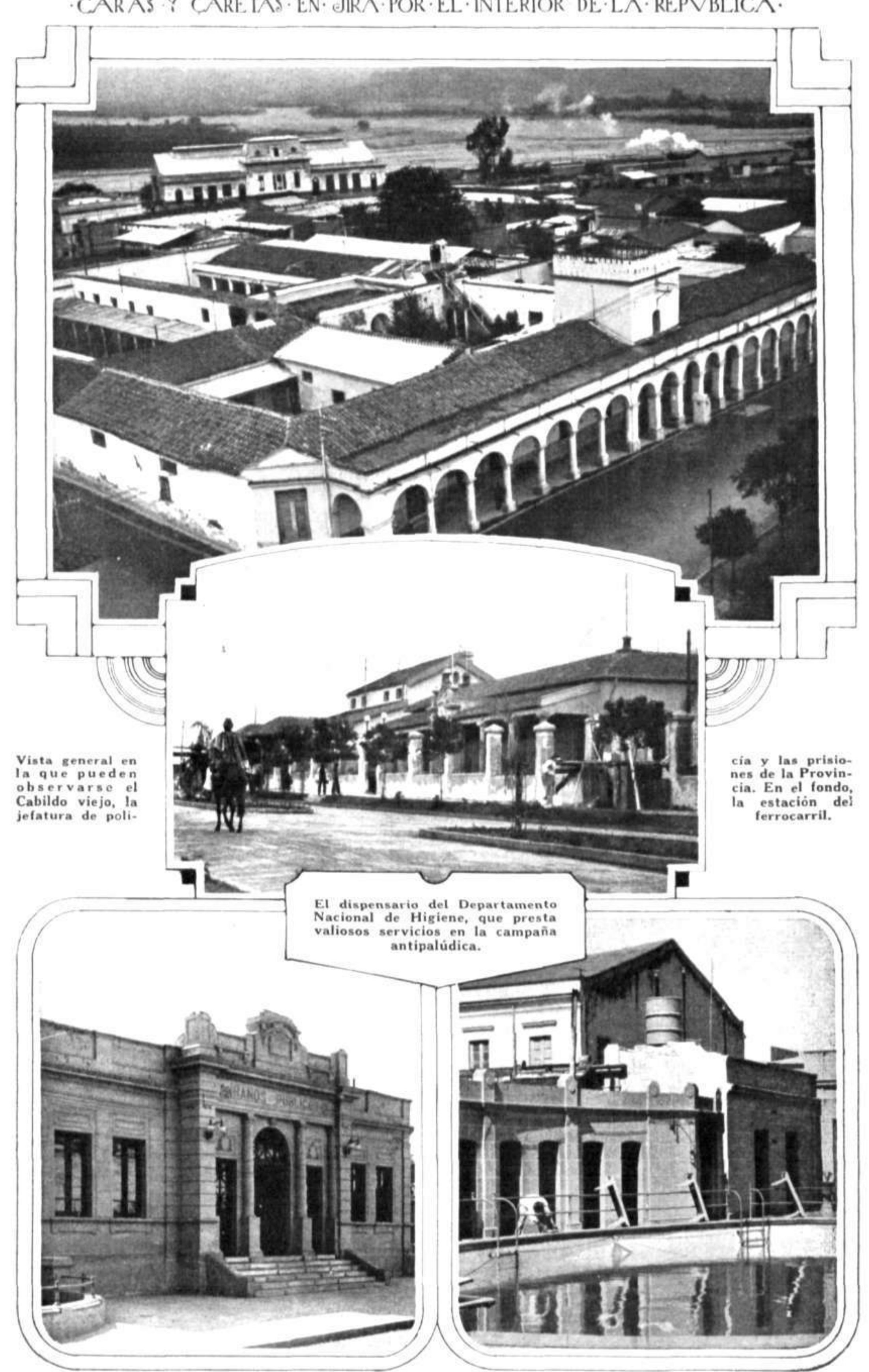
El atrio del mismo templo, [illegible]

Iglesia parroquial de Perico, pueblo cercano a la Capital. Es una reliquia muy visitada por los feligreses.

nio, el cobre y la plata. Pero su principal producción, poco explotada aún, es el petróleo. El petróleo en Jujuy se halla casi a flor de tierra y en cantidad abundantísima. No es posible todavía decir en qué proporción el petróleo constituirá la riqueza de la Provincia; pero, en términos generales, puede adelantarse que en un futuro inmediato Jujuy verá acrecer su potencialidad económica en una forma verdaderamente asombrosa. Para terminar, diremos que hay en la Provincia 200 establecimientos manufactureros con un capital que pasa de 30 millones de pesos.



Rincón pintoresco y solitario del claustro del convento de San Francisco.

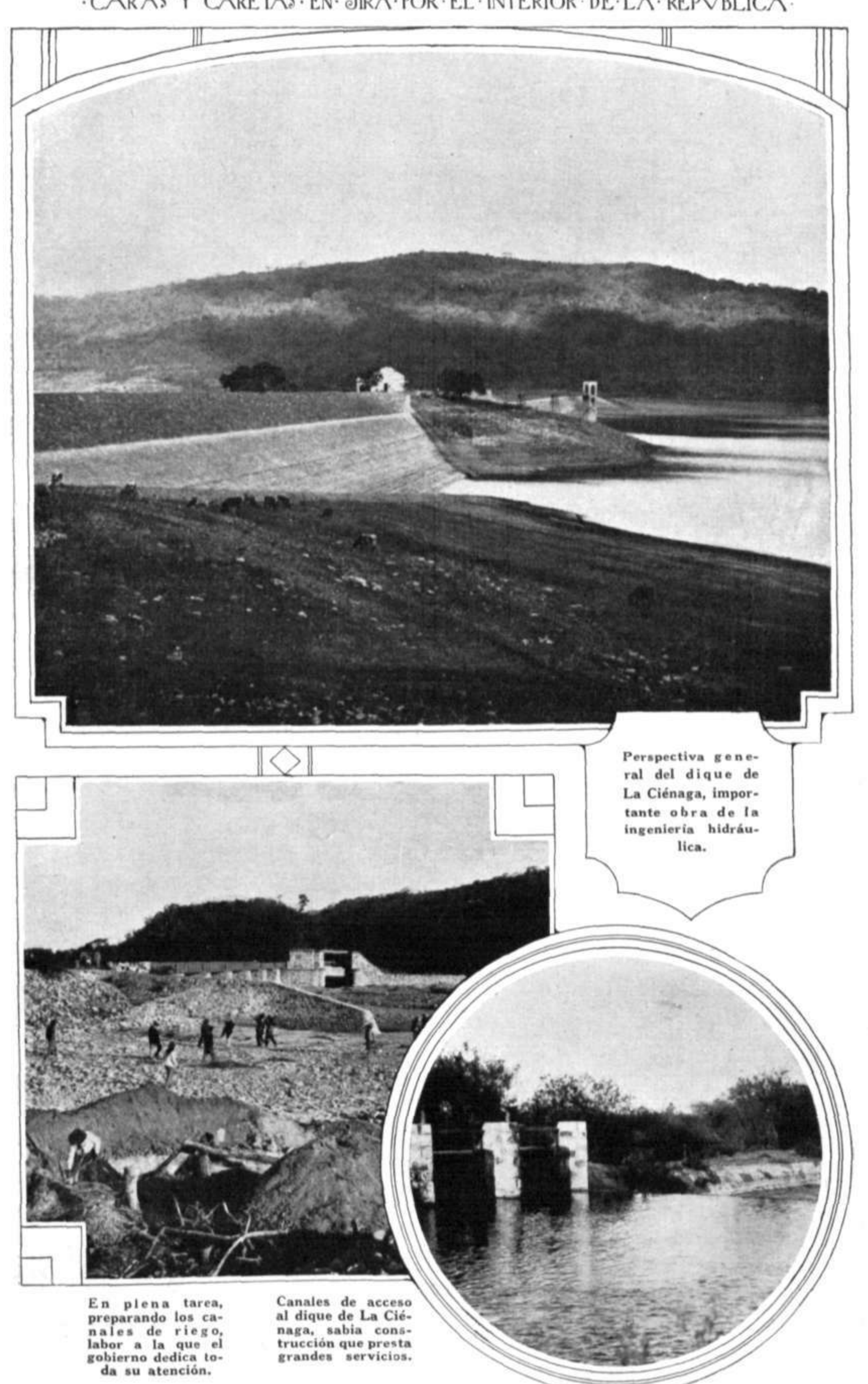


Vista general en la que pueden observarse el Cabildo viejo, la jefatura de policía y las prisiones de la Provincia. En el fondo, la estación del ferrocarril.

El dispensario del Departamento Nacional de Higiene, que presta valiosos servicios en la campaña antipalúdica.

Los baños públicos se hallan instalados en un moderno edificio, en el que nada falta al confort.

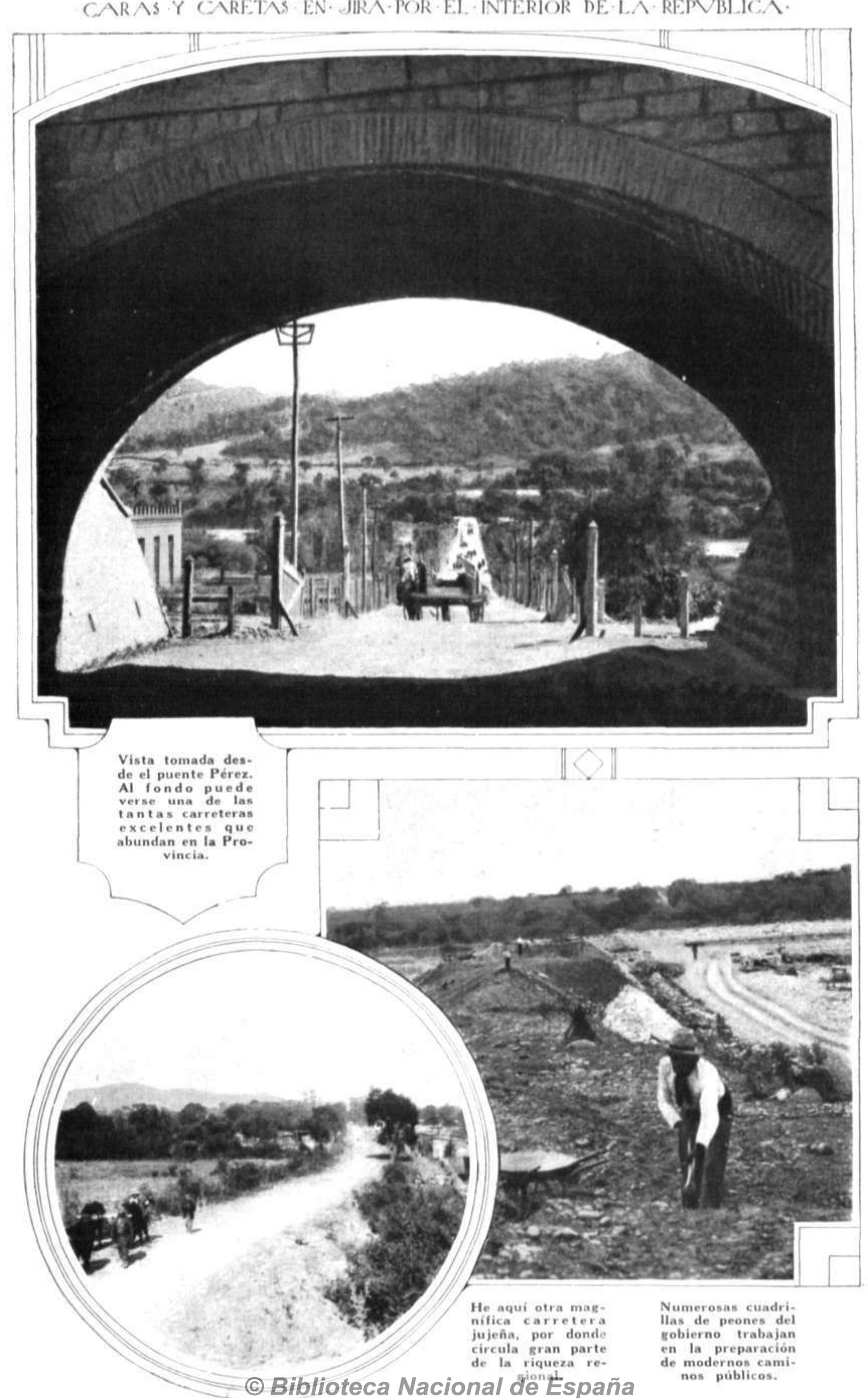
La pileta de los baños públicos es sumamente concurrida en todo el año por los jóvenes de la ciudad.



Perspectiva general del dique de La Ciénaga, importante obra de la ingeniería hidráulica.

En plena tarea, preparando los canales de riego, labor a la que el gobierno dedica toda su atención.

Canales de acceso al dique de La Ciénaga, sabia construcción que presta grandes servicios.



Vista tomada desde el puente Pérez. Al fondo puede verse una de las tantas carreteras excelentes que abundan en la Provincia.

He aquí otra magnífica carretera jujeña, por donde circula gran parte de la riqueza regional.

Numerosas cuadrillas de peones del gobierno trabajan en la preparación de modernos caminos públicos.



Modelo de París

SOBRIO Y ELEGANTE TAPADO COLOR AZUL MARINO, CON CUELLO Y FILETE BEIGE Y BOTONES DE PLATA. COMPLETAN LA INDUMENTARIA UNA ECHARPE GRIS Y MARRON CLARO Y UN SOMBRERO DE IGUAL COLOR QUE EL TAPADO. EN CIRCULO, PRECIOSO SOMBRERO TURBANTE, CUYA ASOMBROSA ACEPTACION EN PARIS SE HA DE REPETIR ENTRE



—Mozo, un helado ¿cuánto vale?
—Tres pesos, señor. ¿Se lo sirvo?
—¡No, gracias; el precio ya me dejó frío!

DIBUJO DE LINAGE

LOS PALACIOS FLOTANTES

LA MOTONAVE "SATURNIA"

La poderosa nave *Saturnia*, una de las maravillas de la navegación transatlántica moderna, entrando al puerto de Buenos Aires, donde fué visitada por un público numerosísimo que admiró sus lujosas y fantásticas instalaciones, cuyas suntuosidades sobrepasan todo cálculo.

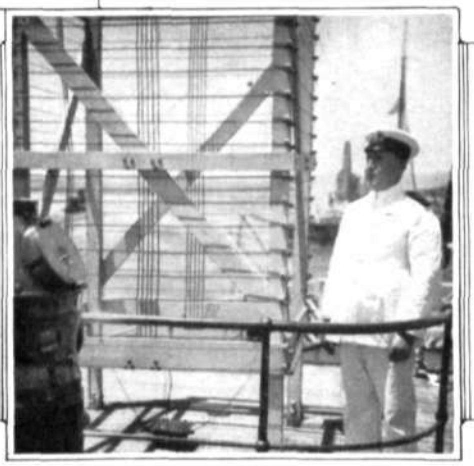
Capitán Roberto Stuparich, comandante del "Saturnia".

Señor Severino Candotti, jefe de máquinas.

Señor Antonio Sulligoi, 1.er comisario.



Interior de la cámara radiotelegráfica, que permite al barco estar en constante comunicación con tierra. El 2º radiotelegrafista, señor Capitanio Ferruccio.



El radiogomómetro, aparato que sirve para precisar el punto en que se halla el vapor al llegar a un puerto, y cuando a causa de las nieblas no se pueda establecer a simple vista.

·SILUETAS·FEMENINAS·DE



SEÑORA LAURA NAVEA DE CARLEVARO

SEÑORA MARIA TERESA TORRES DE PEREZ.

SEÑORITA CELIA HAYDEE CARRILLO.

SEÑORITA ROSA ALVARADO.

SEÑORA REGINA SARAVIA DE PALIZA MUJICA.

SEÑORA CATALINA WIAGGIO DE PADILLA CARRANZA.

SEÑORITA MARIA LUISA CARRILLO.

SEÑORITA NICEFORA WIAGGIO ESPECHE.

SEÑORITA EVA CABALLERO BERTRES.

·LA·CIVDAD·DE· JVJVY



SEÑORA
CRISTINA SILVETTI
DE MOLENZUM.

SEÑORITA
MARIA JOSEFINA
GUBERTTI.

SEÑORA
MODESTA ALVAREZ
SOTO DE WIAGGIO.

SEÑORITA
GLADYS
PEREZ.

SEÑORITA
MARIA TERESA
UNDIANO.

SEÑORITA
MARIA CRISTINA
CARRILLO.

SEÑORA
CELIA CARENZO
DE ARRAYA.

SEÑORA ROSALIA
DE TEZANOS PINTO
DE VILLAFAÑE.

SEÑORITA
DORA
CASTAÑEDA.



El ministro de Relaciones Exteriores del Uruguay, el embajador argentino y otras distinguidas personalidades que asistieron al banquete en honor del señor Ketels, representante de Bélgica en la vecina República.



El embajador del Perú en la Argentina y su señora esposa, en compañía de las amistades que acudieron a despedirlos con motivo de su regreso a Buenos Aires, ciudad donde son sinceramente estimados.



El general Mosconi, el embajador del Perú en la Argentina y su esposa y personalidades civiles y militares, en la recepción o[illegible] hotel Bolívar, de Lima.

Compromisos aristocráticos



SEÑORITA INES MENDEZ CABRAL, CON EL SEÑOR MANUEL BULLRICH OCAMPO.

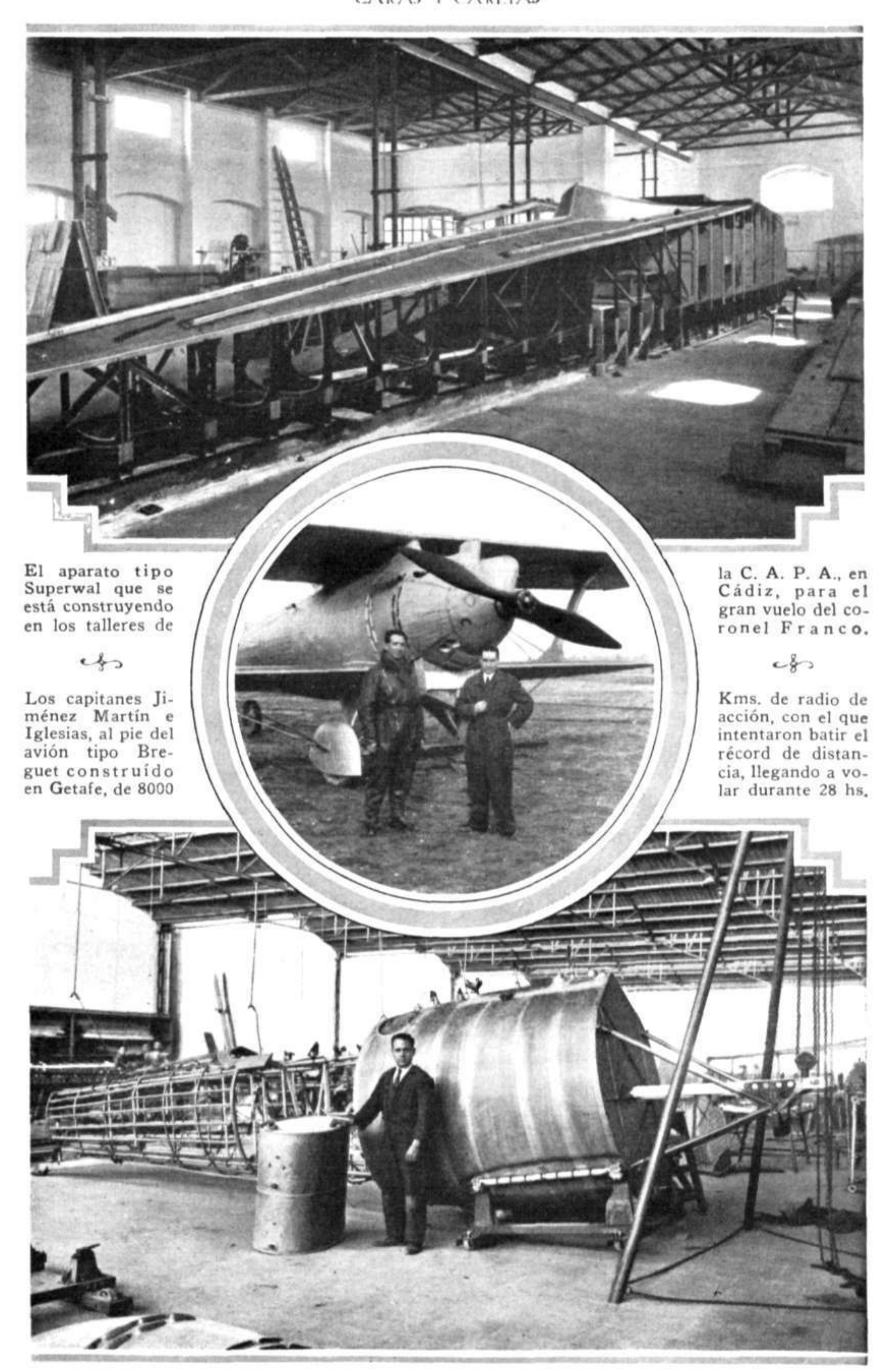
SEÑORITA SUSANA DE BARY, CON EL SEÑOR ALBERTO LURO CAMBACERES.

SEÑORITA CELIA HERNAN[illegible], CON EL SEÑOR JOSE [illegible] A.



DOS AVIONES SENSACIONALES

EL HIDROAVION SUPERWAL, CON EL QUE FRANCO PROYECTA SUPERAR LA HAZAÑA DEL "PLUS ULTRA", DANDO LA VUELTA ALREDEDOR DEL MUNDO. EN LA FOTO SUPERIOR, LA PODEROSA NAVE EN EL MOMENTO DE ACUATIZAR. EN CIRCULO, LA MISMA EN PLENO VUELO. EN LAS PRIMERAS PAGINAS HALLARA EL LECTOR EL RELATO DE UNA VISITA HECHA POR NUESTRO COLABORADOR JUAN SINTIERRA A LOS TALLERES DE LA EMPRESA CONSTRUCTORA.



El aparato tipo Superwal que se está construyendo en los talleres de la C. A. P. A., en Cádiz, para el gran vuelo del coronel Franco.

Los capitanes Jiménez Martín e Iglesias, al pie del avión tipo Breguet construído en Getafe, de 8000 Kms. de radio de acción, con el que intentaron batir el récord de distancia, llegando a volar durante 28 hs.

Gran depósito correspondiente al mismo aparato, con capacidad para 4000 litros de nafta.

El Caricaturista Columba en España



Cabecera del banquete ofrecido en Madrid por el conocido artista argentino a un numeroso núcleo de los más destacados artistas españoles, retribuyendo atenciones recibidas.

Partida del Embajador de Francia, Mr. Picot



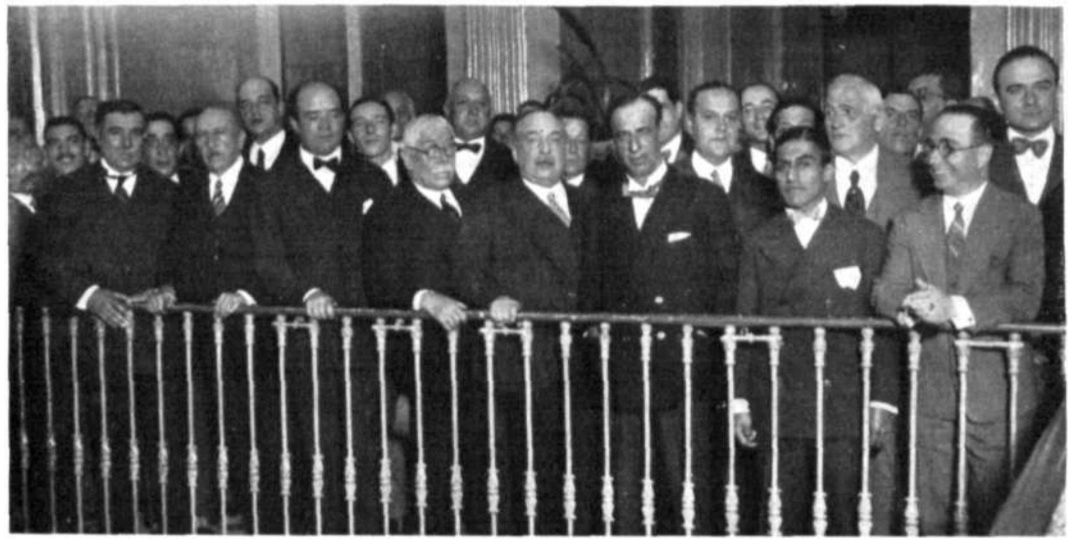
El embajador de Francia, a bordo del paquete que lo condujo a su país, rodeado por un grupo de personalidades de la diplomacia y de la colectividad que acudió a despedirlo.

Inauguración de una Estación de Radio



El ministro del Uruguay, doctor Juan Carlos Blanco, hablando ante el micrófono de la estación L. O. Q. el día de la inauguración de la poderosa broadcasting.

Demostración al Dr. Ricardo J. Davel



Destacadas figuras de la banca y la industria que ofrecieron un banquete al doctor Davel con motivo de su próxima partida a Centro América, donde asumirá nuestra representación diplomática.



LA OBSESION

Dibujo de Valdivia

Solemnidad de Semana Santa

Dos grandes manifestaciones de fe pública



Imponente aspecto de la manifestación organizada por los Círculos de Obreros Católicos durante la oración pronunciada por monseñor Usscher frente a la basílica de la Merced.



En la tribuna alzada frente a la Metropolitana, monseñor Napal habla a la multitud católica, más ferviente y numerosa que nunca.



Grupo de señoras que encabezó el desfile realizado por las Asociaciones de Empleadas Católicas, acto que constituyó una verdadera demostración de fe durante la Semana de Pasión.



Monseñor de Andrea y distinguidos miembros del clero encabezando la manifestación de los Círculos de Obreros Católicos, exponente del arraigo religioso en el pueblo porteño, al desfilar frente a la Municipalidad.

Solemnidad de Semana Santa

Dos grandes manifestaciones de fe pública



Imponente aspecto de la manifestación organizada por los Círculos de Obreros Católicos durante la oración pronunciada por monseñor Usscher frente a la basílica de la Merced.



En la tribuna alzada frente a la Metropolitana, monseñor Napal habla a la multitud católica, más ferviente y numerosa que nunca.



Grupo de señoras que encabezó el desfile realizado por las Asociaciones de Empleadas Católicas, acto que constituyó una verdadera demostración de fe durante la Semana de Pasión.



Monseñor de Andrea y distinguidos miembros del clero encabezando la manifestación de los Círculos de Obreros Católicos, exponente del arraigo religioso en el pueblo porteño, al desfilar frente a la [illegible]

El héroe del Piave y Vittorio Veneto, el más grande de los tácticos italianos contemporáneos, en su lecho de muerte parece conservar esa dulce y viril serenidad que fué la salvación de la patria, a cuya historia ha pasado por la consagración del pueblo que tanto amó.

"CARAS Y CARETAS" EN ITALIA

IMPONENTES Y SOLEMNES EXEQUIAS AL DUQUE DE LA VICTORIA



Algunos ministros en el altar de la Patria, ante el cadáver del héroe.





Otras personalidades del gobierno italiano durante las exequias.



Los conductores del kepis, la espada y las condecoraciones del extinto.



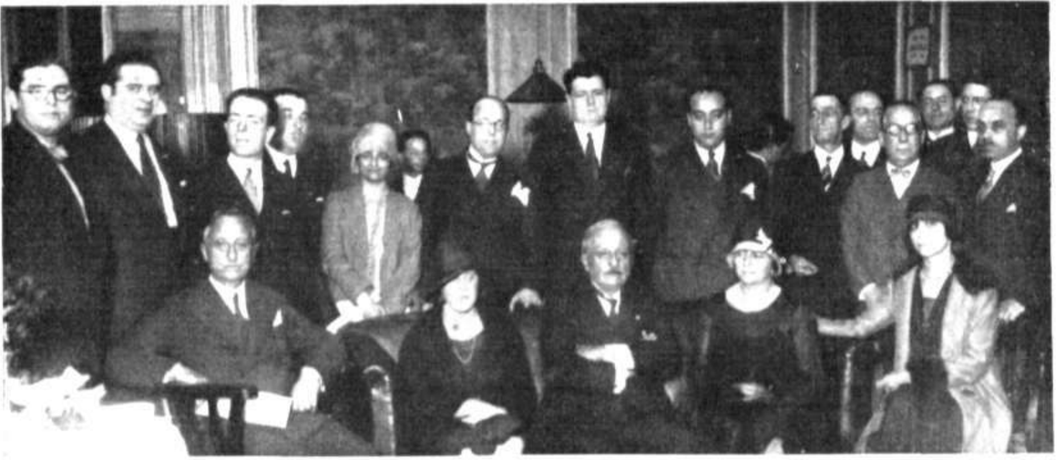
El almirante Thaon di Revel, estrechando la mano del ma-

[illegible] presidente Mussolini, el duque de Aosta y el mariscal Badoglio, durante el



El caballo del mariscal Díaz, completamente enlutado siguió

Recepción ofrecida por el senador italiano don Juan Indri



El senador italiano Juan Indri, nuestro huésped, y miembros del periodismo argentino, después del banquete que en el Savoy Hotel ofreció el distinguido visitante en honor de los últimos.

Don Antonio F. Philips



El conocido industrial holandés acaba de ser distinguido por el rector de la Universidad de Rotterdam con el título de doctor honoris causa en ciencias comerciales.

Mr. Charles H. Allen



Presidente del directorio de Londres del Ferrocarril del Sud que ha venido a nuestro país con el fin de incorporar mejoras a dicha empresa.

Dr. Ramón Palacio Posse

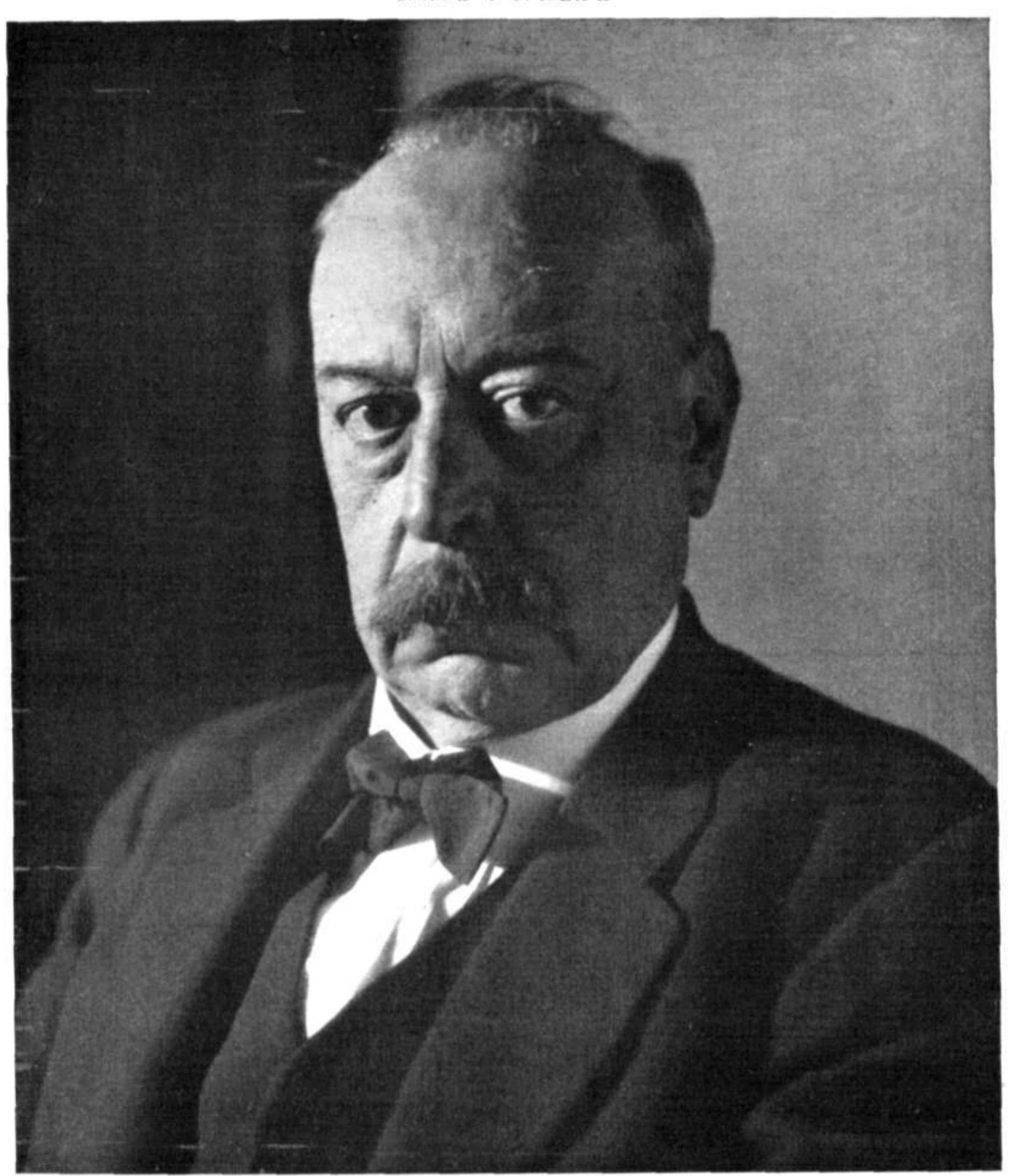


Distinguido facultativo del hospital Ramos Mejía que permanecerá dos años en las clínicas europeas a fin de perfeccionarse en la especialidad de oto-rino-laringología.

Celebración del cumpleaños del rey de Bélgica



Aspecto que ofrecía el banquete realizado en el comedor de la Sociedad Belga de Socorros Mutuos en honor del simpático [illegible] de la colectividad.



D. ROBERTO J. PAYRÓ

Era ya un valor definitivamente consagrado. Se le admiraba por su brillante obra literaria y se le amaba por la nobleza de su espíritu y la bondad patriarcal de su carácter. Para los de esta casa, don Roberto J. Payró era un maestro venerado, y su vida un ejemplo claro y luminoso que cada uno procuraba empeñosamente seguir. Resumimos toda la valiosa obra de Payró afirmando sin vacilaciones que era el primer escritor argentino. "Caras y Caretas", desde la primera hora, honró sus páginas con sus trabajos y aun estará fresco en la memoria de nuestros lectores el recuerdo de las últimas colaboraciones del gran escritor. Le vemos aun llegar hasta nosotros, tomar asiento para descansar, y abrir la caja maravillosa de sus recuerdos y anécdotas. Narraba de una manera encantadora. Tenía la bondad ingénita de los espíritus superiores de verdad. Jamás le vimos

dida y cuyo valor exacto no siempre fué apreciado. Era el maestro del periodismo porteño. Antes que su elogio literario, que no lo necesita, quisiéramos hacer el elogio suyo como hombre. Hablábase de Payró como del emblema vivo de la bondad. Así le conocimos todos cuantos frecuentamos su trato: extraordinariamente bueno y tolerante con todos los defectos ajenos. Por eso nunca el título difícil de maestro estuvo mejor junto a un nombre. Era el arquetipo del maestro, verdadero preceptor de vidas y almas que sabe sentir en carne propia los dolores y las desesperanzas de la humanidad. Y hasta en su propia obra se refleja, como un ritornello angustioso, ese noble anhelo de caridad humana. Su muerte nos toca tan de cerca y nos afecta tan hondo, que sentimos como si algo de nosotros mismos se hubiera desprendido en un doloroso desgarramiento para hundirse de pronto en el abismo

Festival de beneficencia



Damas y señoritas asistentes al té y baile realizado en beneficio de la Ayuda Social Pro Hospitales.

Federación de Sociedades Húngaras



Durante el lunch servido en la Casa Húngara, que se inauguró con la asistencia de distinguidos diplomáticos.

Inauguración



El doctor Alvear y otros caballeros después de visitar la exposición de los nuevos coches Chevrolet.

Conmemoración del centenario de Bahía Blanca



El gobernador de la provincia de Buenos Aires, Dr. Vergara, y otras personas de destacada figuración durante los discursos que se pronunciaron al colocarse en la calle Bahía Blanca la placa obsequiada, en ocasión del centenario de dicha ciudad, al municipio de Buenos Aires por la Comisión de Fiestas.



Kid Charol y K. O. Brisset, antes del match que realizaron en River Plate, ante crecido número de personas, y que fué declarado draw.



El team de primera división de River Plate que perdió en el partido disputado contra el de Peñarol de Montevideo, después de una lucha reñida.



El team de Peñarol que logró, dado el esfuerzo desplegado por cada uno de sus componentes, vencer a River Plate por 2 tantos contra 1.



H. Berra, ganador del salto en largo con impulso en el campeonato atlético del Río de la Plata.



L. Ledesma, que obtuvo el primer puesto en carrera de 400 metros (vallas), en una notable performance.



F. Kleger, vencedor en la prueba del lanzamiento del martillo realizado en el citado campeonato atlético.



Basket-Ball. El equipo de la Asociación Nacional de Buenos Aires que fué vencido por el Club Atenas de Montevideo en un interesante match.



El equipo del Club Atenas de Montevideo que se destacó en el match sostenido con el de la Asociación Nacional de Buenos Aires, clasificándose campeón.



Los dos capitanes de los equipos de Basket-Ball y el referee del partido, antes de iniciado éste.

Importante Incendio en un Depósito de Drogas



Un aspecto del pavoroso siniestro del depósito de *productos químicos de la calle Venezuela, cuyas pérdidas* se calculan en 180.000 pesos, y que puso en peligro a las casas de la vecindad, dando origen a escenas heroicas y emocionantes.



Desde una azotea vecina, mientras un bombero se cura *una herida*, los audaces soldados del cuerpo prosiguen atacando el incendio, que logró ser extinguido tras de brava lucha y de riesgos que pusieron en peligro algunas vidas.

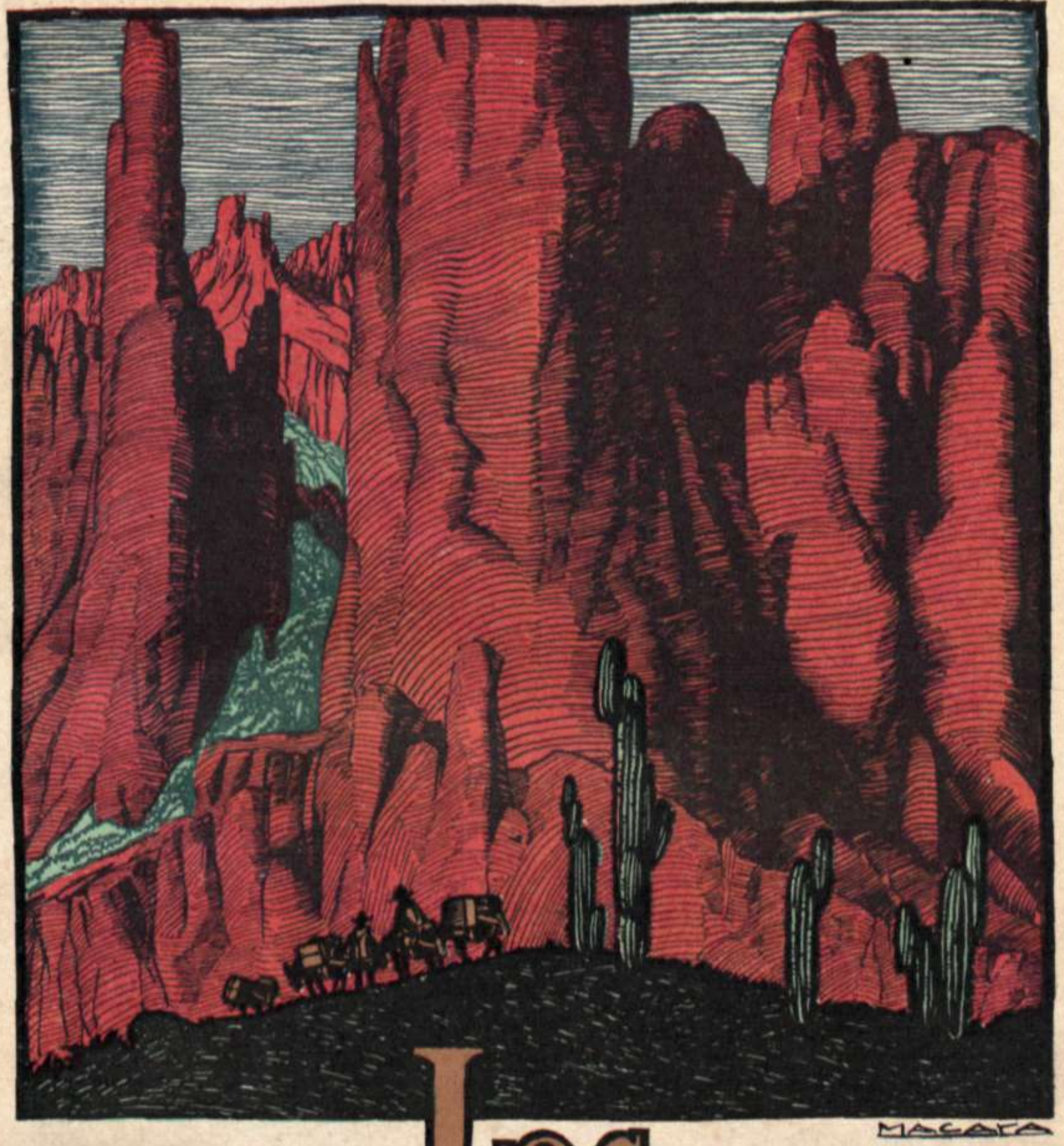


Escena conmovedora: mientras las llamas prosiguen su obra destructora, los habitantes del inquilinato que ocupaba la parte alta del edificio, angustiados contemplan la labor de los bomberos, sin esperanza de salvar más bienes que los humildes que se ven en esta emocionante fotografía.

Chata - Tanque de Petróleo Embestida por un Tren

En el cruce de las vías del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico y la calle Honduras, un tren de pasajeros embistió a una chata-tanque de petróleo destrozándola. El conductor de ésta fué despedido del pescante, resultando con heridas de poca importancia. Su acompañante, advirtiendo el peligro, saltó del vehículo. En cambio, uno de los caballos resultó muerto. Así, escuetamente, trazamos el cuadro de un accidente debido a la negligencia de un guarda-barreras, que pudo haber sido mucho más grave.





LOS BUSCADORES DE ORO

POR

JUAN CARLOS DAVALOS

En el hospital del Milagro falleció el otro día, de cirrosis hepática, uno de los tipos más originales que he conocido. Hace unos cuatro años apareció por la villa de Lerma, caído quién sabe de dónde, al olor de las concesiones petrolíferas provinciales. Varias veces habíale visto en la Casa de Gobierno, tramitando expedientes en la escribanía de minas; pero donde se le hallaba diariamente con seguridad era en la recova del Plaza Hotel a la hora de los copetines vespertinos. Esto por temporadas, pues durante meses el hombre se hacía humo, para emprender — según contó el hotelero — largas expediciones de cateo por la zona de Yacuiba. Por fin un día, de esto hará un año, un cómico amigo mío se dió con él de manos a boca, mien-

tras tomábamos el aperitivo, y allí nos conocimos. Manifestóme desde luego simpatía por mi obra de escritor, y está demás decir que recibí con agrado sus parcos y amables elogios. Llamábase Carlos Roldán, era minero de profesión, sanjuanino de cuna, y al toparse con el cómico reanudaban ambos una relación de larga data. Habíanse vinculado años ha, en Lima, cierta noche, en uno de esos lupanares arrabaleros frecuentados por gente de toda ralea.

El cómico, agredido por una patota de niños bien, había sido librado de una paliza merced a la enérgica intervención del minero. Las libras esterlinas del señor Roldán conjuraron oportunamente la parcialidad de venales policianos, y los dos criollos trashumantes, ligados así por estrecho aunque casual compañerismo, festejaron el desenredo del lío durante dos noches consecutivas de remolienda.

Pronto, en la divertida charla de los dos andariegos, surgió el recuerdo alegre de una mujer. Una chica tucumana, Helena, de quien Roldán se prendara violentamente aquella noche, a causa, decía, de sus gracias juveniles, su ingenuo desparpajo y su cabellera alborotada y rubia.

—¡Un diablito amarillo! — aludió Roldán, riendo y sacudiendo su abultado abdomen. — Era hija de italianos, creo. ¡Un diablito dorado!

—¿Y aquel yanqui que pretendía quitársela?

—¡Ah!... ¡Mitler!... Bueno, vea, amigo...

El minero cambió de expresión. Se puso grave. Apuró un sanmartín demisec y advirtió:

—La del yanqui es una historia aparte. Deseo que la conozca el señor Dávalos, y como es un poco larga, me permito convidarlos a comer a ustedes dos. ¡Mozo! Prepárenos una mesa.

Al alzar Roldán las palmas para llamar al mozo, noté que le faltaban los tres dedos exteriores de la mano izquierda.

II

Después que la compañía de usted se hubo embarcado para Tacna—fué en la madrugada de nuestra segunda noche memorable, — dos o tres noches después, un sábado, concurrí al sitio aquel en busca de Helena y la encontré acaparada por el yanqui. Recordará usted que el hombre, a quien habíamos conocido en nuestro hotel de la plaza Santa Ana, era un tipo de unos cuarenta y cinco años, de presencia simpática, musculoso, alto, fornido, muy callado, eso sí, y no tan torpe como suelen ser los aventureros norteamericanos. Sus modales acusaban cierto grado de buena crianza, y aunque no hablaba bien el castellano, sabía lo suficiente para hacerse entender. Como me viese interesado en su amiga, lejos de fastidiarse, me convidó a su mesa, comimos con champaña y después salimos a dar unas vueltas en coche de alquiler, en compañía del diablito amarillo. Me acuerdo que la tucumanita se reía a carcajadas del macarrónico español de Mitler, y aunque se mostraba enamorada de él, habíase encaprichado conmigo, por ser yo más joven que el yanqui. Aprovechaba astutamente los descuidos de éste para guiñarme un ojo, darme un pellizco o apretarme la mano a hurtadillas. Quizá por orgullo, por despecho, pues la mujercita al fin y al cabo me agradaba, hube de reprimirla en alta voz, denunciando con una actitud franca su juego hipócrita, cuyo objeto, evidentemente, no era otro sino explotarnos a los dos, por turno. Este mi proceder agradó al yanqui, y poniéndonos ambos de acuerdo, nos divertimos a gusto con Helena hartándola de bombones y caricias, invitándola a cenar en una fonda del Callao y administrándole, por último, una dosis de cocaína que obtuvimos de un contrabandista chino, dueño del figón.

Como natural consecuencia de toda esta jarana, en que, como era correcto, nos repartíamos los gastos a medias, mi relación con el yanqui acabó por consolidarse hasta un grado que, sin ser todavía amistad, por lo menos tenía de este sentimiento la confianza recíproca que andando el tiempo le sirve de base.

Por aquel entonces demoraba yo en Lima a causa de una tropa de mulas que le había vendido a la compañía minera de Pasco y sólo esperaba cobrar las quinientas libras que me debían para emprender el viaje de retorno a San Juan por vía Pacífico. Sabedor el yanqui del motivo de mi demora forzosa y de que la compañía procuraba sacarme ventaja sobre el precio convenido, interpuso su influencia ante el gerente, un norteamericano conocido suyo, y en breve término logró solucionar favorablemente mi negocio. Liquidada mi factura, aquella misma noche preparaba yo las maletas en el cuarto del hotel para marcharme a la mañana siguiente, cuando Mitler vino a verme. Quería tener conmigo una conversación reservada, y a tal objeto, después de ayudarme a poner en orden papeles y ropas, llamó a palmadas, pidió whisky, y en cuanto estuvimos solos y a puerta cerrada, el hombre pudo despacharse a gusto.

—Después de haber observado atentamente sus costumbres, tendencias y conducta — me dijo, — estoy convencido, señor Roldán, de que es usted un hombre correcto, leal y de carácter. Hace algún tiempo que permanezco en Lima frecuentando toda clase de círculos, en busca de un hombre así. Yo creo que la suerte me ha sido propicia deparándome ocasiones de tratar y estimar a usted en lo que vale. Tengo en proyecto un negocio a base de absoluta confianza entre dos hombres igualmente emprendedores, igualmente caballerescos. Prométame guardar reserva, caso de no convenirle la propuesta que intento confiarle.

—Señor Mitler — repliqué, vivamente interesado por el cariz novelesco del asunto, — empeño mi palabra. Cuente con mi silencio. ¡Soy una tumba!

Nos estrechamos la diestra y apuramos sendos tragos de whisky.

—¡Perfectamente! — afirmó el yanqui, y del

bolsillo trasero del pantalón extrajo con calma, no un revólver, sino una bolsita de cuero, una tabaquera, cuyo contenido vació cuidadosamente en un platillo. Podrían ser hasta trescientos gramos de oro en polvo. — Soy dueño — prosiguió — del lavadero más rico de la Provincia. Este oro lo conseguí en media hora de faena... Calcule usted. Es un arroyo de la cordillera oriental, riquísimo en arenas auríferas. Es una región inexplorada, más allá de los fortines fronterizos, en un lugar donde los mineros más buzos ni sospecharían la existencia de aluvión aurífero. Por eso tampoco me conviene hacer la denuncia ni solicitar pertenencia al departamento nacional de minas. Sólo yo conozco la senda que conduce al sitio. Fué un descubrimiento providencial un día en que, viniendo del Beni para el Cuzco, se me ocurrió distraerme cazando en las montañas. Como es una zona de ásperos cerros, cálida, poblada por salvajes, infectada de jaguares, serpientes y alimañas, la vida allí es penosa para el hombre blanco, y no podía pensar en explotar solo aquel regalo de Dios, ni menos en asociarme con algún indígena, porque usted sabe lo falsos y traicioneros que son. Ahora, con un hombre de su clase, la cuestión cambia. Nos auxiliaríamos mutuamente, iríamos bien armados, llevaríamos provisiones para seis meses lo menos y volveríamos cargados de oro... ¿Quiere usted ser mi socio?

—¿En qué condiciones?

—A medias.

— Bien, ¿pero en qué se funda para suponer que haya tanto mineral?...

—Ya lo verá. La disposición geológica es tal, que aquel arroyo es un depósito maravilloso de arenas auríferas. ¡Decídase! Cada uno de nosotros aportará cien libras, cantidad suficiente para comprar armas, provisiones y adquirir en el Cuzco mulas de carga y de silla.

—¿Y a qué distancia del Cuzco?

—Tres días, nada más; pero tendríamos que internarnos por un rumbo distinto para despistar a los indígenas, que podrían olfatear el asunto y seguirnos la pista. Daríamos grandes rodeos, como quien busca guanacos, y hasta sería bueno, saliendo a descampado, caminar de noche.

—¡Amigo mío! — dije, incorporándome para chocar las copas. — ¡Por el éxito de nuestra sociedad!

Inmediatamente redacté un contrato privado, firmamos dos ejemplares y al otro día fuimos a depositarlo, bajo sobres sellados, en manos del gerente de la Pasco, a quien autorizamos a destruírlos al año justo de la fecha, en caso de que ninguno de los firmantes compareciese a reclamar su ejemplar durante dicho término.

En consecuencia, separé las cien libras, y el resto de mi dinero lo giré a San Juan.

III

Y ahora, para ser breve — continuó Roldán, mientras comíamos despacio, — voy a leerles los pasajes menos aburridos del diario que llevé desde la fecha de nuestra instalación en el lavadero.

Y sacó del bolsillo una libreta, nada limpia, por cierto, y un tanto desencuadernada.

Marzo 17.— Estamos en la provincia de Paucartambo, en la región de los indios guachiparis, sobre uno de los contrafuertes orientales de los montes Payacraca.

Lo primero que hicimos fué desmalezar y nivelar el terreno, junto al tajo del torrente, y construir en cinco días una choza bastante amplia, con paredes de tacuara y techos de paja brava. En torno a la choza, una franja de suelo libre de toda vegetación y bien apisonado nos garantiza en lo posible contra las furtivas visitas de las serpientes. La selva virgen nos circunda. La vemos extenderse a nuestros pies por cientos de kilómetros, surcada por los anchos y lentos afluentes del río Madre de Dios, alumbrada a ratos por un sol de fuego, a ratos velada, en distintas zonas, por nieblas movedizas que el viento del este impele hacia las cumbres. Llueve a intervalos, ¡pero con qué furia! ¡Llueve a chorros! Una agua recalentada en las ardientes entrañas del cielo tropical.

De noche, los innúmeros ruidos de la selva nos impiden apreciar debidamente la soledad. El rumor del torrente que de día apenas percibimos, se agiganta en las horas nocturnas, se mezcla con el canto del viento y se vuelve clamoroso, inmenso. Dentro de este clamor, semejante al mugido del mar entre arrecifes, el oído cree percibir multitud de ruidos distintos: el estampido lejano de un árbol que se quiebra, el profundo bramido de los jaguares, la gritería de una bandada de loros sorprendida en su dormidero por la comadreja, las tristes lamentaciones, en tono casi humano, de los monos aulladores. Es un hervidero de terrores, inquietudes y sorpresas; de sensualidades monstruosas y fecundidades inconcebibles.

Al atardecer arrecian las hordas de voraces mosquitos, y a la oración, pesados coleópteros bordonean a ras de suelo, buscando el estiércol fresco de las grandes bestias. Aun de día, bajo los follajes densos, en plena lluvia, los mosquitos fastidian. Los tábanos se les asocian y aunque su asalto no resulte siempre eficaz, son odiosos porque giran y zumban en danza loca, como si quisieran aturdir a su víctima.

Marzo 25. — A pesar de la lluvia, del calor, de los mosquitos y las dificultades topográficas, cada día lavamos hasta 600 gramos de oro. El descubrimiento de Mitler fué realmente fabuloso.

Viajando el invierno pasado desde los gomales que su compañía tiene en el Beni, aprovechó un día de buen tiempo para dedicarse a la caza de tapires. A tal objeto dejó a su peón cuidando las mulas en lo alto de la montaña y descendió a pie los dos mil metros de cerros pedregosos que separan la región de las cumbres de la región de los bosques. Internado en ellos, descendió todavía medio kilómetro por el filo del cerro en que nos hallamos, hasta dar con el precipicio en cuya sima, sobre un lecho de rocas, bulle el torrente. En uno de los tazones formados por el trabajo milenario del agua, divisó desde arriba una familia de tapires entretenidos en bañarse jugan-

do. Disparó el arma, de dos balazos mató dos animales y mientras el resto de la pandilla huía monte abajo, con gran estrépito de ramas tronchadas, el norteamericano, enardecido por la fruición de la caza, agarrándose de los yuyos, prendiéndose de los árboles, se descolgó como un mono por el farallón casi vertical, hasta el borde mismo del pozo en que flotaban los tapires muertos. La sed lo acosaba, y como el agua estuviese allí revuelta, llena de hojarasca y teñida en sangre, caminó un trecho aguas arriba metido hasta la cintura en el arroyo, llegóse al chorro limpio que cayendo de unas peñas alimentaba el tazón, y al alzar en las manos agua con arena, descubrió una pepita. Examinó puñados de aquella arena y encontró nuevos gránulos de oro en pequeños cubos. Había descubierto, pues, un lavadero natural. El torrente nacido en la altiplanicie remota, de donde baja cargado de arenas auríferas, se precipita aquí, en el tajo profundo, de taza en taza, por una pendiente de medio kilómetro y va depositando por la acción de la gravedad sus detritus preciosos debajo de cada chorro en los hoyos de piedra excavados por la corriente.

Temiendo que el peón, al oír las detonaciones, hubiese tenido la mala idea de bajar en su busca, resolvió Mitler abandonar en el sitio las piezas cobradas. No tenía tiempo para desollarlas, ni hubiese podido él solo cargar cerro arriba con el peso de los cueros. Entonces, a fuerza de puños, arañando las rocas, ayudándose de árbol en árbol con un lazo, consiguió salir a lo alto del desfiladero. Repechó la montaña, encontróse con el peón que lo esperaba tranquilamente y siguió viaje al Cuzco llevando en el bolsillo-alforja de su chaqueta Burberry's un puñado de arena y en la imaginación y en la sangre la fiebre alucinante del oro.

Abril 29. — Este fué el mejor día de nuestra llegada. Solamente a ratos ha garuado un poco. La temperatura comienza a ser menos sofocante. A lo lejos, hacia el este, la selva continúa siendo anegada por chaparrones diluviales. Estas lluvias continuas, sumadas a los deshielos de la cordillera, originan el inmenso caudal del Madre de Dios, cuya cuenca se extiende a seis mil y tantas leguas cuadradas. Calculo que nuestro rancho debe de estar a unos mil metros sobre el nivel de la llanura, situación que a semejante altitud y con tal clima, resulta, después de todo, bastante soportable, si tenemos en cuenta las pingües ganancias que nuestro rudo trabajo está rindiendo.

Las circunstancias en que realizamos la diaria faena nos relegan por grados a la edad troglodítica. Ya tenemos el aire semibestial del hombre de las cavernas. Hallamos cómoda la barba crecida que nos protege de los insectos, y como debemos trabajar metidos el día entero en el agua, nos hemos habituado a permanecer desnudos y a caminar descalzos. Adquirimos así dureza y resistencia en las plantas de los pies y en cambio economizamos los botines, que nos serán indispensables para salir de estas ásperas montañas al regreso.

Y, sin embargo, empiezo a temer que hayamos cometido una imprudencia soltando las mulas que trajimos y que a estas horas habrán llegado a su querencia, si bien es cierto que el mal de caderas, endémico en estos lugares, nos habría dejado sin ellas en breve término. Por otra parte, si no largamos las mulas, su cuidado nos habría robado tiempo, y si por casualidad se libraban del mal de caderas, los jaguares o las serpientes hubieran dado, tarde o temprano, buena cuenta de ellas.

La necesidad de izarnos varias veces al día del arroyo al rancho, y descolgarnos del rancho al arroyo prendidos de una cuerda, sobre la escarpada y vertical pared del precipicio, nos ha endurecido los músculos de brazos y piernas, y este ejercicio, que en los primeros días nos extenuaba, lo realizamos hoy sin fatiga y con agilidad de saltimbanquis. Desde la madrugada hasta la puesta del sol descendemos por turno al lecho del torrente, atados de la cintura por una larga cuerda, y mientras el uno cierne arena en la batea de madera, el otro vigila con el arma al brazo, atento a cualquier eventualidad. Para llegar hasta los pozos de arena tenemos que deslizarnos a veces en cuatro patas por detrás de las cascadas, sobre peñascos resbaladizos cubiertos de musgo, larvas mucosas de bichos y líquenes carnudos.



Mientras el uno cierne arena en la batea de madera, el otro vigila con el arma al brazo, atento a cualquier eventualidad.

Ya ni caso hacemos de los cangrejos que en madrigueras pululan en las grietas. Es una suerte que estos molestos bichitos carezcan de ponzoña, pues aunque muerdan con toda su alma, sus pinzas apenas dejan en las canillas una roncha semejante a un pellizco. Pero nada son los cangrejos comparados con el verdadero, con el mortal peligro de las víboras que, de vez en cuando, arrastradas por el ímpetu del agua, vienen por los chorros blandiendo como rebenques sus cuerpos elásticos, a la pesca de un punto de apoyo donde enroscarse. En una ocasión sentí resbalar por mis costillas el cuerpo contorsionado de una cascabel y creo que si no me picó es porque ha de ser verdad lo que dicen los indios, que en el agua la víbora no muerde. Por otra parte, la violencia con que el torrente cae, ya que trabajamos siempre debajo de algún chorro, es una garantía contra la posibilidad de que el rato menos pensado algún viborón se nos anude al pescuezo.

Abril 15. — A medida que acumulamos oro, en unas bolsitas ad-hoc que trajimos del Cuzco, nuestra inquietud aumenta. Soy supersticioso y tengo por norma desconfiar de la buena for-

tuna. La posibilidad de caer en manos de los salvajes no es tan remota. Si descubrieran nuestra posición, estoy seguro de que nos gatearían a fin de pillarnos por sorpresa. En ratos de atmósfera limpia hemos visto a lo lejos, en varios puntos de la inmensa selva, humaredas que atestiguan la presencia de algunas tolderías. Debemos, pues, mientras el tiempo está despejado, abstenernos de hacer fuego para cocinar. Solamente si a mediodía los nublados llegan a tapar nuestro cerro, ponemos a hervir agua para un té o un café, o prepararnos con extracto de carne una sopa de quinua o de avena. Durante la noche, ni aun con lluvia hemos querido mantener fuego prendido, y para alumbrarnos adentro apenas usamos las linternas eléctricas, pues al anochecer nos acostamos a dormir como hacen las gallinas.

Ayer tomamos la primera medida eficaz contra una posible sorpresa. Procedimos a esconder cinco bolsitas de oro, a pocos pasos del rancho, en el hueco de un árbol. Mitler ha trepado hasta la horqueta de un gran laurel y las ha soltado en el hoyo de un hormiguero abandonado, a unos cuatro metros del suelo.

Hoy, como todos los domingos, descansamos largamente. Hojeamos el almanaque Bristol, o lee cada uno su libro. Yo traje "Bertoldo", creyendo que iba a gustarme, pero me aburre. A Mitler lo veo estudiar la Biblia, pero lo más común es que nos pasemos las horas muertas tendidos boca arriba, cada cual en su hamaca. No sé. A mí la soledad me predispone a divagar con la mente, y en tal caso la lectura más divertida me carga. No hay novela mejor que los propios sueños.

Tanto charlamos en los primeros días que ya no tenemos casi nada que decirnos.

Nuestras incursiones por el monte son limitadas y no cometemos la imprudencia de separarnos demasiado, ni menos alejarnos de la casa, pero siempre volvemos de estos paseos con alguna curiosidad. Hemos encontrado, así, papayas maduras de sabor y fragancia exquisitos, lindas mariposas y unas horquídeas que son un verdadero capricho.

Tenemos provisiones para meses: una bolsa de azúcar que para salvarla de las hormigas y mantenerla seca colgamos de la cumbrera, suficiente jamón, un cajón de whisky, arroz, avena, galletas en abundancia y un cajón de puchero en conserva, del que usan las tropas en campaña. De vez en cuando, con un riflecito que apenas hace el ruido de una escupida, consigo balear un pato o una pava del monte. El otro día cacé una corzuela y preparamos un suculento asado.

Mayo 13. — Las cosas marchan con entera regularidad. Tres bolsitas más han ingresado en el escondrijo. Calculamos hasta hoy tener unos treinta mil pesos.

Las lluvias torrenciales se han vuelto menos frecuentes, pero el tiempo, aunque algo más fresco, persiste nublado y lloviznoso.

Ayer, sábado, a la tarde, mi compañero bebió whisky en demasía y creo poder atribuir su crisis de intemperancia en par[te a la baja de] temperatura y también al optimismo que se apoderó de nosotros al considerar lo bien que pintaba la empresa. Confieso que por mi parte y contra mi costumbre, yo a mi vez alcé el codo más de lo conviente, aunque no hasta perder el tino, pues me acuerdo bien de lo que sucedió. Yo atribuyo a la coca mi tolerancia para el alcohol. En mis viajes a mula por la Cordillera, unas veces como tropero, otras como cateador, aprendí de los arrieros calchaquíes este vicio mágico que aligera cuerpo y alma, suprime la sed y el hambre y contrarresta el efecto deprimente de la bebida. El yanqui dice que la coca le repugna porque es un vicio maloliente, propio de salvajes, y que es desagradable ver al hombre rumiando pasto verde, como las vacas. Yo le replico que los gringos mascan tabaco y que en resumidas cuentas todos los vicios son agradables para el vicioso, aunque sean desagradables para quien tenga que soportarlo; y como él no es ninguna niña, que se deje de finuras y se abstenga de oler. También el whisky es hediondo... Bueno, mejor me callo. Esta vez obró sobre Mitler un efecto filosófico.

—¡No hay en este mundo dicha completa! — sentenciaba en castellano y reforzaba su tesis traduciendo al inglés la misma frase.

De las consideraciones halagüeñas y los proyectos sobre la holgada existencia que se prometía llevar en Los Angeles, donde tiene familia, su pensamiento derivó hacia la fugacidad de la vida, la inutilidad del esfuerzo y la triste condición humana que oscila entre el deseo de lo que no se tiene aún y la saciedad de lo que se consigue a costa de sacrificios.

—Vea usted — me decía. — Ahora que tenemos oro, carecemos de mujer para divertirnos. ¡Figúrese lo bien que pasaríamos esta maldita noche con un par de criollas que nos sirvieran whisky, nos pasaran la mano por la cabeza y nos engañaran un poco con sus caricias! ¡Oh! ¡Que venga la rubia Helena, y después morir!... Morir, dormir... ¿Dormir?... Soñar acaso... — Y comenzó a declamar unos versos en inglés con un acento de ultratumba y unos gruesos lagrimones que le rodaban por las barbas.

—Déjese de historias, amigo — acabé por decirle. — Debemos reaccionar contra este momentáneo descorazonamiento, fruto maligno del trago.

Charlábamos de cama a cama y podíamos vernos las caras a favor de la linterna que proyectaba su luz fría en el techo de cañas.

Afuera, el hondo rumor de la noche, la bravía inmensidad llena de tinieblas y misterio. En un momento de silencio, esos silencios en que la mente del hombre se abisma en una especie de presentimiento del terror cósmico, creí escuchar el ruido característico de un palo que se quiebra al peso de una planta humana. Inmediatamente, Mitler y yo, con movimiento maquinal, nos incorporamos y echó cada uno mano a su winchester. Luego, en la puerta de cañas cerrada con una trabilla de alambre, sonaron distintamente tres golpes discretos, como si alguien desde [...]udillos.

—¿Quién anda? — gritó Mitler, apagó la linterna y con agilidad de gato abrió la puerta y se lanzó en las tinieblas. Yo quedé a obscuras, todo oídos, inmóvil bajo el dintel. Mitler, alumbrado con la linterna, dió una vuelta en torno del rancho, hasta volver frente a mí.

—¿Qué ha sido?

—No hay rastros — dijo.

Ambos tuvimos al punto la misma idea, pues yo me acordé del tesoro en el instante en que Mitler, penetrando en la maraña, se dirigía hacia el árbol... ¿Por qué no lo acompañé? Porque teníamos por norma abstenernos en lo posible de ir al sitio, a fin de no marcar huellas ni en las ramas ni en el suelo. Dada la sutileza increíble de los indios, eximios rastreadores, toda precaución era poca.

Pero nada ha sucedido. Mitler ha vuelto al rato, tambaleándose y me ha dicho en son de broma:

—Oiga. ¿Y si fuese el alma del diablito amarillo? Sería curioso si hubiese muerto ella a esta misma hora...

Ahora estoy seguro de que anoche los dos habíamos perdido el juicio por culpa del alcohol y de la coca.

Junio 23. — Clausuro mi diario bajo la impresión de una fatalidad indecible. Todo ocurrió como en una pesadilla, tan inesperada, tan brutalmente, que me cuesta gran esfuerzo poner en orden esta crónica.

El 19 mi compañero amaneció volando en fiebre. Fué un ataque fulminante. "¡Me aplasta! ¡me aplasta!", gritaba, sollozando como un niño. "¡Es un cerro que se me viene encima!" Y, perdido por completo, comenzó a desvariar en inglés.

Dios me es testigo de que hice cuanto pude por curarlo. Suponiendo que fuese un ataque palúdico fulminante, le hice ingerir un gramo de quinina. Luego, he aquí lo que pasó: En un momento en que, por haberse agotado la tinaja del rancho, entraba yo trayéndole un jarro de agua, Mitler, revólver en mano, tambaleante, se levantó diciendo:

—¡Atrás, grandísimo ladrón! ¿Qué veneno me has dado? ¡Te mato!

Comprendí que me desconocía porque estaba loco, y sin vacilar un punto, salté sobre él, capujé con la izquierda su revólver, y al salir el tiro me destrozó los dedos. Sin gran esfuerzo conseguí desarmarlo; tendióse luego aparentemente cansado y vencido; pero mientras yo sacaba del botiquín una venda y el percloruro, el yanqui se había apoderado de un winchester:

—¡Fuera! — gritó.

Apenas tuve tiempo de largarme al suelo cuando sonó el disparo. De un salto me interné en la maraña y en ella permanecí escondido hasta la noche por ver en qué paraba toda esta avería. Largas horas dolorosas pasé, más muerto que vivo, pero entre tanto había conseguido detener la hemorragia mediante el reposo, una ligadura fuerte y la aplicación del percloruro.

A favor de la obscuridad, y un tanto reconfortado por la fresca, fuíme arrastrando no bien cerró la noche hasta cerca de la choza. No había luz dentro. Reinaba allí completa calma.

—¡Mitler! — llamé, y al mismo tiempo esquivé el bulto, temiendo que el yanqui tirase al tanteo.

Luego, arriesgando el todo por el todo, entré resueltamente, y palpando en el lecho de mi compañero, toqué su cuerpo ya duro y su frente helada. Entre las mantas revueltas hallé la linterna y lo enfoqué. Estaba boca arriba, los ojos abiertos. Le bajé los párpados y le puse las manos en cruz sobre el pecho.

Fué una noche endemoniada. Consideré mi espantosa soledad, el triste desenlace de nuestra viril y romántica aventura, truncada por la muerte, y anegándome en llanto, fuí presa de una desesperación enorme, hasta desahogarme y caer en un desaliento que acabó en un gran sueño.

Al día siguiente desperté sobresaltado, y todo el día, valiéndome de la derecha, estuve cavando con un puñal la sepultura de mi compañero al pie mismo del laurel. Arrastré el cadáver hasta allí, lo arrojé a la fosa junto con la Biblia. Encima le solté tierra y le puse una cruz.

Un día más estuve ocupado en construir una escalera con varejones y travesaños que corté en el monte y amarré con cuerdas. Había tenido la precaución de armarla junto al árbol. Subí hasta la horqueta, miré por el agujero, hurgué con un palo... Las bolsitas no estaban ya. Era de esto de lo que yo quería cerciorarme y jamás me hubiese marchado sin buscar el oro.

¿En qué momento nos habían robado? ¡Jamás lo sabré!

Eché entonces al bolsillo los pocos granos que aun había en el rancho, y con el brazo en cabestrillo, hecho una miseria, regresé al Cuzco. Después de veinte días me embarqué en el Callao.

IV

Señor Roldán — dije, — ¿me permite usted su libreta?

—Con mucho gusto. Si usted cree que hay asunto para un cuento...

—Sin quitarle una coma, su relato es un cuento.

—¡Ah! ¡Muy bien!... Arréglelo como quiera y publíquelo, y, si le parece, cíteme.

—Gracias. Acepto. ¿Pero, arreglarlo? Le digo que esto es un cuento hecho y derecho. Tiene ambiente raro, interés novelesco, intriga... Quizá le falte el desenlace, pero yo prefiero dejarlo así, como está. No me gustan esos autores que todo lo analizan y nada le dejan al lector para fantasear. El autor ha de contar con la imaginación del lector, y lo mejor que tiene su relato es que cada uno le dará la solución que le acomode, según su temperamento o su inteligencia. Yo, por ejemplo, me inclino a sospechar que el tesoro continúa intacto en su escondrijo y hasta me atrevería a pedirle que me llevase allá para demostrárselo y ganarme unos pesos...

—¿Que está en el árbol? ¿Que un indio no nos robó? Debió ser uno solo, un solito indio bribón que nos descubrió aquella tarde, que nos



Arrastré el cadáver hasta allí, lo arrojé a la fosa junto con la Biblia. Encima le solté tierra y le puse una cruz.

vió lavar oro, que se quedó por ahí cerca espiándonos, que de noche se arrimó desde fuera para escuchar lo que hablábamos y que astutamente llamó para que saliésemos y poder así descubrir el sitio...

—¡Señor Roldán, su oro no se ha movido de ese sitio! En primer lugar, soltaron ustedes las bolsitas en un hormiguero viejo, sin conocer la hondura del hoyo en el tronco del árbol. Las bolsitas han debido de ir sumiéndose entre los detritus vegetales del hormiguero, posiblemente hasta más abajo del nivel del suelo. Su primera precaución debió ser hachar ese árbol. Cuando usted subió a buscarlas no las halló, tan sólo porque sus ojos no las vieron. Usted, con los ojos de su mente veía su oro robado, en poder de un indio, y su búsqueda no fué suficientemente minuciosa.

—Pues yo — dijo el cómico, — yo creo que ese tal Mitler, cuando la borrachera, se hizo el loco...

—¡No! ¡Eso no es admisible! — objetóle Roldán.

— Bueno — dije. — Pero, ¿por qué se marchó usted tan pronto?

— Porque no me cabía, como no me cabe ahora, la más mínima duda de que habíamos sido robados. Después, porque el temor a la gangrena, la necesidad de un médico me urgía. El brazo se me había hinchado hasta el hombro. Figúrese, con aquella humedad y el calor... y también porque Mitler podía haber muerto de alguna de esas fiebres contagiosas del trópico.

— Pero también pudo morir intoxicado por la barbaridad de quinina — observó el cómico. — ¿Cuánto dice que le propinó?

— Un gramo. Pero un gramo no mata a nadie.

— Salvo uno de esos casos de intolerancia, idiosincrasia, dicen los médicos, creyendo decir mucho.

FIN

Dibujos de MACAYA



Todo paladar refinado exige aceite BAU encuentra en su sabor y en su aroma la pureza del fruto escogido, sano, bien sazonado, del cual solo se han tomado los jugos de la pulpa para refinarlos por los procedimientos patentados "J. BAU".



PURO DE OLIVA - CALIDAD BAU

Técnicos Constructores Egresados de la Escuela Industrial de la Nación


Eugenio Selzer.


J. Quatropani.


Germán Winiger.


E. Mandarini.


Antonio Varela.


Héctor A. Prada.


Carlos J. Turina.


Riciero Felici.


F. A. Torres.


Ricardo Oliveri.


J. F. Marenco.


Rodolfo Serpilli.


Doroteo Pérez.


Roque Laso.


Pedro Dallanegra.


H. Armento.


Fidel G. Parisi.


J. B. Montesano.

EL ORGULLO DE SER LINDA

Tener un cutis fresco, delicado y suavísimo que sea objeto de elogios, es la mayor aspiración de una mujer; cualidades de inapreciable valor que se conservan usando este delicioso polvo.

Es el más admirable producto de tocador, por su delicada adherencia al cutis, su distinguido perfume y por los tonos en que se prepara.

En todos los tonos y en tres perfumes selectos: JAZMIN, VIOLETA y HELIOTROPO,





$ 0,70 CAJA MEDIA

$ 1,70 CAJA GRANDE

Al enviar los cupones con obsequios, no olvide que deben certificarse las cartas.

En venta en todas las farmacias y perfumerías de la Argentina.

Polvo Graseoso LEICHNER

Lo que agrada a los Hombres



en las cabezas femeninas, es principalmente la encantadora melena: rubia, negra, etc., no importa el tono; pero no les es lo mismo si la perfuman con otro que no sea el fascinante perfume de la característica Loción Cielito Mío.

En todas las farmacias y perfumerías.

Loción Cielito mio

HACE MELENAS TENTADORAS

Enlaces



Mauro - Wehner. — Capital.



González - Semoni. — Capital.



Caffaro - Campana. — Patagones.



Montero - Blanco. — América.



Las obras de gran mérito
perduran a traves del tiempo.

Admirable es la obra de los artistas y grande es la obra de la ciencia que alivia a la humanidad.

PARA LA HUMANIDAD

Amilal

La untura del hogar

es el calmante más rápido y eficáz para los:

Dolores Musculares

Reumatismo, Ciatica, Neuralgias, Golpes y Torce-duras. Amilal está en todos los hogares por ser medicamento de primera necesidad.

$ 2.00 el frasco

En las farmacias

LABORATORIO FARMACEUTICO FUCUS

Feminidades

TEMAS DE BELLEZA



EXISTEN mujeres bellas, demasiado bellas: tienen la fría belleza clásica, escultural, sin expresión.

—¡Hermoso mármol! — dice la gente. Y pasa, después de haber admirado esa obra perfecta.

La exaltación de la belleza en toda su pureza no produjo la conmoción; nadie sintió esa ligera emoción misteriosa, significativa, que hace brotar la chispa. Las mujeres que po-

LA EXPRESION

seen este género de belleza deben tratar de desarrollar la expresión. Es preciso animar la estatua; hacer comprender que bajo el mármol late un corazón, que corre sangre por sus azuladas venas y que no está ausente de la vida del más hermoso de los testimonios de la naturaleza humana. El dibujo puede ser bellísimo, pero no impresiona si le falta la expresión, que es el alma asomándose con toda su belleza.

NUESTRAS PEQUEÑAS ENFERMEDADES

INFUSIONES MEDICINALES

LA terapéutica de las dolencias estomacales da tanta importancia a la higiene alimenticia como a los medicamentos.

Entre los preceptos higiénicos hay uno que se practica mucho. Es el de ingerir bebidas calientes al final de cada comida y aun a veces durante ellas.

La moda da actualmente la preferencia a la manzanilla, pero algunos médicos aconsejan el anís verde.

La infusión de cebada constituye una bebida que no solamente es agradable, sino que también es provechosa, pues ayuda a la formación de la diastasis, fermento salival, frecuentemente suprimido o, al menos, disminuído por una masticación incompleta o demasiado rápida.

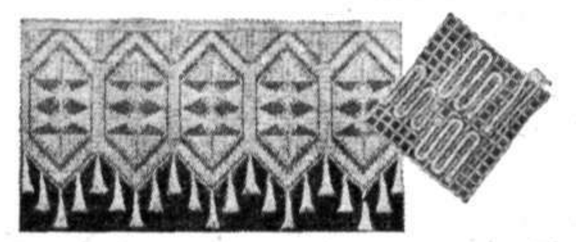
Para preparar esta bebida se echa una cucharada grande de cebada germinada por vaso, haciendo pasar el agua, cuya temperatura debe ser de 70 grados, lo mismo que se hace para el café, al través de la cebada y por medio de un filtro. Esta infusión no tiene nada de desagradable, y tomada después de las comidas o durante ellas, remediará los trastornos causados por una masticación demasiado precipitada.





LABORES DECORATIVAS

GUARNICION EN FILET DRAPEADO



PARA hacer este trabajo se corta una tira de malla (filet) del tamaño que sea el "store" o "portier", se restira en un bastidor, poniéndole restidores en todos sus lados, esto es, unas tiras de tela fuerte para unirlas al bastidor. Y con hilaza nórdica se hace el dibujo. El drapeado es sumamente sencillo.

El borde debe hacerse de punto de festón y colocar las borlas en sus puntas, como lo indica el modelo. El filet que debe usarse es el de la misma medida que el dibujo; puede hacerse más grande, pero resulta muy tosco



En la Falta

escasez o atraso del período se toma

"Amenorrol"

Frasco: $ 4.—

En el Período Doloroso

desarreglo, muy abundante, metritis, inflamaciones, flujos, etc., se toma

"Específico Scheid's"

Frasco: $ 4.—

En ningún caso perjudican la salud. De más creemos mencionar todos los síntomas molestos que ocasionan las dolencias del sexo femenino. Hoy mismo disponga de un poco de buena voluntad empleándolos para su caso y evitará males mayores. Repare que el "AMENORROL" es para unos desarreglos y el "ESPECIFICO SCHEID'S" para otros, motivo del que son tan eficaces. Un producto solo no puede ser eficaz cuando se anuncia para la curación de muchas enfermedades. Pida en toda farmacia el que necesite emplear. No admita otros.

Dice el doctor E. Riccitelli: *"El médico que suscribe certifica haber obtenido excelentes resultados con el "ESPECIFICO SCHEID'S" y el "AMENORROL".*

EL CUERPO MEDICO cuando opina que un específico es eficaz, es una opinión de verdadero valor, la única que usted deba tener en cuenta. Somos los únicos que podemos presentarle estas pruebas de la reconocida eficacia de estos productos. No se deje engañar con la publicación de opiniones de médicos que residen en el extranjero. Usted nunca podrá comprobar si esos médicos en realidad existen, o si se trata de una simple reclame comercial. Nuestros certificados son de médicos especialistas de esta capital y ponemos a su disposición los originales debidamente firmados.



GRATIS Pida a J. Valle, C. Pellegrini, 644, Buenos Aires, en sobre cerrado sin membrete el interesante folleto "TESORO DE LA MUJER" con los muchos certificados médicos de esta capital y de enfermas agradecidas, que espontáneamente nos envían para publicar, prueba de su reconocida eficacia. Director Técnico: Dr. A. Bouquet.



NO SUFRA ESTREÑIMIENTO

y evite sus consecuencias!

No cometa el error de tomar purgantes ni laxantes que no hacen más que agravar su mal. Pruebe el

ESTOMACAL ELSTER

Frasco, $ 2.80. En venta en Droguerías y Farmacias.
Depósito: C. Pellegrini, 644 - Buenos Aires

Los Sordos Oyen

En seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera con el *aparatito marca* "ACOUSTICON" *modelo* 1927. Se vende con la garantía de ser el más perfeccionado que se fabrica en el mundo y de que se oye en seguida con toda claridad, cualquiera que sea la causa y el grado de la sordera. Sea feliz. OIGA BIEN con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado con copias de cartas de clientes satisfechos y de médicos *especialistas, al único representante:* Julio Valle, calle Carlos Pellegrini 644, Buenos Aires, remitiendo 30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente se dan *folletos y pruebas gratis.* La marca "ACOUSTICON" va grabada en el mismo. No se deje engañar con aparatos similares deficientes.

¡Ser sordo es una desgracia, oír bien una felicidad!

NO TENEMOS SUCURSALES.



El candidato a diputado provincial por el radicalismo, doctor Manuel Bereguistain, con los dirigentes, esperando noticias del acto electoral.



El señor Alberto Barceló, votando.

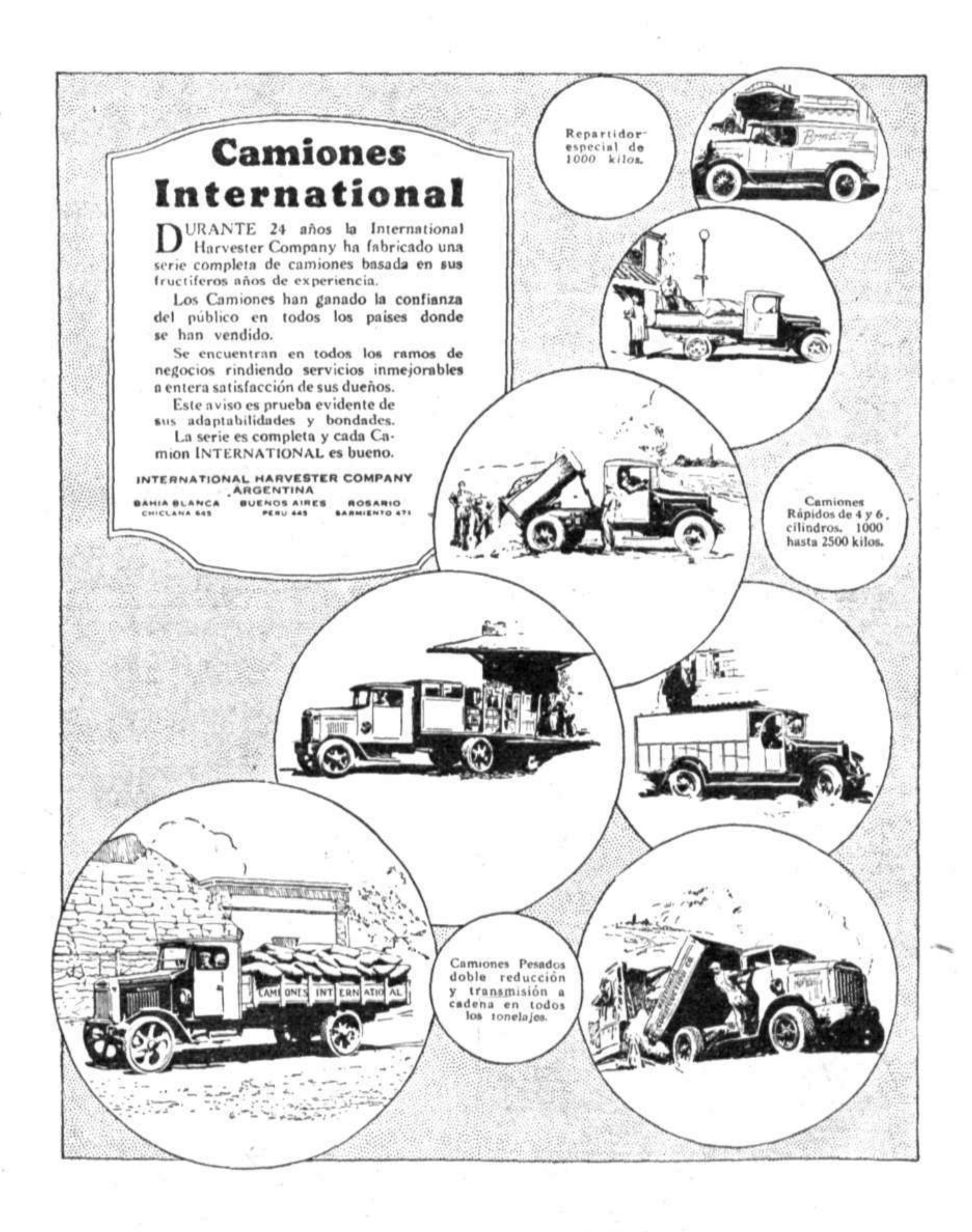






El senador Fabián Onsari, en el comicio.




Camiones International
DURANTE 24 años la International Harvester Company ha fabricado una serie completa de camiones basada en sus fructíferos años de experiencia.
Los Camiones han ganado la confianza del público en todos los países donde se han vendido.
Se encuentran en todos los ramos de negocios rindiendo servicios inmejorables a entera satisfacción de sus dueños.
Este aviso es prueba evidente de sus adaptabilidades y bondades.
La serie es completa y cada Camion INTERNATIONAL es bueno.
INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY
ARGENTINA
BAHIA BLANCA CHICLANA 645
BUENOS AIRES PERU 445
ROSARIO SARMIENTO 471
Repartidor especial de 1000 kilos.
Camiones Rápidos de 4 y 6 cilindros. 1000 hasta 2500 kilos.
Camiones Pesados doble reducción y transmisión a cadena en todos los tonelajes.
CAMIONES INTERNATIONAL

Peritos Mercantiles Egresados en Rosario


Mateo Cerini.


Vicente Scarsoglio.


Victor Guraya.


E. A. Weihmüller.


Justo Vázquez.


Juan Priotti.


Enrique Majorel.


Jorge Pairó.


Sebastián Falco.


J. Borda Bossana.


F. E. Delaygue.


Anselmo Manprin.

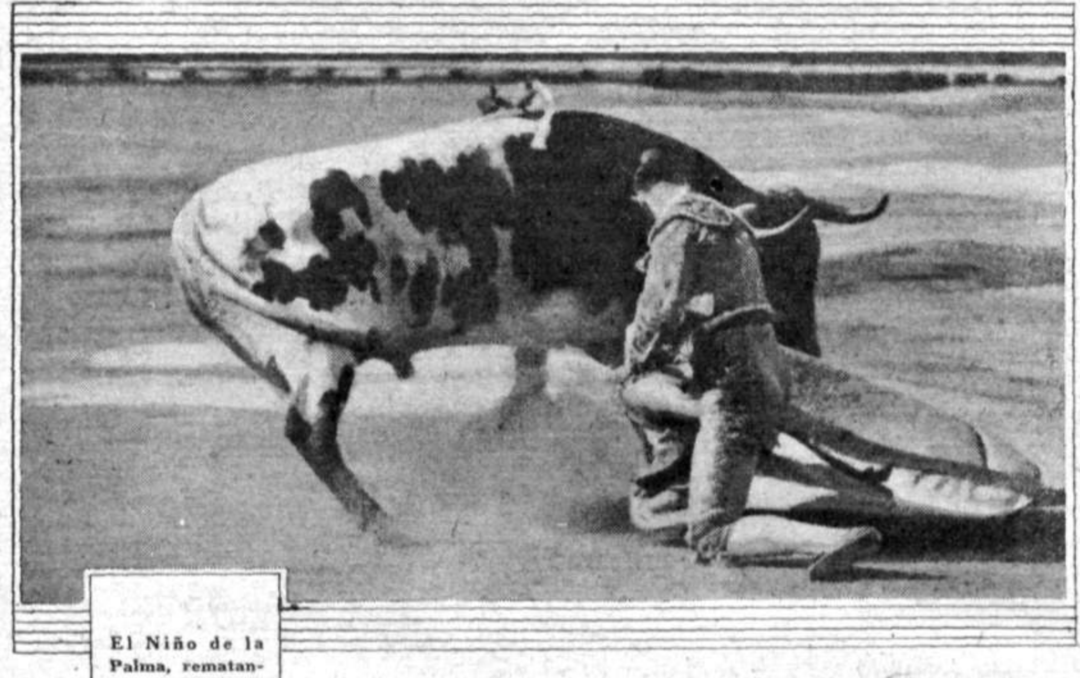

Leonisio Chiavassa.


Héctor Solari.


Miguel Renny.


Miguel Giunipero.

DESDE ESPAÑA



El Niño de la Palma, rematando un quite, de rodillas.

UN TORERO
"EL NIÑO DE LA PALMA"

ESPECIAL PARA "CARAS y CARETAS"



Por dónde comenzar la crónica?, me pregunto, arrellanado en un sillón del Frontón Hotel. Un amigo accidental — guía en nuestros días de Vitoria — se ha ido a casa de su novia. Acabo de dejarlo, con un puro encendido, en los labios, el que duplicará el calor de sus palabras. Llovizna. La tarde ha sido rica en emociones. Cademartori y Agüere— hombre de negocios el primero, médico el segundo — han buscado la cama mullida, con los nervios en tensión. La corrida de esta tarde, con dos cogidas terribles y sendos caballejos destripados, nos ha puesto a los tres viajeros todo ojeras, pálidos y demacrados.

¿La crónica ha comenzado? Quizás. Pienso que me ha dado impulso decisivo el *botones* del hotel, con una exclamación inolvidable:

—¿Ha visto usted cómo regresó "El Niño de la Palma"?

—No.

—¡Pues, volando! Bajó de su auto y ha subido de a cuatro peldaños la escalinata. Su mujer le esperaba rezando, arrodillada ante una Virgen... Llegar él y echársele en los brazos, ha sido todo uno...

El *botones* — simpática criatura, que curiosea y reflexiona sobre los toros y piensa, al mismo tiempo, en sus escasos cuartos, — el chico me dió el impulso. Salgo. Es la fiesta de la Virgen Blanca. Llovizna. Las gentes andan por las calles, con sus almas de fiesta. Me meto en un café, el "Gau-txori", a escribir, mientras el amigo cordial, hijo de la dueña de casa donde nos hospedamos — allí hay también un saleroso cura — mientras el amigo está con su novia. Yo — ¿por qué esta nostalgia de amor?, — yo escribo en este café, cuyo nombre quiere decir "Pájaro de la noche". Escribo la crónica del día, rodeado de voces que se alegran más y más, entre boinas que limitan caras rozagantes, como tapando una alegría de bomba de júbilo.

"El Niño de la Palma" nos recibió esta tarde. El torero mimado, el niño hermoso. Hemos sufrido una decepción. No es Cayetano Ordóñez — éste, su verdadero nombre — un torero fornido, áspero o grosero. Así lo imaginábamos. "El niño" es la gracia, la línea, la hermosura personificada. Al entrevistarle, se lo decimos con sorpresa:

—Parece usted un argentino, un muchacho de nuestro país.

—¡Ca, no! — protesta. — Español, de Ronda — exclama Cayetano, que parece habernos entendido mal.

Tiene facciones finas. Es rubio, fino, delicado, casi femenino. Sonríe, con una sonrisa de veintitrés años, de niño consentido. Nos recibió en piyama. Saltó de la cama, para darnos una entrevista. Sus ojos, agudos y pequeños, nos observan. Poco a poco, se nos va entregando. Viene cansado de un viaje largo, en tren. Viaja en ferrocarril, porque en él puede dormir, descansar mejor. Caemos en las preguntas inevitables, tontas. ¿Desde cuándo torea? No lo sabe; desde hace tiempo... Es hijo de un zapatero. Su padre, propietario de un negocio de suelas, bautizó su casa con el nombre de "La Palma". Por eso es "El Niño

de la Palma". Sonríe y se le hace un oyuelo en la mejilla izquierda. Parece un puntazo, una cornada... Acertamos en preguntarle si tiene algún torero en la familia. Sí, uno, su hermano Manuel, mayor que Cayetano, banderillero en su cuadrilla, y que hoy padece una cornada.

El amigo de Vitoria — que se llama Jesús Eguileta, y es hijo de un periodista importante, cronista de corridas, — bromea con Cayetano, sobre su fortuna, sobre el dinero que tiene ya coleccionado. "El Niño" sonríe y niega. Es más niño que nunca. Pero se hace todo hombre, torero, bravo y altanero, cuando le interrogo:

— ¿Qué pelo de ganado le gusta más? ¿Hay predilecciones?

— Ninguna — responde; — ¡solamente prefiero el más bravo!

Y se lleva la diestra a los dijes y el crucifijo que le cuelgan en el pecho. Bromeamos, si se trata de obsequios. Nada responde. A pocos pasos, su mujer escuchará el diálogo, su mujer, que tiene fama de dominadora.

Luego, le contamos que hemos visto los toros de la lidia. Hemos presenciado el aparte, en la Plaza, introducidos con un privilegio especial. (Un paisano, al ver nuestro interés, nos dijo: Cuánto más les miren ustedes, más les gustarán...)

— ¿Son bravos? — pregunta Cayetano.

Y, relatando nuestras impresiones, avivamos recuerdos de detalles curiosísimos. Aquel peón, que anotaba el número de los toros de la tarde, en las hojillas de cigarrillos... No pueden hacerlo en otros anotadores que esos, tan livianos. ¡Cosa tan seria, en tan transparente papel! Nuestras observaciones hacen sonreír a Cayetano. Le palmeamos como a un camarada. Aumenta la cordialidad. Salen a relucir "hierros"... Los del duque de Veragua, los de Antonio Villar — un curioso sujeto, amigo de dar rumbosas fiestas en su finca de Zamora, — los de Pérez Tabernero. Y, por fin, le comprometemos a firmarnos un autógrafo en una fotografía.

Nos despedimos. Sus cabellos lacios y rubios caen sobre la frente, blanca, amplia, con entradas. Sonríe al despedirnos. Le deseamos buena suerte, y pienso que los tres amigos debemos sentir aquellos tres portazos trágicos con los cuales epilogaba la complicada tarea del encierro al toril. Aquellos tres portazos que cerraban la vida del toro para siempre y que también podrían cerrar la del torero, la de "El Niño de la Palma", sonriente, rubio, alegre como un compañero de la infancia.



Un magnífico pase, también de rodillas.

C AE sobre Vitoria una llovizna invernal. La Virgen Blanca, en la noche de fiesta, estará quietecita, recordando el rezar ininterrumpido de la compañera de Cayetano.

Vitoria tiene un nido de cigüeñas, casi histórico. Allí vienen a anidar todos los años. La carga de leña que las aves trajeron, una vez, amenazó derrumbar un muro. Y el de la iglesia, nada menos. Entonces, echaron abajo aquella carga pesada. Las cigüeñas pasáronse en vuelos y revuelos de protestas un buen lapso de tiempo. Hasta que, indignados los vecinos con las autoridades, impusiéronse, a fin de que las cigüeñas volviesen a anidar libremente... El nido, bajo la llovizna, tendrá un temblor de agua, como de oración. Oración por los toreros, por Cagancho, sobre todo, cogido hoy dos veces y salvado milagrosamente.

Cagancho, cuyo nombre tiene una historia llena de sal. Su abuelo hacía ganchos para los carros. Hacía ganchos fortísimos. Por eso el hombre decía:

— ¡Hago ca gancho que asombra!

Y quedóle el nombre, que es éste, el que grita la multitud todavía en la plaza, el que gritó esta tarde cuando el toro lo levantó en el aire, rasgándole el traje y haciendo volar los cabellos, sus renegridos cabellos de gitano varonil.

En *Gau-txori*. Llovizna. La Virgen Blanca y el nido de cigüeñas, lejos. Vascos en la noche, que cantan sus canciones. Jarana, risa, alegría. España, una España de un día de corrida.



Saludando al público que lo aclama. Foto con autógrafo del diestro.

E n r i q u e A m o r i m

Inauguración del Colegio Salesiano en Corrientes

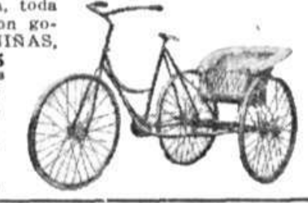




La más distinguida y caracterizada concurrencia presenció la ceremonia inaugural del edificio donde ha de funcionar el instituto salesiano. En la foto aparecen, de izquierda a derecha: Señora Eloísa T. de Vidal, señorita Sofía Alemán, señor Ricardo Márquez, doctor Juan R. Vidal, gobernador doctor B. S. González, monseñor Niella, el ministro de Hacienda y otras personalidades oyendo la rememoracion que hizo sobre la obra del venerable don Bosco el salesiano Borgatti.



El obispo de la diócesis monseñor doctor Luis M. Niella, usando de la palabra en elogio de la acción salesiana.







De Villa Dominico



Presidencia de la última reunión efectuada por los irigoyenistas clausurando la campaña electoral. Habla el señor C. Larralde y preside el senador Onsari con el candidato a diputado señor Bereguistain.

CAMPEONATO POSTAL

El correo tiene fama en todo el mundo de traer tarde una noticia que se desea tener temprano, pero como Estados Unidos no puede conformarse con que se le escape un solo campeonato mundial de nada, acaba de batir el récord mundial de demora en la entrega de correspondencia.

La cosa ha ocurrido así: Charles Swift es un buen hombre de setenta años pasaditos que reside en Brockton, estado norteamericano de Massachusetts — este estado tiene, también, un nombrecito que parece un estornudo, — desde su infancia. No hace mucho, Swift recibió una postal de un amigo de sus días de colegio, al cual hacía la friolera de cincuenta y seis años que no veía y al que consideraba completamente fiambre y a un par de metros bajo tierra.

El remitente de la postal preguntaba a su amigo Swift por amigos comunes de ambos en los lejanos días de colegio y, sorprendido el receptor, miró atentamente el timbre del correo, descubriendo que la postal había sido remitida el 21 de marzo de 1883.

Casi nada: ¡cuarenta y cinco años de atraso en la entrega de la postal!

Cuándo es prudente depurar la sangre

Aunque no hay inconveniente ninguno en hacer en cualquier época del año un tratamiento depurativo de la sangre, la mayoría de los médicos aconsejan especialmente el otoño y la primavera. La presente, es, pues, la estación ideal para purificar la sangre y evitar las enfermedades y molestias que puede originar. Una manifestación de la sangre impura son los granos, eczemas, forúnculos, etc.

Un tratamiento sencillo consiste en tomar todas las mañanas una cucharadita de azufre termado, recomendado por lo agradable y por sus rápidos efectos, que se traducen en una limpieza general de granos y otras afecciones y un completo bienestar. Pida gratis folleto a Callao 147, Bs. Aires.


CHAMPAGNES

RADIOTELEFONIA

PARA EVITAR PERJUICIOS EN LOS ALTOPARLANTES

El advenimiento de las válvulas amplificadoras llamadas de poder que funcionan generalmente con 135 o más voltios en placa y de los eliminadores de baterías "B" se dan muchos casos en que el bobinado de los altoparlantes es quemado o cortado por el exceso de corriente que por él circula.

Para evitar dicho inconveniente puede construírse el mismo aficionado un dispositivo que sirve de filtro y que impide que la corriente de placa actúe directamente sobre el bobinado del altoparlante y, por consiguiente, que pueda afectarlo.

Una de las formas en que puede construirse el filtro es la que figura en la parte superior del grabado, que se compone de un trozo de madera, como base de la bobina y del condensador que se usan en los automóviles Ford y de cuatro bornas.

Arriba: el filtro terminado. Abajo, esquema y forma de conectar los elementos.

La bobina Ford, como se sabe, tiene dos arrollamientos; el primario y el secundario. En este caso, aunque el primario esté quemado, no importa, pues es solamente el secundario lo que se necesita, así como el condensador fijo que la acompaña. Para quitar de la caja en que vienen de fábrica dichas piezas debe procederse de la siguiente manera: sáquese la tapa corrediza de la caja; luego se coloca ésta con un pequeño fuego cerca, de modo que el block de alquitrán que contiene se diluya y vaya cayendo hasta que las partes queden al descubierto; después se desarma la cajita con cuidado, la bobina y el condensador quedarán al descubierto. Téngase cuidado de que los terminales no se corten cerca de la bobina, para lo cual se las desprenderá con cuidado de las paredes laterales de la caja.

Libres los accesorios, se procederá a conectarlos en la forma que indica, en esquemas, en la parte inferior del grabado, es decir, como sigue: De una de las bornas de Entrada se lleva una conexión a uno de los terminales del Secundario de la bobina y a una de las bornas de salida; de la otra borna de Entrada se corre una conexión al otro terminal de la bobina y a uno de los del condensador; y, finalmente, se conecta el terminal libre del condensador fijo a la otra borna de salida. El conjunto se sujeta a la base de madera por medio de una tirilla de metal, cuero u otra materia.

Para su conexión entre el aparato y el altoparlànte debe procederse así: Se quitan del "plug" los terminales del altoparlante y en su reemplazo, en el "plug", se colocan dos alambres que se unirán también a las bornas de Entrada del filtro; y los terminales del cordón del altoparlante se conectarán en las bornas de salida. Hecho esto no queda más que hacer funcionar el receptor.

También puede construirse este filtro utilizando el secundario de un transformador de baja frecuencia cuyo primario esté quemado conjuntamente con un condensador fijo de 1 a 2 microfaradios, conectados en la misma forma que los anteriores.

Notas breves sobre recepción radioeléctrica

** Cuando se colocan en el receptor más de un juego de teléfonos, éstos deben conectarse en serie, que es la manera cómo con ellos se obtendrá mejor resultado. En el circuito de placa, en que va conectado el teléfono, hay cierta cantidad de energía que circula por los bobinados del mismo, y, por consiguiente, si se conectan en serie dos o más teléfonos la energía se dividirá entre éstos de acuerdo con la resistencia que oponga cada uno de ellos; el teléfono que tenga mayor resistencia es el que generalmente proporciona mejores señales.

** Dos receptores instalados en el mismo edificio o en casas adyacentes se producirán interferencia mutua en el caso de que ambas tengan sintonizada a la misma estación transmisora. Para reducir el efecto en la medida de lo posible, los alambres de la antena y de la bajada de ambos receptores deben mantenerse lo más distantes posible entre sí, debiendo tratarse, además, si las circunstancias lo permiten, de que los alambres de la una sean perpendiculares en relación a la otra.

** Basta a veces para que un receptor no funcione el hecho de que haya alguna conexión suelta o ajustada deficientemente; es indispensable, pues, tener presente *que un receptor radiotelefónico no es mejor que el peor contacto o la más deficiente conexión en el mismo.*

Publicación de Radioelectricidad recibida: "R. C. A.", año III, número 35, abril de 1928. Organo Oficial del Radio Club Argentino. Buenos Aires.

RAUL BORDENAVE

Victrolas

ORTOFÓNICAS

DESDE $ 60.- HASTA $ 5800.-
A PAGAR EN MÓDICAS CUOTAS
MENSUALES DE $ 6.30
HASTA $ 222.35



SE ENTREGAN
CONTRA EL PAGO DE LA
PRIMERA MENSUALIDAD

SOLICITE CATÁLOGO Ó VISÍTENOS
LOS SÁBADOS ABIERTO TODO EL DÍA

OBIGLIO é HIJOS

BME MITRE 1215 BUENOS-AIRES

De Carhué



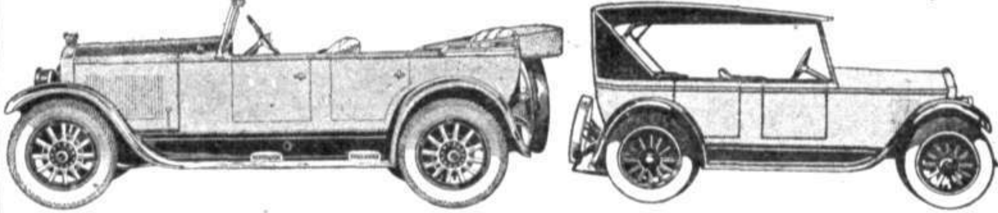
Banquete ofrecido al comendador José Gazzera, representante interino de la embajada italiana, al que concurrieron sus compatriotas residentes en ésta.





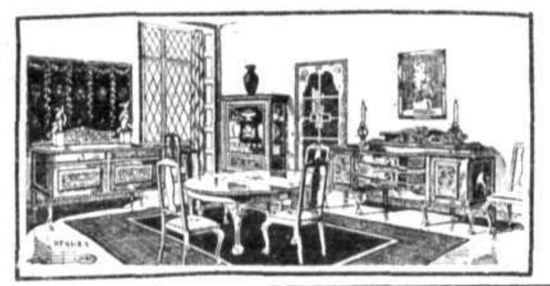
Picnic con que empleados del F. C. Sud despidieron a varios amigos que se trasladaron.

El GRAN CONCURSO Cubana Brandy



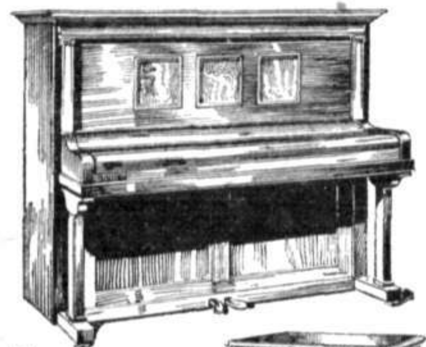
Primer Premio
$ 5.000.—
Automóvil BUICK Standard Seis 1927. Henry W. Peabody y Cía., Av. de Mayo, 1370. (Donde está en exposición).

Segundo Premio
$ 2.195.—
Automóvil RUGBY, Ditlevsen & Cía, Av. de Mayo, 600. (Donde está en exposición).



Cuarto Premio
$ 1.300.—
JUEGO COMEDOR "Chippendale" de la casa BARATTI & Cía., Corrientes, 1145. (Donde está en exposición).

Las soluciones para tener derecho a los 200 Premios, deben ser acompañadas con la cápsula de plomo de la Botella CUBANA BRANDY.



Tercer Premio
$ 1.600.—
Piano Lottermoser, de la casa Carlos S. Lottermoser, Rivadavia, 853. (Donde está en exposición).



Quinto Premio
Al mayor número de soluciones,
$ 390.—
"Viva Tonal" Columbia. "CASA CHICA", A. Ward. Salta, 676. (Donde está en exposición).

En la segunda quincena de mayo próximo se abrirá en presencia de los interesados la botella de CUBANA BRANDY que fué llenada con granos de maíz ante escribano público. Los que hayan acertado el número de granos de maíz que contiene la botella, participarán en los 200 premios de valor por un monto total de $ 15.000.— m/n., y de los cuales publicamos algunos de los más importantes. Solicite la nómina completa de premios con las bases del Concurso, así como el folleto, para preparar cócteles y refrescados a base de CUBANA BRANDY, delicioso licor que no debe faltar en ningún hogar.

La Botella CUBANA BRANDY, cuya cápsula de plomo acompaño, contiene . . . .
. . . .
. . . . granos de maíz.
Nombre . . . .
Dirección . . . .

Guillermo Padilla Lda.
Sociedad Anónima
Brasil y Azopardo
Buenos Aires

Publicidad Bond
Victoria, 637
Buenos Aires

De Bernal



Fiesta dada en el domicilio de los esposos Fagioli-Osimaini celebrando una fecha íntima.

BUENOS CONSEJOS

1. — Empiece y termine el día bebiendo una vaso de agua, y beba por lo menos cuatro durante el día.

2. — Tome un buen desayuno cada día.

3. — Coma siempre despacio a la misma hora y mastique bien.

4. — Tome por lo menos dos copas de leche todos los días.

5. — Coma algún cereal diariamente; los cereales cocinados son los mejores.

6. — Coma por lo menos una verdura diariamente además de las papas, y más vegetales si es posible.

7. — Coma diariamente alguna fruta fresca, seca o en compota. Compre fruta en vez de dulces.

8. — Coma pan y manteca con cada comida; el pan completo, negro, es el mejor.

9. — Si es posible, coma todos los días un huevo y no olvide que la carne no es indispensable diariamente.

10. — No coma dulces entre las comidas; coma dulces y otras golosinas solamente al final de una comida.

11. — No beba mucho té o café; no hacen ningún bien.

12. — No coma ni toque alimento alguno sin lavarse previamente las manos.

13. — No coma fruta sin antes lavarla.

14. — No coma con una cuchara o tenedor que haya sido usado por otra persona, sin antes lavarlo.

15. — No beba en una copa o taza que haya usado otra persona, sin antes lavarla.

16. — No coma en el mismo plato o fuente con otra persona.

CHISTE

—¿Cuál es el animal que siempre está alegre?

—No lo sé.

—¡Pues el burro!

—¿Por qué?

—Porque es imposible que *se aburra*.

¡Créditos!... en 12 mensualidades ofrecen nuestros Grandes Talleres

AL PUBLICO:

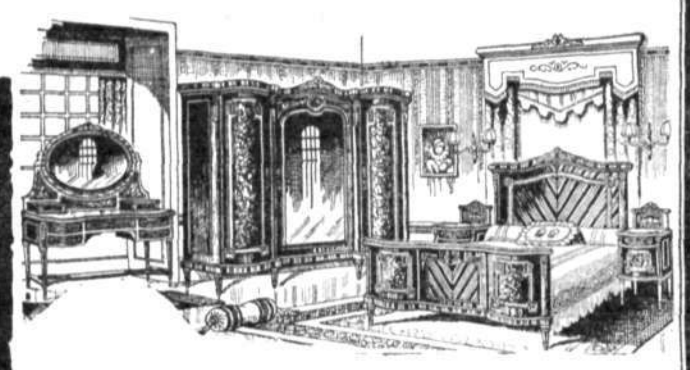
Al iniciar esta gran fábrica sus **ventas a crédito**, sólo le *guía el franco propósito de* facilitar al público la adquisición de muebles en general, sin necesidad de sacrificios y con un desembolso mensual que no afecta el presupuesto de los hogares.

Aparte de este detalle, cuya importancia consideramos desde ya reconocida, el exceso de producción nos obliga, por otra parte, a forzar las ventas, dando por consiguiente toda clase de facilidades y en las condiciones más liberales.

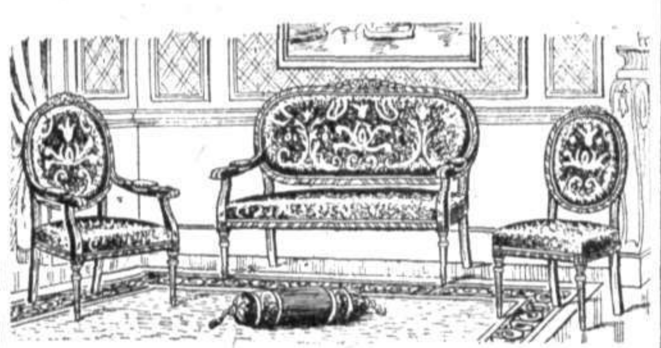
Para los clientes del interior concedemos las mismas ventajas, pudiendo hacer sus compras por intermedio de nuestro **gran catálogo ilustrado letra "Z"**, en donde encontrarán el más amplio conjunto de modelos recientemente creados.

Antes de efectuar sus compras solicítenos presupuestos y establezca la comparación que ha de decidirlo en favor de la MUEBLERIA SAN MARTIN, con fábrica propia, **establecida desde el año 1870.**

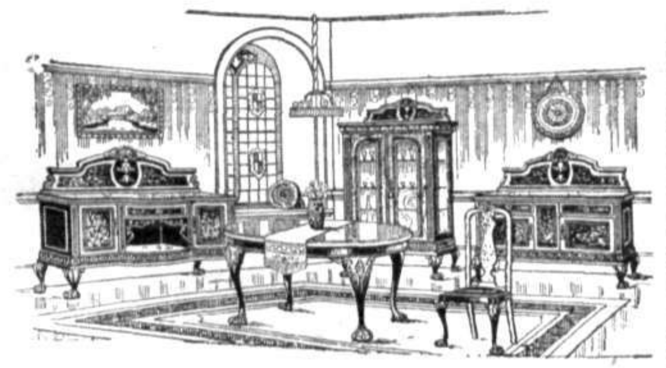
PEDRO PASQUARIELLO



DORMITORIO de cedro caoba, decorado con marqueterías de París e incrustaciones de "Palo Rosa", lunas biseladas y herrajes de bronce cincelado. Compuesto de: Ropero "Bombé" con gavetas interiores, "toilette-tocador", mesa de luz, cama matrimonial con elástico reforzado, en 12 mensualidades de . . . . $ **58.-** c/u.



JUEGO DE SALA, armazón dorado a fuego, "Oro París", regiamente tallado sobre madera, tapizado en fino lampás de seda. Compuesto de: 1 sofá, 2 sillones y 4 sillas, en 12 mensualidades de . . . . . . $ **33.-** c/u.



COMEDOR CHIPPENDALE, tipo importado, decorado con finas raíces de nogal, artísticamente tallado en alto y bajorrelieve, lustre a muñeca, *interior y exteriormente*, lunas y cristales biselados, bronces platinados. Compuesto de: aparador, parte central bombé, trinchante, vitrinas con estantes de cristal, mesa ovalada con una tabla de extensión y seis sillas tapizadas en cuero búfalo, en 12 mensualidades de. $ **58.-** c/u.

VITRINA con estantes de cristal biselado, haciendo juego, en 12 mensualidades de pesos 17.50

MUEBLERIA Y TAPICERIA SAN MARTIN

Pedro Pasquariello

1359 - Corrientes - 1359

LA SEMANA



— Usted perdone, pero no era mi intención hacer el destrozo que he hecho.
— Lo siento mucho y le pido disculpas, caballero, porque tampoco era mi intención cobrarle los juguetes destrozados, pero las cosas son así en la vida. Le ruego, pues, que pague.
(De *The Humorist*, Londres).



GALANTERIA

La señorita. — ¡Le ruego, caballero, que me deje; usted no sabe bailar!
El caballero. — ¿Usted cree que si supiera bailar lo haría con usted?
(De *Punch*, Londres).



NUESTROS NIÑOS...

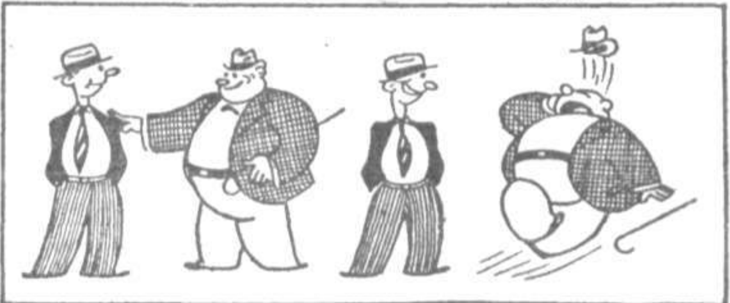
— ¿La señorita Elina?
— Soy yo, señor. ¿Quiere tomar asiento un momento, mientras tomo mi desayuno o prefiere acompañarme?
(De *Punch*, Londres).



— Una limosnita, señor; no tengo más instrumento que éste para ganarme la vida.
— Y yo éste, tan sólo, para defenderla.
(De *Pasquino*, Turín).



— ¡Pero, amigo, usted se vino con el gorro de dormir!
— Es para despistar al regreso a casa, así mi señora me tomará por sonámbulo.
(De *The Humorist*, Londres).



— ¿Te acuerdas de María, la rubia? Al fin ha encontrado un imbécil que la llevara al Registro Civil... ¿Pero qué te pasa?
— Nada; que el imbécil soy yo.
(De *L'Esquella de la Torratxa*).



— ¡Mozo, cuatro pelos en la sopa!
— ¡Oh, sopa feliz!
(De *Pêle Mêle*, París).








EFECTOS DE OPTICA

La impresión del marido ante los seis sombreros que acaba de comprar su esposa.
(De *Punch*, Londres).



FRESCURA CONTRA FRESCURA

Patrón. — Acabo de recibir una carta donde se me insulta, y como yo no puedo batirme porque está contra de mis convicciones, le ruego que ocupe usted mi lugar.

Empleado. — Muy bien... pero con la condición de que usted traspase su negocio a mí nombre.

(De *Punch*, Londres).



— ¿Me da usted un vaso de leche fresca?
— Señora, aquí la leche fresca sale templada.

(De *La Nación*, Madrid).



— ¿Qué vas a matar, papá?
— ¡Mi nuevo sobretodo!

(De *Judge*, Nueva York).



LOGICA INFANTIL

— Yo creo que mi mamá es muy vieja.
— No, nenita, no es vieja. ¿Por qué lo dices?
— Porque como la tengo hace tanto tiempo...

(De *Life*, Nueva York).

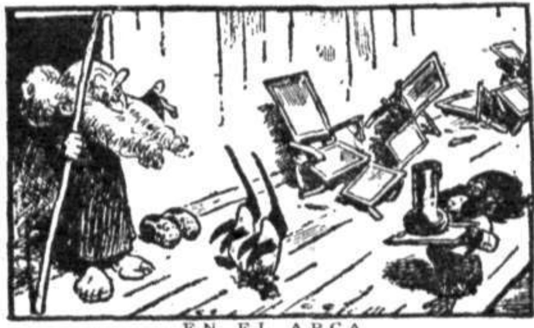


NO HAY VIVOS

— ¿Y para qué ha colocado usted este espejo en el negocio?

— Es una treta. ¡Para que las clientes no se fijen en el peso!

(De *Pêle Mêle*, París).



EN EL ARCA

Noé. — ¿Qué significa esto, contramaestre?

Contramaestre. — Nada, capitán. El elefante, que ha estado buscando asiento.

(De *Life*, Nueva York).



Uno. — Estoy dispuesto a estarme todo el día tirando pedazos de hielo.

Otro. — ¿Con tal de no ir a la escuela?

Uno. — No, la escuela es lo de menos; la cuestión es el maestro.

(De *Punch*, Londres).



COMO SE IRA DE COMPRAS EN EL FUTURO

La madre (residente en Berlín). — Mira: vas a ir a Los Angeles y me vas a traer un kilo de higos californianos; luego te pasas por las Canarias y compras dos docenas de bananas, y de regreso te detienes un momento en Escocia y me traes un kilo de bacalao.

(De *Der Gemütliche Sachse*, Leipzig).

Nuevas Autoridades Rosarinas



El nuevo intendente municipal, doctor Leonidas Loza, al posesionarse del despacho.



En la jefatura política. Momento de tomar posesión del cargo el nuevo jefe señor Eduardo Moré.



Fijese en el facsímile Pro-phy-lac-tic separado por guiones



$ 48.-

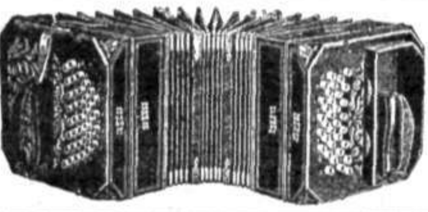
Para flete postal $ 3.-

A doble cuerda, 2 tambores, $ 46.-

Para flete postal. . . $ 3.20

OFERTA INTERESANTE

Rico bandoneón de concierto, legítimo de Alfred Arnold, Carlsfeld, Alemania, de 71 teclas, 142 voces dobles de acero, caja jacarandá, con incrustaciones de nácar y filetes de plata alemana, debidamente garantido. Con rico estuche de hule, manija de cuero, método para aprender sin maestro y banquito plegadizo para los pies.



$ 185.-

FLETE POSTAL, $ 2.20

GRATIS CALZADOS

SEÑORAS - SEÑORITAS - CABALLEROS

Por nuestro sistema REGALAMOS un par de calzado SIN GASTO DE SU PARTE, con sólo enviarnos su nombre y dirección le indicaremos la forma de OBTENERLO GRATIS. Pida hoy mismo las instrucciones, a la Fábrica de Calzado de LEON F. MELENDEZ, 24 de Noviembre, 1429, Buenos Aires.

De Patagones y Campana



PATAGONES. — Banquete con que fué obsequiado el doctor Domingo Haróstegui por su elección como candidato a senador provincial.





CAMPANA. — Baile dado por el club atlético Tiro Federal a beneficio del fondo de la institución.

LOCION HERBAL

Todavía conservo mi abundante cabellera gracias a esta Loción, que suprime la caspa y evita la caída del cabello....

En todas las farmacias y perfumerías.

Unicos Representantes: BORDENAVE & LARRIEU
970 - AV. DE MAYO - 970
Buenos Aires

LOCION HERBAL
INFALIBLE
CONTRA LA CASPA
INDUSTRIA ARGENTINA
ESTA EXCELENTE LOCION VEGETAL DE YERBAS AROMATICAS LIMPIA LA CABEZA Y FORTIFICA EL PELO
MODO DE EMPLEARLA
BASTA UNA FRICCION POR DIA
PRECIO $ 4.00 EL FRASCO
UNICOS CONCESIONARIOS
BORDENAVE & LARRIEU
AVENIDA DE MAYO 970
BUENOS AIRES

FRASCO $ 4



LOS NIÑOS

son felices cuando se les da como purgante los finísimos y deliciosos

BOMBONES
Nagell
Chocolatines
laxantes y purgantes

Se comen como una golosina y producen un efecto seguro y eficaz, sin causar irritación alguna, adaptándose perfectamente al organismo del niño.

En todas las farmacias

NO ACEPTE SUBSTITUTOS

Nota: Al abrir una caja de Bombones Nagell, fíjese si contiene un cupón.



Reunión de correligionarios de los doctores Pedro Cossio y José L. Penna, después de haber sido proclamados candidatos a diputados nacionales.



Velada literario-musical en el colegio Salesiano, por iniciativa del centro Ex Alumnos de Don Bosco. La concurrencia.



Un artista, un Retrato

Algunos detalles interesantes sobre la vida y la obra del pintor John Sargent, autor de Carmencita

John Sargent, pintor americano del norte, nació en Florencia el 12 de enero de 1856 y falleció en Londres el 14 de abril de 1925. Fué el creador del famoso cuadro *Carmencita*, que se conserva en el museo de Luxemburgo, y ha sido popularizado en todo género de reproducciones.

El padre del pintor, el doctor Fitz William Sargent, habíase establecido en Boston (Massachusetts) y era descendiente de un emigrado inglés; su madre, Mary Singer, pertenecía a una antigua familia de Filadelfia. John Sargent estudió, primero, en la Academia Florentina de Bellas Artes; luego estudió en París, con Carolus Durán, e hizo, en en 1876, un viaje a su patria. A su regreso, pintó el famoso retrato de su maestro y, en 1879, John Sargent realizó una fructífera jira por tierra española.

Ya en aquella época, Carolus Durán habíale infundido el amor por la pintura ibérica. El viaje del joven pintor fué provechoso. Velázquez convirtióse en uno de sus maestros admirados. Y resultante de estas andanzas fué el cuadro que, como ya anotamos, le dió nombre universal.

La presteza en la pincelada, según algunos críticos, fué la característica de John Sargent, quien pertenece a una especie de escuela mundana internacional que, entre sus representantes, ha contado con artistas como Carolus Durán, Antonio de la Gándara, Lazlo y John Lavery. Esta escuela, sin fuerza real, desde luego, hoy está fuera de moda.

Desde 1880 a 1884, John Sargent trabajó en París. Luego se estableció en Londres, en Chelsea, cerca de sus camaradas americanos y del gran Whistler. El éxito ya había llegado y, con facilidad, pintó los retratos de Roosevelt, Rockefeller y la actriz Rehan. El grupo de las cuatro hijas de Eduardo Darley Boit fué adquirido por el museo de Boston.



En 1894, John Sargent fué elegido por la Real Academia inglesa, y en 1899 realizó en Boston una exposición que llegaba a ciento veinte telas, de las cuales cincuenta eran retratos. En esta época, pintó para la biblioteca pública de Boston una serie de cuadros cuyos temas eran en su mayoría religiosos. Una nueva exposición tuvo lugar en 1910. John Sargent llegaba entonces a la gloria casi mundial, y entre sus obras de esos días, figura el retrato de la actriz Ellen Terry en el papel de Lady Macbeth y el del filósofo Henry James.

A partir de esta época, el artista, que poseía una gran fortuna, no accedía fácilmente a pintar los retratos que se le solicitaban. Residía la mayor parte del tiempo en Venecia, donde pintó, a manera de bosquejos, paisajes y rincones pintorescos llenos de vigor y colorido.

Esta parte de su obra, aunque poco tenida en cuenta por la crítica, no es menos interesante; fácil es descubrir que ella ha sido realizada por mero pasatiempo. En posesión plena de sus medios de expresión, Sargent dió libre curso a su arte, especializándose en el empleo de la acuarela, tan predilecta de los pintores ingleses.

Desde 1908 figuró entre los miembros de la Real Sociedad de Acuarelistas. Sus trabajos eran amplios y sumarios. Durante la guerra, John Sargent pintó algunos cuadros militares de un realismo trágico: uno de ellos figura en la sala de honor del museo formado por el gobierno británico.

John Sargent era indulgente con sus colegas, a quienes, con frecuencia, comprábales telas. Era, también, músico y pasaba por un excelente pianista.

Sin que se pueda colocar a la vera de los grandes maestros ingleses del siglo pasado, Sargent fué brillante continuador de su tradición. Fué, al mismo tiempo, un testigo meticuloso y avisado de la vida mundana de su época. Este título no se le puede desconocer, así como tampoco es posible ignorar que su obra magna — quizá la más sincera y expresiva — fué la arrogante y españolísima *Carmencita*.

De San Isidro y Luján



SAN ISIDRO. — Lunch ofrecido a las autoridades y conocidas familias por la directiva del Círculo Social y Cultural Italiano.





LUJAN. — Comisión que con toda actividad organizó las romerías populares en Open Door, las cuales alcanzaron gran éxito.



PARA ENSALADAS

ACEITE RICOLTORE

AV. LA PLATA 1151 **GARCIA Hnos y Cia** BUENOS-AIRES

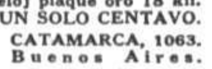


REGALO

A SEÑORITAS Y CABALLEROS

Toda persona que envíe su nombre y dirección recibirá a vuelta de correo GRATIS las instrucciones para obtener un revólver sistema Colt o reloj plaqué oro 18 kil. o plata 900 tres tapas, o pulsera de señorita, SIN GASTAR UN SOLO CENTAVO.

Pida por carta hoy mismo, se remite gratis. DIRIGIRSE A: **J. TOCCI**



CATAMARCA, 1063. Buenos Aires.



ANTONIO MESCHIERI e Hijos

Sarmiento, 1083 - Rosario Sta. Fe

ACORDEONES "MESCHIERI"

sistema "Stradella", construídas según dibujo. Voces de acero. Con 21 teclas y 12 bajos, a $ **28.-**
Con 21 teclas y 8 bajos, a $ **32.-**

Inmenso surtido en Bandoneones. Fonógrafos e Instrumentos para Bandas y Orquestas.

VENTAS POR MAYOR Y MENOR.

Solicite Catálogo.



¡EL ULTIMO INVENTO de la CIENCIA ALEMANA!

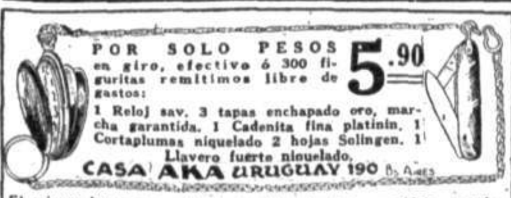
El Aparato Electro - Galvánico

"ENERGO"

Unico Aparato con resultados positivos que da SALUD, VIGOR y BELLEZA. La corriente electro-galvánica produce una acción curativa de eficacia *infalible*. TODA PERSONA PUEDE CURARSE SOLA sin interrumpir sus ocupaciones diarias. Es el remedio más eficaz contra las dolencias *nerviosas, musculares* y articulares, así como también de los órganos internos y de los sentidos, perturbaciones del aparato digestivo, de la circulación, asimilación, etc. Pida gratis folletos explicativos y referencias. Facilidades de pago.

Unico Introductor: **ARTURO MÜTZE**

ENTRE RIOS, 237 — BUENOS AIRES



POR SOLO PESOS **5.90** en giro, efectivo ó 300 figuritas remitimos libre de gastos:

1 Reloj sav. 3 tapas enchapado oro, marcha garantida. 1 Cadenita fina platinin. 1 Cortaplumas niquelado 2 hojas Solingen. 1 Llavero fuerte niquelado.

CASA AKA URUGUAY 190 Bs. Aires

El mismo juego con reloj de bolsillo niquelado, a vidrio, marcha garantida, $ 3.90 ó 200 figuritas.

REGALO



Completamente gratis un revólver, escopeta o pistola automática a todo propagandista de la casa. Envíe $ 0.20 en estampillas de correo y recibirá catálogo e instrucciones.

E. MONTOYA - Bolívar, 949 - Bs. As.

De Río IV y Santa María

RIO IV. — Jira del candidato personalista doctor C. J. Rodríguez por este departamento. Su llegada, entre las demostraciones de la multitud.





SANTA MARIA. — Ceremonia con motivo de la entrega de un pergamino al doctor Antonio L. Roballos por la población del sanatorio, al cumplir aquél cinco años de activa y plausible dirección.





HUNYADI JÁNOS

Excelente agua mineral purgante natural de sólidos prestigios en el mundo entero.

Cada botella contiene cerca de 3|4 de litro y el agua se conserva indefinidamente, aún empezada la botella.



La escena representa una fastuosa sala que bien podría ser un moderno salón de baile. En el fondo, una amplia vidriera, a través de la cual se ve una terraza. En el centro de ésta está tocando la jazz-band del Rey. En un ángulo de la sala, próximo a una mesa, está sentado el Rey.

EL MINISTRO *(es un hombre muy joven y elegante. Se aproxima bailando)*. — A vuestras órdenes, majestad.

EL REY. — Necesito decirte que no me siento satisfecho de ti.

EL MINISTRO. — Lo temía. Pero trataré de justificarme.

EL REY. — Ayer tuvo lugar una manifestación delante de mi palacio, una manifestación bulliciosa...

EL MINISTRO. — Es verdad. Pero los manifestantes fueron cargados por la tropa y dispersados. Los cabecillas están arrestados.

EL REY. — Debiste impedir esa manifestación.

EL MINISTRO. — Estoy desoladísimo por lo que ha ocurrido... pero me permito observar a su majestad que la manifestación no podía ser impedida.

EL REY. — ¿Cómo, no?

EL MINISTRO. — Todo fué preparado en secreto, y como nuestra policía está ocupada durante todo el día en los ejercicios de baile, ha sido fácil a los rebeldes organizar hasta en sus mínimos detalles la manifestación y realizarla, en consecuencia, de acuerdo con los planes que habían preparado...

EL REY. — Pero fuiste tú, que ordenaste esos ejercicios a la policía.

EL MINISTRO. — Es verdad, pero lo hice por una razón que era evidente; más aún, imposible de no tenerse en cuenta. Es necesario que el movimiento interno del Reino, en lo que se refiere al baile, sea regulado por una policía competente; es decir, versada en la danza.

EL REY. — Ya. En realidad, no es mi ánimo formular reproches... Dime, más bien, ¿qué clase de gente eran esos manifestantes?

EL MINISTRO. — Gente anciana, majestad.

EL REY. — ¿Gente anciana? ¿Y qué quieren?

EL MINISTRO. — Son del partido ultraconservador, que quieren rebelarse contra el actual gobierno, majestad.

EL REY. — ¿Por qué?

EL MINISTRO. — Pretenden que sea derogada la ley del baile obligatorio; quieren trabajar. Y a la mañana no quieren música, sino silencio, que les permita dormir.

EL REY. — ¡Gente ridícula!

EL MINISTRO. — Me permito agregar, majestad, que éste es el postulado de los moderados; los extremistas van más allá: están decididos a voltearlo todo.

EL REY. — ¿Eh?

EL MINISTRO. — Perdón, majestad... Quieren deportaros, majestad.

EL REY *(iracundo)*. — ¿Cómo? ¿Deportarme a mí? Ordeno que los detenidos sean encerrados en las celdas más próximas al sitio donde toca la jazz-band del presidio, y que por un mes, día y noche, estén obligados a escuchar la música de esos incansables negros. Aquellos que después del mes se hallen todavía con vida serán decapitados.

EL MINISTRO. — Suplico a vuestra majestad quiera ser prudente. Una orden de tal naturaleza no haría más que enardecer aun más a los antidancistas. Es preferible, creo, majestad, tratar de ver de qué modo podría conjurarse la conspiración.

EL REY. — ¿Pero, no es horrible cuanto sucede? ¡Esa es la gratitud del pueblo! ¿No le he proporcionado tantas felicidades que ningún rey soñó jamás poder dar? Todos los falsos prejuicios han sido abolidos. Las mujeres fuman, pueden andar solas a la hora que quieren y vestir como mejor les parezca y con toda la poca ropa que les agrade. Por todos lados, día y noche, música, baile, diversiones. Hombres y mujeres son completamente libres.



EL MINISTRO. — Ciertamente, majestad; sois el benefactor de vuestro pueblo, pues habéis logrado que las preocupaciones de la vida sean olvidadas como en el mejor de los mundos... Pero en todas partes hubo y habrá siempre descontentos, majestad.

EL REY. — Gracias a Dios, se trata de pobres viejos, que no tardarán en morirse...

EL MINISTRO. — Perdonad, majestad. Pero existe otro postulado...

EL REY. — ¿Y es?

EL MINISTRO. — Quieren que la familia vuelva a ser lo que era...

EL REY. — ¿Eh? ¿La familia?... ¡Oh, que vergonzosa ingratitud! ¡Es una infamia!... ¿Y bien, qué debemos hacer?

EL MINISTRO. — Concesiones, majestad.

EL REY.—¡Jamás! *(a grito pelado).* ¡Bufón! ¡Bufón!

EL MINISTRO. ¿Por qué, el bufón, majestad?

EL REY. — Es un lince. El nos puede dar un buen consejo.

—

EL BUFÓN *(aparece, aproximándose al Rey, avanzando de rodillas, en una especie de baile grotesco).*— ¿Cómo halláis este baile, majestad?

EL REY. — ¿Qué es?

EL BUFÓN. — El "rodilla-step". Lo he inventado en este momento.

EL REY. — Bellísimo. El pueblo lo acogerá con entusiasmo.

EL BUFÓN. — Lo llamaremos "La danza del Bufón".

EL REY. — Está bien. Pero dime una cosa: ¿Qué debemos hacer para obligarlos a ser más razonables a los antidancistas?

EL BUFÓN. — Hacerlos bailar.

EL REY. — Es que no quieren.

EL BUFÓN. — Obligarlos por la fuerza.

EL REY. — Me esperaba una respuesta mejor.

EL BUFÓN. — Las respuestas de un bufón deben ser siempre paradojales. Si no fuera así, el bufón no sería tal.

EL REY. — Habla más claro.

EL BUFÓN. — ¿Qué hace la tierra, majestad?

EL REY. — Gira. Pero no comprendo.

EL BUFÓN.—¿Y el sol? ¿Y la luna? ¿Y las estrellas?

EL REY. — Se mueven también.



EL BUFÓN. — ¿Y el hombre?

EL REY. — No comprendo.

EL BUFÓN. — En comparación con el resto de lo creado, el hombre se mueve poco.

EL REY. — ¡Tonterías!

EL BUFÓN. — Paradojas, majestad, paradojas de bufón. *(Entra en este momento un chambelán, que viene tan apurado que ni se acuerda de hacerlo bailando).*

EL CHAMBELÁN. — Perdón, majestad, si oso aproximarme en modo contrario a la etiqueta de la corte.

EL REY. — ¿Qué hay?

EL CHAMBELÁN. — Los conservadores han llegado hasta el palacio, y tratan de asaltarlo.

EL REY. — ¿Cómo? ¿Todavía? ¡Vamos, haced dispersar a esa plebe con mi guardia!

EL CHAMBELÁN. — La guardia ha salido para los habituales ejercicios de baile.

EL REY. — Pero, en suma, ¿qué quieren ahora? *(Se oyen gritos amenazadores).*

EL CHAMBELÁN. — Traen letreros con las leyendas de "¡Abajo las diversiones!" "¡Viva el trabajo!" "¡Queremos trabajar y no bailar!" *(Los gritos se sienten más fuertes y decididos; se oyen también los estampidos de algunas armas de fuego).*

EL MINISTRO.— ¡Os conjuro, majestad! ¡Haced algunas concesiones!

EL REY. — ¡Jamás! Y no insistas en intentar hacerme caer en actos de debilidad, porque tal vez tuvieras que arrepentirte.

EL BUFÓN. — Majestad, permitidme hacer algo que ha de provocar vuestro desdén en grado superlativo, y dominaré a esa turba enfurecida en un instante.

EL REY. — ¿Tú solo?

EL BUFÓN. — ¡Sí! ¡Yo solo! ¡Pero, os lo ruego, decidíos!

EL REY. — ¡Bien! ¡En nombre de Dios, haz lo que quieras!

EL BUFÓN *(corre hacia la terraza y se dirige a la jazz band, cuyos negros músicos han sido blanco de una pedrea y se disponen a huir, diciéndoles).* — Si la vida os es querida, tocad en seguida un vals de Strauss. *(La jazz ataca "El Danubio").*

EL REY. — ¡Pero esto es una ofensa a mi majestad soberana! ¡Miserable bufón, la pagarás!

EL CHAMBELÁN.—¡Majestad, majestad, mirad!

EL MINISTRO — ¡El clamor ha cesado como por encanto!

EL REY *(yendo hacia la terraza y asomándose).* — ¿Pero es posible? ¡Bailan el vals!

EL BUFÓN. — ¡El equilibrio ha sido restablecido en el Universo. ¡Gracias a Dios nos movemos nuevamente!

R I C A R D O   E L T O N

T R A D U C C I O N   D E   E. E. M.

D I B U J O S   D E   P A S T A G N O L I

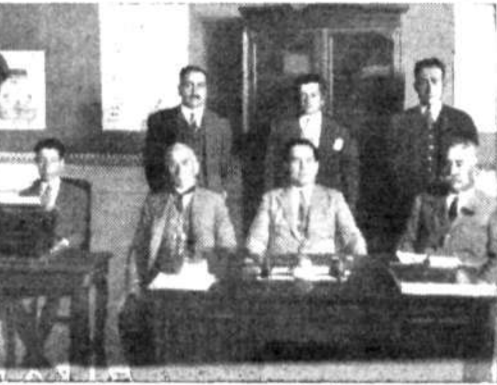
Notas Varias



BERNAL. — Señorita Yolanda C. Vaccaro, que se graduó con altas clasificaciones como profesora superior de violín.



GENERAL BELGRANO. — Señorita Evelina J. Giura, directora de la Escuela Nº 1, a quien la población hizo una singular demostración de aprecio.



SAN JUAN. — Componentes de la directiva de la Sociedad Hortícola Sanjuanina, cuya obra es allí de gran provecho.



FLORENCIO VARELA. — Reunión social en casa del señor J. Traversoni en ocasión de cumplir éste sus 80 años de edad.



CHASCOMUS. — Señorita María Arrambide, proclamada reina del carnaval, y a la cual fuéle tributado un afectuoso homenaje.



BELLA VISTA (Corrientes). — Señor Salvador Romano, que obtuvo medalla de oro y diploma como cortador sastre, lo que motivó una demostración.

De General Urquiza



Participantes en las festividades religiosas que en esta parroquia se celebraron en ocasión del Domingo de Ramos.





Comisión de caracterizados vecinos que organizó una fiesta a beneficio de la biblioteca Domingo F. Sarmiento.

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155, — BUENOS AIRES

TELÉFONOS: *Unión Telefónica:* Administración: 8080 (Rivadavia). *Dirección:* 8081 (Rivadavia). Sección Avisos: 8082 (Rivadavia). Talleres: 8083 (Rivadavia).

PRECIOS DE SUBSCRIPCION

EN LA CAPITAL		EN EL INTERIOR	
Trimestre	$ 2.50	Trimestre	$ 3.00
Semestre	„ 5.00	Semestre	„ 6.00
Año	„ 9.00	Año	„ 11.00
Núm. suelto	20 ctvs.	Núm. suelto	25 ctvs.
Núm. atrasado	40 „	Núm. atrasado	50 „

EN EL EXTERIOR

Trimestre	oro $ 2.00
Semestre	„ „ 4.00
Año	„ „ 8.00

Para Bolivia, Brasil, Costa Rica, Colombia, Cuba, Estados Unidos de América, España, Ecuador, Filipinas, Honduras, Méjico, Nicaragua, Perú, República Dominicana, San Salvador y Uruguay. Año . . . . $ oro 5.—

No se revuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

Los fragmentarios

ALFREDO de VIGNY

El día que entre los hombres no haya ni entusiasmo, ni amor, ni adoración, ni devoción, perforemos la tierra hasta el centro, metamos en ella quinientos mil barriles de pólvora, y que estalle en pedazos como una bomba en medio del firmamento.

Los franceses tienen la imaginación en la acción, y raramente en la meditación solitaria.

Los franceses tienen la imaginación en la acción, y raramente en la meditación solitaria.

El amor físico, y solamente físico, perdona toda infidelidad. El amante sabe o cree que no hallará una voluptuosidad semejante, y se arrepiente.

¡Pero tú, amor del alma, amor apasionado, tú nada puedes perdonar!

Para el hombre que sabe ver no hay tiempo perdido.

El *noble* y el *innoble* son los dos nombres que mejor distinguen, a mi ver, a las dos razas de hombres que sobre la tierra moran.

Arquetipo del poeta romántico, el autor del inolvidable "Grandeza y servidumbre militar" dejó en su "Diario íntimo" toda una serie de pensamientos profundos y rebeldes, amargos y veraces.

Los actores son muy dichosos; tienen una gloria sin responsabilidades.

Si fuera pintor, me agradaría ser un Rafael negro; forma angelical; color sombrío.

En las épocas más depravadas de la historia, he comprobado que la mayoría es concienzuda y busca lo honesto y verdadero.

El temperamento ardiente es la imaginación de los cuerpos.

Cuanto más preocupado interiormente se halla el cerebro, más inmóvil aparece el rostro. Sólo la semiocupación, el sentimiento y el cansancio se pintan en el rostro.

La contemplación de la misma desgracia da un cierto regocijo interior al alma, el cual procede de su meditación sobre la desventura.

No hay un solo hombre que tenga derecho a menospreciar a los hombres.

No he hallado un solo hombre en el cual no tuviera algo que aprender.

El honor es la poesía del deber.

La religión del honor tiene su dios siempre presente en nuestro corazón.

La razón ofende todos los fanatismos.

El nico momento bello de una obra literaria es cuando se escribe.

Los franceses son fáciles de contentar: un poco de familiaridad en el trato, les parece igualdad.

Por más que se ha abusado del crimen por adulterio, no se ha profundizado aún bastante sobre los suplicios de la amante y su vergüenza ante el esposo que se traiciona.

Los franceses no gustan ni de la lectura, ni de la música, ni de la poesía. Pero sí de la sociedad, de los salones, del esprit y de la prosa.

Todos los vicios y crímenes vienen de la flaqueza. ¡No merecen, pues, sino la piedad!

La historia del mundo no es otra cosa que la lucha del poder contra la opinión general. Cuando el poder sigue a la opinión es fuerte; cuando la contraría, sucumbe.

Hablar de sus opiniones, de sus amistades, de sus admiraciones, con una velada sonrisa, cual si se estuviera a punto de asegurar lo contrario: vicio francés.

El gobierno menos malo es aquel que menos se exhibe, que se siente menos y que menos caro se paga.

El corazón tiene la forma de una urna. Es un vaso colmado de secretos.

La palabra más difícil de pronunciar y de ubicar es *yo*.

El amor es una sublime bondad.

Amar, inventar, admirar: he aquí mi vida.

El espíritu vivaz e impaciente de Voltaire hacía que no se diera tiempo para resumir sus ideas.

La cabeza del hombre es como el imán, que adquiere fuerza a medida que está más cargado.

Una carta pinta tanto a la persona a la cual se envía como a aquel que la escribe; porque, pese a nosotros, modificamos el estilo según su carácter y según lo que de nosotros se aguarda.

No hay que anhelar la popularidad, sino para la posteridad; nunca en los tiempos actuales.


JABON
CURATIVO
DE
REUTER
NUEVA YORK
PRECIO 70 CENTAVOS
Otorga al cutis
suavidad y belleza
Jabón Reuter
70 ctvs. cada Jabón

De Quilmes y Navarro



QUILMES. — Una parte de la concurrencia a la gran fiesta social ofrecida en su residencia por la familia Fornabaio.





NAVARRO. — La colectividad irlandesa después de concurrir a la conmemoración de San Patricio, disponiéndose a celebrar una fiesta campestre.

De Las Marianas



Elementos radicales congregados para ofrecer una demostración al candidato irigoyenista señor Mateo González.

LA SALUD Y HASTA LA FELICIDAD POR LA CEBOLLA

Dice un doctor conocido:
Comed cebolla cruda, cocida, bajo todas las formas, no os canséis nunca de comer cebolla.

Si sois reumáticos, dice el doctor, haced verdaderas "orgías" de cebollas.

Si tenéis mal carácter, a consecuencia de la excesiva bilis, comed cebolla y más cebolla y siempre cebolla. La bilis de los que comen mucha cebolla tiene menos acritud y en sus caracteres se nota en seguida esta influencia, sufren una metamorfosis, por decirlo así, se hacen menos lúgubres, más amenos, más agradables en el trato y se busca su compañía, en tanto que antes se les evitaba y se huía de ellos como de la peste.

Yo he asistido a verdaderos milagros de curación y de alivio o mejora de caracteres.

Alegria, buen humor, ardor y animación para el trabajo; todo esto adquieren los que comen mucha cebolla.

Las muchachas solteras que aspiren al matrimonio, cuando llegue el momento psicológico deben elegir su futuro marido entre los aficionados a la cebolla. Que se informen bien sobre este punto tan importante y después de la unión sacramental, que hagan una "consumición copiosa, hasta pantagruélica, de la famosa hortaliza.

Una armonia perfecta reinará así en el hogar. ¡El remedio es sencillo! Aunque maloliente.



puede sufrir una peligrosa estrangulación en cualquier momento bajo el influjo de cualquier esfuerzo que usted realice.

¡Evítese ese riesgo! ¡No juegue con su vida! Inicie desde ya, un tratamiento enérgico, certero, eficaz y científico. ¡Decídase!

El REDUCTOR
DORAT

inmoviliza la hernia en forma absoluta y permanente. La contiene. La reduce. Contribuye a su desaparición. Evita riesgos. Asegura la libertad de acción. ¡No falla nunca!

SU PRECIO ES CONVENIENTE.

Remitimos gratis Catálogo Dorat. Atendemos a domicilio.

Retiro, 31 - 1788 — Mayo, 38 - 4223

Concedemos CREDITOS.

Reductor DORAT

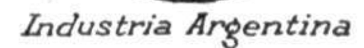
577, Esmeralda, 577. Bs. Aires. 450, C. Pellegrini, 450

86

CARTUCHOS



Industria Argentina



Cargados con pólvora sin humo E. C. o con pólvora negra **"Curtis's & Harvey FFF"**, en todos los calibres y números de munición.

La alta calidad de los materiales y la prolija fabricación y prueba de estos Cartuchos asegúranles una extraordinaria precisión balística.

PIDALOS A SU ARMERO

AUTO - MOTO

GRANDES NOVEDADES

El problema de supercompresión adelanta. Dentro de dos años lo tendremos en todos los coches norteamericanos. Es ésta la novedad que nos interesa directamente. Cómo se ha llegado a la aplicación del moderno sistema, no es cosa fácil de contar a los lectores, pero resulta simpático decir que los yanquis han tomado al vuelo una excelente iniciativa del Viejo Mundo, standarizándola y llevándola progresivamente a sus motores de serie. Es ésta la base del mejoramiento de muchos motores, y en estos días el ambiente espera con sumo interés la introducción de los nuevos modelos, que sin duda harán su aparición en el Salón de Otoño, que está preparando el Automóvil Club Argentino.

El problema de la supercompresión, introducido por Hudson y Chrysler en las series de sus coches de 1927-28, ha sido ampliado por la Studebaker, que, en los talleres de South Bend, ha estudiado largamente esta nueva faz de la industria automotriz.

El informe de la oficina técnica de la Studebaker dice: "Hace tiempo que en el cuerpo de la industria automotriz se persigue la solución práctica del principio de la superimpulsión (una fórmula nueva más completa aún que la supercompresión). En Francia y en Italia pareció haberse encontrado cuando empezó a aplicarse el compresor a los coches de carrera, pero muy pronto pudo constatarse que ésa no era la solución para el coche de serie. Las características de velocidad y aceleración, esenciales en los coches de carrera, eran obtenidas pero con grave sacrificio de otras condiciones que se exigen a los coches de serie, tales como duración, economía de consumo y funcionamiento silencioso. De allí que el uso del compresor y sus subsiguientes perfeccionamientos sólo tuviera aplicación práctica en los coches de carrera, o sea en su excepción. El cuerpo de ingenieros de Studebaker ha encontrado una solución más aceptable con el aumento de la compresión, encendido, sistema de válvulas y enfriamiento, que ha dado muy buenos resultados.

La fuerza de los nuevos motores de 8 cilindros en línea ha aumentado en un 60% sin que la cilindrada haya sido alterada ni exagerado mucho el régimen de funcionamiento de los motores de compresión.

El sistema de alimentación comprende ahora nuevos sistemas de tuberías, carburador de diseño nuevo y supresión del stewart o tanque al vacío, que se reemplaza por una bombita de combustible. Hay también modificaciones en la línea de alimentación y carburación, culata del block motor, engranajes de distribución, árbol de levas, inclinación de válvulas; en fin, se trata de un motor nuevo.

Como se ve, la supercompresión adelanta. Por ahora, en determinados motores ha encontrado su campo de acción, pero mañana será aplicada a los motores más económicos, más baratos, y podemos asegurar que los coches de 1930 se fabricarán todos con este nuevo sistema, cuyos resultados son indiscutiblemente buenos.

Lo que por ahora queda estable es el sistema integral del frenaje. Los cuatro frenos han sido adaptados en línea general, y en el último Salón de Nueva York una sola marca presentó cuatro tipos distintos con frenos sobre el tren trasero. Pareció al público que esa marca desafiaba al mundo automovilista, y se hicieron muchos comentarios. El freno integral es sin duda uno de los adelantos más modernos del momento, pero siempre que se trate de frenos hidráulicos o mecánicos cuya aplicación e independencia, uno de otro, sea comprobada.

LA MECANICA NACIONAL EN AUGE

Si los yanquis progresan en automovilismo, nosotros no nos quedamos atrás. A nuestras múltiples actividades industriales, especialmente en el ramo de los accesorios y de las carrocerías, se añade cada día con más éxito el taller mecánico. El entusiasmo desborda cuando se piensa que un mecánico de nuestro país ha preparado un motor de serie sacándole nada menos que 162 kilómetros por hora. Tal es el récord de Domingo Bucci en la Playa de Carrasco.

Pero hay sus buenas razones porque así sea, y la demostración nos la ofrecen esta vez el Club Atlético Rafaela y el Automóvil Club Argentino, quienes han adoptado un nuevo sistema de reglamentación para las carreras de fuerza libre.

Veníamos discutiendo desde hace dos años este problema, cuya solución nos parecía imposible.

¿Qué haría un coche de serie, arreglado en el país, contra un coche especialmente construído para correr?

¿Qué beneficio aportaría el triunfo de un "racer especial" en nuestro país, en donde estos coches no se venden o si se venden se hace en una escala insignificante?

Había, pues, que poner un freno que, sin molestar a los que los poseían, dejara una ancha puerta abierta a la mecánica nacional.

Así lo entendieron el Automóvil Club Argentino y el Club Atlético de Rafaela, quienes adaptan una nueva fórmula de carrera, con dos listas de premios: una para la fuerza libre, que comprende íntegro el lote de los participantes, y otra exclusivamente reservada para los coches preparados en el país.

En Mercedes tendremos el debut de la fórmula, en ocasión del Premio Otoño, para el cual se crearon cuatro premios para la fuerza libre y tres para los coches preparados en el país, y el éxito, por cierto, culmina en las 500 millas de Rafaela, en donde tendremos 7500 pesos para la fuerza libre y 5000 pesos para los coches especiales. Cuatro premios en cada una de las categorías, lo que no excluye que un coche preparado en el país pueda hacerse acreedor a los dos premios, o sea al de la clasificación general y al que le corresponda en su categoría. Mercedes y Rafaela verán, sin duda, a muchos volantes reanu-

PEDRO

CICLISMO

dar sus actividades. Existen en Buenos Aires, y también en las provincias, una aceptable cantidad de coches que pueden competir en las dos carreras con posible figuración.

BORDINO CAMBIA DE MARCA

El "diablo rojo" cambia de marca. Es éste otro acontecimiento deportivo que sorprendió en estos días a nuestros automovilistas. El hombre que con Nazzaro y Salamano ha consagrado la Fiat, pasa a la Bugatti en Alsacia, en todas las grandes carreras de esta temporada. Indianápolis lo tendrá entre los participantes. El Gran Premio de Italia, de Europa y de Inglaterra cuentan ya con la *inscripción de Pedro Bordino*. ¿Hará el "diablo rojo" lo que hizo con la Fiat? Es ésta la pregunta que se hacen todos; más: ya existe la idea de llamarle a Bordino el novel "diablo azul".

Pero conviene decir en seguida que tanto Bordino como los demás competidores italianos y franceses no correrán directamente por las marcas que representan. Se ha formado en el Viejo Mundo, y más en estas dos naciones, equipos particulares que tienden a reemplazar la participación directa de las casas, en los grandes premios internacionales. En Italia y en Francia destacados ases del volante se han hecho cargo de un equipo de cinco a seis corredores, los proveen de máquinas y los hacen correr. Lo que se ignora por el momento es la parte que tomarán en la formación de estos equipos las casas interesadas. Mientras tanto, el procedimiento salva la situación, especialmente en Francia, en donde las casas más caracterizadas habían declarado ya su abstención en los grandes acontecimientos del automovilismo.



El Fiat vencedor del Rallye de Munich, frente a uno de los numerosos obstáculos hallados en el recorrido.

RALLYE INTERNACIONAL DE MUNICH

La prensa del Viejo Mundo ha comentado en forma halagadora la performance *obtenida por los coches* de serie que participaron en el "Rallye de Munich". Parece que uno de los cruces más difíciles fué el de Rumania, en donde nadie podía pasar. Sin embargo, dos automóviles Fiat, cuya cilindrada no pasa de los 1000 cc., han vencido el obstáculo y respectivamente llevados por los señores Bignan y Malaret han recorrido 3030 kilómetros a un promedio de 35 kil. 328 metros por hora. La velocidad no asombra, pero téngase presente que se escalaron verdaderas montañas de nieve. La fotografía que publicamos demuestra precisamente algunas de las dificultades encontradas y salvadas por los intrépidos automovilistas.

LAS OLIMPIADAS DE AMSTERDAM

Mientras en el Viejo Mundo Constante Girardengo, jefe de equipo de la Maino, gana los Seis días de Breslavia y un mes después la clásica Milán - San Remo, derrotando a Binda, actual campeón del mundo, franceses, ingleses, italianos, belgas, suizos y españoles se alistan para mandar sus ciclistas a las Olimpíadas de Amsterdam. Nosotros haremos en este mes las selecciones de práctica, y para el 22 tenemos el Campeonato Argentino, que a la vez servirá como base para la selección Olímpica: Los ciclistas deben prepararse, y tener bien presente que la preparación para la carrera de fondo debe ser cuidadosa, técnica, seria y severa. La carrera se corre sobre 180 kilómetros de un circuito de excelentes caminos, todos en macadam, casi sin cuestas... pero con un viento del norte nada agradable. Aun admitiendo que para el 3 de agosto los días sean calurosos — en el Viejo Mundo, bien se comprende, — no habrá que descuidar el detalle del viento, y tener presente que Holanda está al norte y que no hace tanto calor como en París. El quinteto argentino, de ir a las Olimpíadas, estará formado sin duda por Cosme Saavedra, Luis A. De Meyer y Antonio De Loma, en representación de los clubs de la Capital y dos más, que con toda seguridad representarán a las provincias. Entre los candidatos están Derromedis, Cozzolino, Arredondo, Bianchi y algún desconocido que surgirá sin duda el 22, en el Campeonato Argentino de Resistencia.

Estaría demás aconsejar a la Confederación Argentina de Deportes, no solamente la severa selección de los ciclistas, sino también la del delegado que debe representar a la Federación de este deporte y el manager, que es el alma y la cabeza del equipo. El triunfo o la afirmación de los ciclistas, está precisamente en la elección de una persona que entienda.

De Ramos Mejía y Ciudadela



RAMOS MEJIA. — Señores Wisloy, Arcone, Lalanne, doctores Valle Bessio y Folco, en la reunión de la sala de primeros auxilios, donde deliberaron cómo propulsar la institución.



CIUDADELA. — Núcleo de concurrentes al lunch y baile ofrecidos por los esposos García - Palomar a sus relaciones.

Dolores de cintura

son casi siempre la consecuencia de una lesión reumática descuidada. Usted no tiene por qué sufrir tales molestias desde que hay un preparado de efecto seguro que las hace desaparecer en seguida: el ATOPHAN SCHERING. Este famoso medicamento ataca el mal en su propia raíz eliminando enérgicamente el ácido úrico. Las tabletas de ATOPHAN SCHERING se toman después de las comidas.



93 MODELOS 

CASA AMERICA presenta el conjunto más grande del mundo en máquinas parlantes. 93 distintos modelos que comprenden el surtido completo de las 4 mejores marcas universales, demuestran mejor que ningún otro argumento su especialidad absoluta en el ramo. Por lo tanto, la adquisición de una máquina parlante en "Casa América" significa obtener lo mejor a precio sin competencia!

Nº 402. — Modelo Bijou. Caja en metal esmaltado, imitando madera. Motor reforzado. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



$ 10

Nº 1. — Hermosa Concertola. Caja en madera elegida. Mide 35 × 34 ½ × 15 ½ cm. con motor suizo. Memb. extrasonora. Con 200 púas y emb. gratis.



$ 25

Nº 465. - Preciosa Concertola. Caja de roble. Mide 39 × 39 × 18 cm. Poderoso motor. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



$ 38.50

Nº 457. — Bella CONCERTOLA con tapa. En roble ahumado mide 37 × 42 × 27 ½ cm. Poderoso motor. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



$ 46.50

Nº 317. — Preciosa CONCERTOLA con tapa, en rico nogal. Mide 41 × 44 × 31 cm. Gran motor suizo. Membrana extrasonora. Con 20 púas y embalaje gratis.

$ 75

Nº 341. — Regia CONCERTOLA en fino nogal de Italia o terminación a caoba. Mide 36 × 44 × 31 ½ centímetros. Membrana de concierto. Poderoso motor suizo. Con 200 púas y emb. gratis.

$ 95

Nº 108. — CONCERTOLA PORTATIL. Caja en símil cuero. Mide 29 × 31 × 16 centímetros. Gran motor suizo. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.

$ 34.50

Nº 110. — CONCERTOLA PORTATIL. Sólida caja forrada en tela-cuero. Mide 33 × 38 × 18 cm. Motor suizo. Membrana extrasonora. Con 200 púas y emb. gratis.



$ 55

Nº 128. — Maravillosa "Concertola Superfónica", con tapa, en rica caoba. Mide 40 ½ × 50 × 34 cm. Gran motor suizo a dos cuerdas. Membrana de gran concierto. Con 200 púas y embalaje gratis.



$ 120

Nº 188. — "Viva-Tonal Columbia", portátil. Caja en símil-cuero. Mide 37 × 28 × 16 cm. Gran motor inglés. Membrana "Columbia" con diafragma metálico.



$ 85

Nº 458. — Espléndida "Concertola", en fina term. caoba, 39 × 39 × 31 ½ cm. Gran motor suizo. Membrana extrasonora. Con 200 púas y embalaje gratis.



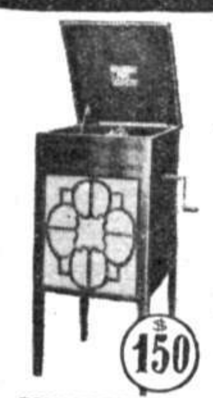
$ 65

CATALOGO GRATIS

Sírvase solicitar nuestro Gran Catálogo de Máquinas Parlantes.

VENTAS A CREDITO

Para la adquisición a plazo de máquinas parlantes, sírvase solicitar nuestras liberalísimas condiciones.



$ 150

CONCERTOLA SUPERFONICA AMERICA
Nº 130. — Puede adquirirse también en cuotas de $ 13.—



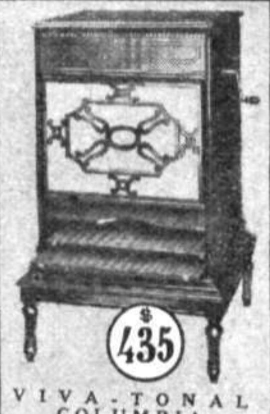
$ 260

CONCERTOLA SUPERFONICA AMERICA
Nº 133. — Puede adquirirse también en cuotas de $ 24.—



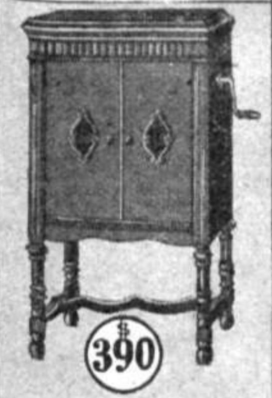
$ 360

VICTROLA ORTOFONICA MODELO COLONIAL. — Puede adquirirse también en cuotas de $ 34.—



$ 435

VIVA-TONAL COLUMBIA
Nº 180. — Puede adquirirse también en cuotas de $ 37.—



$ 390

BRUNSWICK PANATROPE MODELO SEVILLA. — Puede adquirirse también en cuotas de $ 41.—



$ 300

CONCERTOLA SUPERFONICA AMERICA
Nº 134. — Puede adquirirse también en cuotas de $ 29.—



$ 650

VIVA-TONAL COLUMBIA
Nº 182. — Puede adquirirse también en cuotas de $ 62.—



Discos

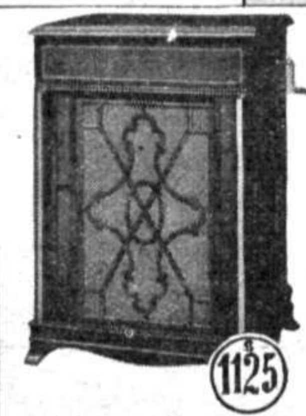
Poseemos 12.588 números distintos de discos, lo que representa el surtido más grande del mundo. Solicite nuestro catálogo gratis.

Discos CLASICOS. Catálogo B.

Discos POPULARES y BAILABLES. Catálogo A.

Discos ALEMANES. Catálogo en alemán.

Discos FRANCESES. Catálogo en francés.



$ 1125

VIVA-TONAL COLUMBIA
Nº 187. — También puede obtenerse en cuotas de $ 57.50



$ 1125

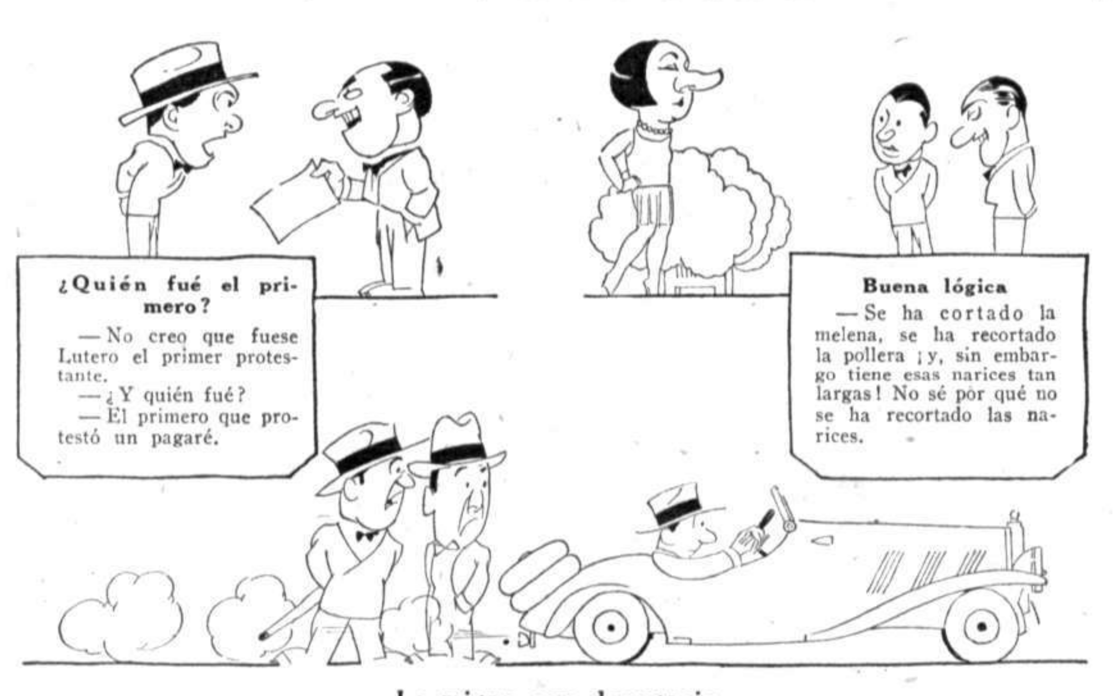
VICTROLA ORTOFONICA MODELO CREDENZA. — También puede obtenerse en cuotas de $ 80.—



MERICA
E LA MUSICA·
nos Aires

A PUNTA DE LAPIZ

Por VALDIVIA



¿Quién fué el primero?

—No creo que fuese Lutero el primer protestante.

—¿Y quién fué?

—El primero que protestó un pagaré.

Buena lógica

—Se ha cortado la melena, se ha recortado la pollera ¡y, sin embargo tiene esas narices tan largas! No sé por qué no se ha recortado las narices.

Le miran con desprecio

—No tiene sangre de chofer. Hace cinco años que maneja un auto y todavia no ha atropellado a nadie.

Fenómeno conocido

—En la calle me dolia la muela. Llegaba a casa del dentista y ya no me dolia. Y en cuanto salia de allí, me volvia a doler.

—¿Y qué hizo usted?

—Hice que me sacaran la muela en la calle.

Peña literaria

—Aquí todos tenemos talento. Pero ninguno tanto como Fulano; tiene el talento de reconocer que no tiene talento.

Prescindencia

—¡Socorro! ¡Que me ahogo!

—Dios le ayude, amigo.

—¿No sabe usted nadar?

—Sí; pero trato de seguir el alto ejemplo de don Marcelo; soy prescindente.

Se equivocó

—Yo soy como la mayoria de la minoria que ha votado por la minoria creyendo que iba a resultar la mayoria.

El hombre de grandes responsabilidades

PARA el hombre de negocios no hay problema más importante que el de conservar su salud. Y la base de la buena salud está casi siempre en una alimentación sencilla y nutritiva.

Quaker Oats contiene todos los elementos necesarios para la buena alimentación, es decir, proteína, carbohidratos, vitaminas y sales minerales. Además, es de fácil digestión y tiende a regularizar la acción intestinal. Da salud y vigor.

Es, por estas razones, un alimento ideal para el desayuno, tanto de los niños como de los adultos. Tiene un sabor característico delicioso, es fácil de preparar y económico. Beneficia a toda la familia.

Complete su desayuno con un plato de Quaker Oats con leche.

QUAKER
ROLLED
WHITE OATS



1164

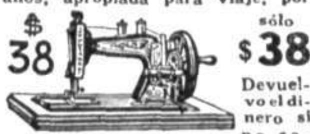
El escrutinio en Córdoba



Enorme afluencia de público siguiendo las alternativas del escrutinio provincial, según las cifras anotadas en su pizarrón por el diario "La Voz del Interior", en las calles Santa Fe y Alvear.

GRAN RECLAME

Máquina de mano, cose cualquier clase de costura, garantía 10 años, apropiada para viaje, por



sólo **$ 38**

Devuelvo el dinero si no satisface.

Lleva aguja y lanzadera SINGER.

Pedidos y giros a:

A. BORZINO

SANTA FE, 2166 - Buenos Aires

$400 O MAS POR MES

PUEDE VD. GANAR, CRIANDO CONEJOS GIGANTES PARA NOSOTROS EN LOS FONDOS DE SU CASA. NOSOTROS PROPORCIONAMOS EL PLANTEL Y COMPRAMOS TODA LA PRODUCCION A $25: LA YUNTA

PIDA INFORMES GRATIS por CORREO a

CRIADERO MODELO DE CONEJOS

LANUS F.C.S.



Usando la maravillosa

Agua Anticánica "Santa Rosa"

de fácil aplicación y éxito seguro Absolutamente inofensiva, vuelve al cabello su color primitivo.

Pídanla en todas las buenas Farmacias y Perfumerías.

Depósito General:

Godio, Pettenati y Podestá

PERU, 151 - BUENOS AIRES

COCINAS ECONOMICAS
SARTORE

Hermosas - Perfectas - Durables

Son el resultado de 23 años de experiencia dedicados a la fabricación de cocinas y a su constante mejoramiento.

Desde cualquier punto del país

PIDANOS CATALOGOS

Nuestros precios reducidos responden con creces a los gastos del flete.

FERROVIARIOS

A los ferroviarios se las entregamos a pagar en diez meses

desde $ 6.- por mes

Pídanos el formulario para ferroviarios para solicitar una

A PLAZOS

Economizan mensualmente mucho más de lo que por ellas se paga.

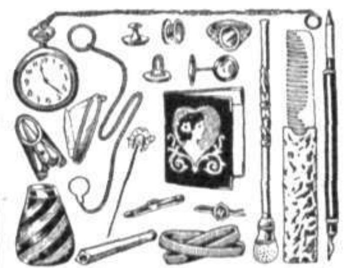
CARLOS D. SARTORE

C. CALVO, 3950 - Buenos Aires



Indispensable para todo caballero

20 Artículos por sólo $ 10.-



La oferta más conveniente

Por $ **10** m/n. ó 500 cartoncitos remito libre de gastos: 1 Reloj bolsillo sistema Rosk, marcha garantida. 1 Cadena doble c. colgante. 1 Boquilla invar. 1 Mate con virola. 1 Bombilla el. plata. 1 Llavero niquelado. 1 Tijerita pleg. 1 cortaplumas niquelado Sol. 2 hojas. 1 Peine gal. estuche. 1 Billetera cuero repujado. 1 Lápiz-lapicera dorada. 1 Par gemelos fantasía cadenita. 1 Par gemelos a presión. 1 Botón cuello adelante. 1 Botón para atrás. 1 Par ligas para mangas. 1 Traba a resorte automático. 1 Sujetador corbata. 1 Anillo sello enchapado. 1 Alfiler enchapado sport.

CASA AKA - Uruguay, 190 Buenos Aires



Poder comer de todo

No hay satisfacción comparable a una buena comida cuando el estómago funciona normalmente. Aquellos que sufrían de molestias gástricas pueden hoy disfrutar de los placeres de la buena mesa, gracias al

Digestivo
MOJARRIETA

el mejor auxiliar de la digestión. Hace cesar al instante los martirios de la acidez, flatulencia, ardor, dolor, etc.

Exento de calmantes y purgantes, el Digestivo MOJARRIETA es un producto científico de larga fama por sus excelentes resultados en todos los trastornos digestivos.

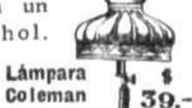
Venta en la Droguería de la Estrella, Limitada. Defensa, 215, sus secciones y en toda farmacia.





Consume menos de 1 litro de nafta cada 12 horas.

Se enciende al instante con un fósforo. No requiere alcohol.



Nunca cansa la vista. Luz alegre y constante.

Lámpara Coleman $ 39.-

Cassels & Co. 271 MAIPU

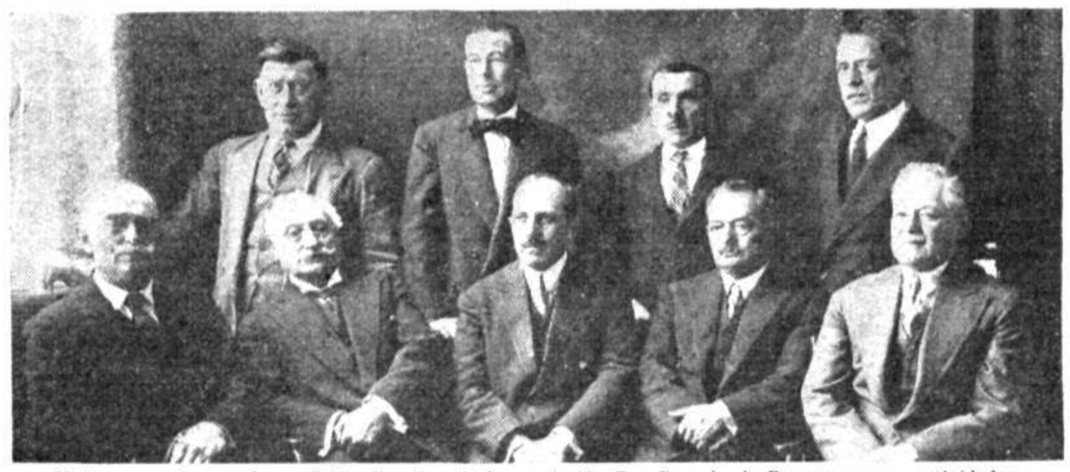
CUPON

Sin gastos de flete, sírvanse remitirme una lámpara de $ 39.— y ó una linterna de $ 30.—, cuyo importe adjunto en giro postal.

NOMBRE. . . . .

DIRECCION. . . . .

De Rawson (Chubut)



Vecinos que forman la comisión directiva de la asociación Pro Escuela de Rawson, cuyas actividades se aplauden abiertamente.

LAS CAUSAS FINALES

El señor Arístides, un terrible cazador, ha salvado una nidada de jilgueros que acababan de nacer en un rosal debajo de su ventana. Un gato se encaramaba por el rosal. Es conveniente, acerca de las acciones, creer en las causas finales y pensar que el destino de los gatos no es otro que perseguir a las ratas y ser víctimas de un balazo.

El señor Arístides empuñó su revólver y disparó contra el gato. Complace, desde luego, ver salvados a los jilgueros, y a su enemigo, víctima de su propia voracidad; pero sucede con el disparo del señor Arístides lo que sucede con todas las acciones humanas: no se ve clara su justicia si la miramos muy de cerca. Porque si se reflexiona, el gato, cazador por naturaleza, como el señor Arístides, puede llegar también a creer en las causas finales, y por lo tanto, no duda de que los jilgueros nacen para que algún día él se los coma.

El balazo recibido pudo advertirle, algo tarde ya, que se equivocaba acerca de la causa final de los jilgueros que pían entre las rosas. ¿Acaso hay alguien que no se crea el centro del universo y que no obra como si en realidad lo fuese? Esta es la condición de la vida. Para todos nosotros el mundo se reduce a nosotros mismos; y al decir nosotros, no excluyo a las bestias. Nuestros vecinos, como el revólver del señor Arístides, no dejan de aclarar nuestro engaño; y, a veces, basta para convencerse un perro, un caballo, un microbio, un grano de arena.

Anatole France

LAS

Hojas "RASETTI"

Para Máquinas de Afeitar de Doble Filo, se han impuesto como

las mejores



Por la calidad de su acero, especialmente elegido y templado por un procedimiento científico exclusivo.

Por su filo agudo y persistente, bien asentado para que afeite sin raspar ni lastimar el cutis, con incomparable suavidad.

Por su excelente terminación, que da a la hoja un brillo extraordinario y prolonga considerablemente su duración.

Las fabricamos nosotros mismos, en nuestro propio establecimiento de Francia.

El Estuche de 10 HOJAS **$ 1.30**



El Corta Vidrios "RASETTI"

presta señalados servicios en muchas circunstancias.

La rodaja de acero cromado corta cualquier vidrio con facilidad, sin esfuerzo ni peligro. Cada aparato lleva dentro del mango una rodaja de repuesto. Util, práctico, económico.

El Corta-Vidrios "RASETTI" completo, **$ 1.-**

¡Indispensable para el hogar!



APARATO para AFILAR

Cuchillos, Cortaplumas, Tijeras, Podaderas, etc.

Basta pasar el aparato, ligeramente inclinado, por el cuchillo, cortaplumas, cuchilla, tijera, podadera, o cualquier otra arma u objeto cortante, para que la operación quede lista en pocos momentos. Es el aparato ideal para las casas de familia, porque resulta eficaz y ahorra tiempo y dinero.

El Aparato "RASETTI" para Afilar: **$ 1.-**

Remitimos gratis Catálogo General a quien lo solicite del Interior.

UNICOS VENDEDORES

CASA CARLOS RASETTI

FUNDADA EN 1857

SARMIENTO esq. MAIPU
y RIVADAVIA, 526

BUENOS AIRES



El alboroto de Ayamonte

Entre los ciento veinte tripulantes, según la historia oficial, o noventa, según Las Casas, que formaban la dotación de las tres carabelas del descubrimiento de América, había tres marineros de Ayamonte, la antigua villa que los romanos llamaron Esuri, situada en la desembocadura del Guadiana, cerca de Huelva y de Palos de Moguer. Los tres ayamontinos eran Juan de Zamora, Gonzalo de Aguilar y Diego de Jerez.

Parece que el propio Colón estuvo en Ayamonte con el fin de reclutar marineros para la memorable expedición. Sabido es que en ella, aparte las principales figuras, no iba precisamente el mejor de cada casa, pues ya la historia refiere que "no pocos fueron sacados de las cárceles provisionalmente para completar las dotaciones de los bajeles." No era muy seductora la situación de estos tripulantes, puesto que si perecían en la gran aventura, la libertad les resultaba harto cara, y si salían triunfantes, serían de nuevo metidos en la cárcel apenas retornasen, ya que sólo "provisionalmente" se les ponía en la calle, o en el mar, mejor dicho. Los que en tales condiciones se embarcaban no puede decirse que emprendieran un placentero viaje de turistas. Asimismo, es tan grata la libertad, que los reclusos la aceptaron aun a trueque de que les costara la vida.

Nuestros tres ayamontinos no pertenecían al núcleo de condenados, o galeotes, que formaba parte de la histórica tripulación de las carabelas. Eran hombres libres y honrados, pescadores, proletarios del mar, que se avinieron a enrolarse en la expedición seducidos por la fortuna probable, quedando siempre, caso de frustrarse el sueño, el salario prometido por don Cristóbal.

Ninguna noticia tenemos de Zamora y Aguilar. No sabemos en cuál de las tres naos se embarcaron. Ignoramos igualmente si volvieron a España o se quedaron en el fortín construido en las costas de Santo Domingo con los restos de la nave capitana, la "Santa María", o "La Marigalante", que de ambos modos se llamaba, encallada en un banco de arena, del cual no fué posible zafarla. En cuanto a Diego Jerez, estamos mejor informados: volvió con Colón, como tripulante de "La Niña". Nuestro conocimiento sobre él no se debe a que se destacase por ningún acto hazañoso a la ida o a la vuelta. Marinero obscuro al ir, obscuramente retornó. No ocupa en la historia del descubrimiento más que la media línea correspondiente a su nombre en la lista de la tripulación. Y, sin embargo, es un hombre importantísimo, que constituye el orgullo de Ayamonte, como luego veremos.

El arribo de Colón y su "Niña" a Palos, tras de siete meses de tremendas fatigas y peripecias inauditas, produjo un desborde de alegría; echáronse a vuelo las campanas, se embanderaron las casas, sonaron las guitarras, y el pueblo todo, en fin, aclamó a los audaces argonautas. Diego Jerez sustrájose al regocijo general, y, apenas desembarcado, abandonó Palos dirigiéndose a su pueblo, a Ayamonte. Urgíale ver a su mujer, pues era casado...

Los ayamontinos recibieron a su paisano con verdadero entusiasmo. Pareciales que caía de nuevo en el pueblo como desprendido de una estrella. Pedíanle noticias del mundo descubierto y de las fatigas pasadas hasta dar con el recóndito punto planetario en que la Providencia había tenido el

original capricho de esconderlo. Pero Diego, maltrecho, flaco, consunto, envejecido prematuramente, atónito, espantado aún por la multitud de veces que hubo de afrontar la visión de la muerte, sufría como un estremecimiento mental que le impedía coordinar los recuerdos y las crueles impresiones experimentadas. Sólo contestaba por monosílabos. El martirio es poco elocuente, al contrario de los pequeños dolores, que siempre son muy verbosos. Del viaje de ida lo que más perduraba en su memoria era el grito de Triana: "¡Tierra!" De la vuelta, el momento en que, desmantelada ya "La Niña" por el temporal, Colón redacta en un pergamino el relato del descubrimiento y lo arroja al mar para que, si alguien lo halla, se lo entregue a los Reyes Católicos. Y a morir los caballeros. Después, la arribada a las Azores, donde el gobernador portugués quiere encarcelarlos. Diego se expresa en esa forma incoherente propia del terror. Lo que ahora desea es comer y dormir, pues no puede exigirse que en tal estado un marinero haga la historia del descubrimiento de América.

Se va a su casa, con su mujer, que repetidamente le ha echado los brazos al cuello: "¡Diego de mi alma, creí que ya no volverías!" Luego, con ese sentido económico que caracteriza a la mujer de pueblo, agrega: "¿Te ha pagado don Cristóbal?" El marinero responde: "No hemos tenido tiempo de arreglar cuentas."



Varios días lleva Diego acostado, sumido en dulce sopor. Cada quince o veinte horas se despierta, aliméntase de nuevo, y vuelta a dormir. Así va reparando el terrible desgaste de su recio organismo. De cuando en cuando, su mujer mira por la cerradura de la puerta y siente íntima satisfacción ante la placidez con que descansa el héroe. Pero una mañana, al repetir su amorosa inspección, retrocede espantada. ¿Qué hace Diego? No puede ella creer lo que ve. Sin duda sufre una alucinación. Recóbrase un tanto, trata de serenarse, se restrega los ojos, como si ellos la indujesen en un error espantoso, y, atemorizada, llena de pánico, torna a mirar por el agujero de la llave. ¡Horrible! ¡horrible! Huye despavorida. No hay duda; su marido vuelve con los demonios en el cuerpo; le han embrujado en las Indias. La infeliz se va a la cocina y rompe a llorar desesperadamente. ¿Qué hacer? ¿Entrar en el cuarto? ¿Interrogarle? Carece de valor para mantener el diálogo con un poseído del diablo. La familiaridad es ya imposible con aquel hombre infernal. ¿Y si ella estuviese también endiablada por contacto de algunos ratos íntimos? ¡Jesús! ¿Cómo continuar viviendo con él, convertido en el propio Lucifer? Se irá a casa de sus padres y no volverá a verle. Pero, ¿qué se dirá en el pueblo de esta separación? Optó por pedir consejo a una vecina, amiga de la infancia. Aproximóse ésta a la cerradura y se le erizaron los cabellos. Ambas se abrazaron, como si de este modo unidas ofrecieran mayor resistencia a las potencias del averno flotantes en la casa.

Acudió el marido de la amiga al rumor de los sollozos. Su mujer, muy quedo, le dijo al oído:

—¡Espantoso! ¡Echa humo por las narices!...

—¡Estáis locas!

—¡Que sí, hombre, que sí! ¡Cómo estará ya por dentro!...

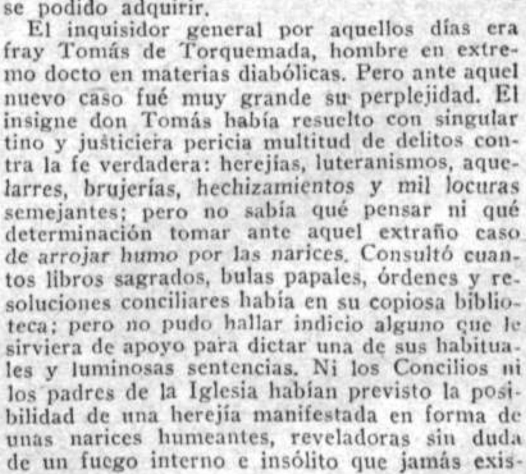
Temeroso, se aproximó el paisano a la cerradura, retrocediendo al instante:

—¡Reconian! ¡Pues es verdad! ¡Pobre Diego, cómo viene!

El marinero estaba acostado y contemplaba con delectación las espirales del humo. Era la misma actitud que tanto sorprendió al padre Las Casas, como se desprende de su relato al hablar de los indios de Santo Domingo y Haití: "Todos los hombres iban con un tizón en la mano, y encendiéndolo por una parte del, por la otra chupaban".

Lo que más sorprendía a las dos mujeres y al paisano era el plácido talante de Diego de Jerez, su aire sosegado y tranquilo, impropio de un endemoniado en quien todo debe ser inquietud y agitación. Nadie llevó en el cuerpo un diablo menos revoltoso.

Pronto todo Ayamonte tuvo conocimiento del estado en que venía el marinero. Uno a uno, no quedó un solo vecino sin acudir a contemplarle por la cerradura y las rendijas de la puerta. Por fin, intervinieron las autoridades. Lo primero que se imponía era dar cuenta del hecho al Tribunal de la Inquisición. Y mientras se substanciaba el proceso, Diego fué conducido a la cárcel. En seguida, por medio de exorcismos, conjuros y bendiciones, tratóse de purificar la cama, el cuarto y toda la casa. La mujer de Diego fué igualmente sometida a la acción exorcizante, para ahuyentar cualquier partícula diabólica que por contacto e involuntariamente hubiese podido adquirir.



El inquisidor general por aquellos días era fray Tomás de Torquemada, hombre en extremo docto en materias diabólicas. Pero ante aquel nuevo caso fué muy grande su perplejidad. El insigne don Tomás había resuelto con singular tino y justiciera pericia multitud de delitos contra la fe verdadera: herejías, luteranismos, aquelarres, brujerías, hechizamientos y mil locuras semejantes; pero no sabía qué pensar ni qué determinación tomar ante aquel extraño caso de *arrojar humo por las narices*. Consultó cuantos libros sagrados, bulas papales, órdenes y resoluciones conciliares había en su copiosa biblioteca; pero no pudo hallar indicio alguno que le sirviera de apoyo para dictar una de sus habituales y luminosas sentencias. Ni los Concilios ni los padres de la Iglesia habían previsto la posibilidad de una herejía manifestada en forma de unas narices humeantes, reveladoras sin duda de un fuego interno e insólito que jamás exis-

tió en los hombres. El buen juicio de don Tomás le inducía a creer que, para ser el infierno, el humo era poco, pues tan vasto incendio subterráneo no podía tener escape por una chimenea tan reducida como las narices de Diego Jerez. De todos modos, era medida prudente que el marinero continuara en la cárcel, mientras fray Torquemada, con su alta sabiduría y ecuánime espíritu, hallaba la solución procedente a un caso tan extraordinariamente complicado.

Entre tanto, los vecinos de Ayamonte vivían en una ansiedad indescriptible. Pegados a la reja de la cárcel, contemplaban a Diego echando humo, ya por las narices, ya por la boca, y, a veces, por ambos conductos simultáneamente, cosa que aumentaba su admiración, no exenta de medrosidad. Por lo demás, nada decía el marinero que revelase anormalidad en sus creencias ni indicara un estado demoníaco, o que se hallase embrujado o víctima de un hechizamiento. Coordinaba sus ideas perfectamente. Pero... la procesión andaba por dentro, como lo revelaba aquel humo...

Colón volvió a las Indias, y retornó de nuevo. Otros le siguieron. Y al cabo de algún tiempo, no sólo Diego echaba humo, sino muchos de los que se venían de aquellas lejanas tierras. "Españoles conocí yo en esta isla española — dice el padre Las Casas — que siendo reprehendidos por ello, diciéndoles que aquello era un vicio, respondieron que no era en su mano dejarlo."

Diego Jerez salió de la cárcel cuando ya muchas narices humeaban por toda España, sobre todo en los puertos. Como fray Tomás de Torquemada vivía tierra adentro, en Valladolid, donde el humo nasal llegó más tarde, la sentencia absolutoria sufrió bastante demora. Pero, al fin, pudo convencerse de que aquella humareda tenía más fuerza difusiva que todas las herejías juntas. Y hasta hay quien supone que las narices del inquisidor general también despedían ligeras volutas mientras redactaba la absolución del marinero.



Francisco Grandmontagne.

DIBUJOS DE BERDIA

Hace poco, los vecinos de Ayamonte pidieron a la Compañía Arrendataria de Tabacos, a la Tabacalera, como decimos por aquí, un donativo para costear la placa que piensan poner en la casa nativa de Diego Jerez. Es de suponer que la poderosa empresa, a quien tantos millones produce el arrendamiento del humo, no se negará a honrar la memoria del primer fumador que hubo en Europa...

JABÓN CURATIVO TINKAL

LOS PRINCIPIOS CURATIVOS DE LAS AGUAS DE ALGUNOS LAGOS DE LA INDIA EXISTEN EN EL JABÓN CURATIVO TINKAL

El jabón preferido por toda la familia



Desde el más chico de la familia hasta los mayores, todos por igual usan diariamente, tanto en el baño como en el tocador, el excelente Jabón TINKAL, porque es de pasta pura, suave y abundante espuma, siendo su fragancia muy exquisita.

JABÓN

TINKAL

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el dibujo que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección: Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Chacabuco, 151-155. Buenos Aires. Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



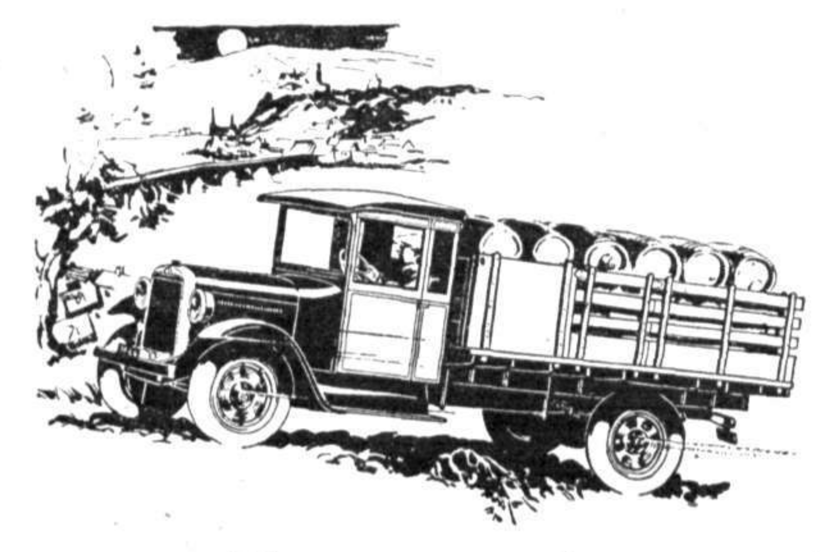
Cupón para el Concurso Infantil de CARAS Y CARETAS. — Nº 154

Nombre y apellido . . . .

Domicilio . . . .

Población . . . .

Escríbase claro y mándese este cupón unido al dibujo coloreado.



Economía

Los fabricantes de los camiones y ómnibus Graham Brothers saben que la economía en la operación es igual en importancia a la seguridad, velocidad y fuerza del vehículo.

Cada tipo, cada camión, cada ómnibus está proyectado y construido para funcionar a un bajo costo—para ganar dinero en beneficio de su dueño.

El nuevo camión de 2 toneladas de 6 cilindros—rápido y poderoso—ha demostrado ser muy lucrativo para sus dueños debido a su extraordinaria economía en operación.

NUEVOS PRECIOS

Chasis de 1 tonelada . . $ 3500
Chasis de 1 ½ toneladas . $ 4850
Chasis de 2 toneladas . . $ 5990
(6 cilindros)
s/w. Buenos Aires

JULIO FEVRE Y CiA.

AV. L. N. ALEM 1632 - 1640 BUENOS AIRES
SUC. ROSARIO: URQUIZA Y SARMIENTO

CAMIONES Y OMNIBUS GRAHAM BROTHERS

CONSTRUIDOS POR LA DIVISIÓN DE CAMIONES DE LA **DODGE BROTHERS, INC.**, Y VENDIDOS POR LOS AGENTES DE LOS AUTOMÓVILES DODGE BROTHERS EN TODAS PARTES DEL MUNDO



El CORREO de la MODA



Terminaremos hoy nuestra crónica anterior referente a los trajes, abrigos, sombreros y demás accesorios para viajes.

Refiriéndome a los forros para *manteaux*, no sabría recomendároslos mucho, pues hay que esmerarse en ellos, siendo por lo general el abrigo sencillísimo, solamente adornado con pespuntes, *bies* incrustados, botones de "carozo" que van aparejados con una hebilla que hace juego. Unos bolsillos más o menos grandes, abiertos o cerrados por medio de un revés abotonado, completan el confort de un abrigo de viaje, con el cual se va sin temor de ajar una *toilette* delicada.

Pasemos ahora a las *toilettes* que se emplean para viajar. Cuando se lleva poco equipaje, entonces se elige un traje de jersey de lana con su saco correspondiente que formará un *tailleur*. He aquí que tenemos un *manteaux* y un traje sencillo que se transforma en *tailleur*, lo que nos permite hacer frente a varias necesidades o circunstancias que se nos presenten, y no dejaremos de llevar también una *toilette* de *crêpe* de China o de *Georgette*, de peso y volumen ínfimos, que ocupará poco lugar en la valija. El *crêpe marocain* de lana, el fino *reps* o la tela de lana, en sus múltiples variaciones, proporcionan encantadoras *toilettes* fáciles para ser llevadas. Un corte impecable y neto, algunos botones, bandas en tonos opuestos, forman ellos solos todos sus adornos.



El sombrero de viaje difiere muy poco de aquellos que los modistos nos han acostumbrado a llevar para vestirnos. Más sencillo aún, ese sombrero de viaje es, naturalmente, siempre en fieltro flexible y de una hechura poco voluminosa. Unos pespuntes, unas tiras del mismo fieltro, una pequeña hebilla son los únicos adornos permitidos.

Los guantes son de piel de perro o de antilope lavable, con puños reversibles o lisos, según el gusto de la persona que los va a usar. Una echarpe multicolor en *kasha* o en *crêpe* de China o bien el gran cuadrado de seda en escocés de tonos armoniosos, que se dobla en forma de pañuelo y que se arrolla alrededor del cuello, serán los detalles siempre chics y elegantes para acompañar este conjunto de viaje.

En fin, amables lectoras, no os queda nada más que tomar un boleto o un volante y salir para gozar de maravillosos horizontes, siempre nuevos, cosa que os envidio, pues no hay nada más divino que viajar, bien sea por tierra o por mar, y para esto último está ya próxima la época.

Para terminar, os recomiendo estos tres modelos, que son lindísimos cada cual en su estilo.

El primero es un traje de noche cuyo *fourreau* no luce nada más que un volado de *crêpe Georgette* cortado en forma y sostenido por medio de un cinturón chato; dos grandes flores en terciopelo sirven de adorno. El segundo modelo es una *toilette* de tarde en *crêpe* satén negro, abierto adelante sobre un *fourreau* en satén gris plata. El tercero es un traje de noche de *crêpe* satén *beige* rosado y azul marino, sin mangas y con una flor sobre un hombro.

I

II

III

A. T. de D.

De Catamarca



Llegada de la delegación del Comité Nacional irigoyenista, que fué recibida con extraordinario entusiasmo.

PENSAMIENTOS

* La tumba de un amigo es el crisol en que se purifica su memoria. De su vida se recuerdan únicamente los aspectos que le hacen echar de menos.

* Hoy la probidad detiene el carro de la fortuna, y las virtudes son palos atravesados en sus ruedas.

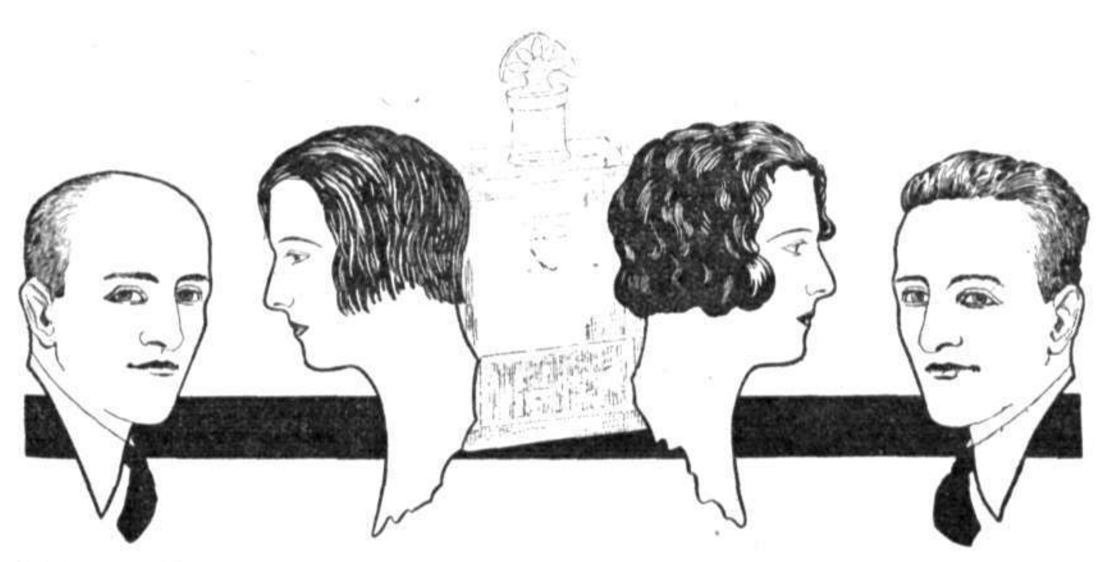
* Las gentes que hablan sin orden ni concierto y sin hilación semejan libros a los cuales les faltan hojas.

* El amor antes del matrimonio parece un prefacio demasiado corto al comienzo de un libro sin fin.

* Se hace más rica y más joven de lo que es en realidad a la muchacha que se casa. Azais diría: "Lo que uno le quita a su edad se lo aumenta a su dote".

* Un viento favorable necesitan el cortesano y el barrilete para elevarse; pero el hombre de mérito, igual que el globo, lleva en sí mismo el principio de su ascensión.

* El amor levanta su tienda en nuestro corazón, pero la amistad construye en él.



Usted recupera el cabello perdido

o nosotros le devolvemos el dinero

El cabello caído volverá; las canas recobrarán el color original de la cabellera, por vía natural; la caspa y la seborrea desaparecerán. Esto lo hace la Solución Vindobona, premiada con MEDALLA DE ORO y GRAN DIPLOMA DE HONOR en la Exposición de París, 1927.

Algunas cartas recibidas de personas que la usaron.

Santa Isabel, R. O. del Uruguay, 6 de agosto de 1926. "...me envió un frasco de la Solución Vindobona. El resultado obtenido con este preparado es verdaderamente maravilloso. Al cabo de pocos días de uso, sentí una sublime sensación de placer, la caspa había desaparecido por completo, experimentando frescura en el cuero cabelludo, y ha cesado la caída del cabello..."

Firmado: G. Andrade, Santa Isabel, Paso de los Toros, Rep. O. del Uruguay.

Agosto 19 de 1926, Córdoba. "...para hacerle pedido de otro frasco de Solución Vindobona. No tengo más caspa y la caída del cabello se suspendió por completo..."

Firmado: Helvecia C. de Torres, Cástulo Peña, esquina La Paz, Jesús María, Córdoba.

Los originales de estas cartas están a la disposición del público en nuestras oficinas.

Ya no tienen por qué afligirle esas afecciones igualmente molestas a hombres y mujeres. Hay un tratamiento científico que realmente surte inmejorables resultados en las afecciones del cabello y del cuero cabelludo: la Solución Vindobona.

Aplicada diariamente sobre el cuero cabelludo, detiene la caída del cabello pronto y estimula las papilas pelíferas — productoras del cabello — a nueva actividad. Diluye la caspa, sana la seborrea, tonifica y nutre el cabello.

Así no importa cuán poco cabello le queda ni cuán tenaz sea su caída. La Solución Vindobona detendrá la caída y obligará a las papilas pelíferas a producir nuevo cabello — inclusive nuevos bulbos (llamados raíces). Nuevo cabello cubrirá su calva.

Y tampoco importa cuán canosa sea su cabellera. La Solución Vindobona fomenta la pigmentación del cabello. Por eso, bajo la acción de la Solución Vindobona, los cabellos encanecidos recobran su color natural. El color exacto, que estará "dentro" del cabello, no puesto encima y al cual ni el sol, ni el aire lo afectan.

La Solución Vindobona siempre cumple. Miles de personas en nueve países distintos usaron la Solución Vindobona con invariable éxito. Numerosas cartas elogiosas recibidas, lo comprueban. Médicos la recetan.

Recupere y conserve usted su cabello. Restaure el color a sus canas. Empiece a usar la Solución Vindobona. Se vende bajo la garantía de devolver el dinero, si fallara su tratamiento, en la Sucursal en Buenos Aires de los

LABORATORIOS VINDOBONA

Avenida de MAYO, 570 - 5º piso. Buenos Aires

Representante en el Uruguay: ELLIS y Cía. - B. Aires 525. Montevideo

LIBRITO EXPLICATIVO REMITIMOS GRATIS.

LLENE Y ENVIENOS EL CUPON ADJUNTO. — PEDIDOS DEL INTERIOR SE SIRVEN EN EL DIA.

LABORATORIOS VINDOBONA. C. C. 26

Avenida de Mayo, 570, 5º piso - Buenos Aires

Sírvase enviarme, gratis, el librito "Las afecciones del cabello y su curación", e informes detallados sobre la Solución Vindobona.

NOMBRE . . . .

CALLE . . . . Nº . . . . .

CIUDAD . . . . F. C. . . . . .

Notas varias



ARANA (C F. S). — Señorita Angélica Mazón, que obtuvo el primer premio en el concurso de belleza realizado en esta estación por plebiscito del vecindario.



SAN LUIS. — Señorita Lola Suárez Sosa, primer premio y dipl ma de honor en la exposición regional de labores y artes decorat vas, habiendo presentado 68 trabajos manuales.



ALLEN (Río Negro). — Hermosa capilla inaugurada en ésta, bendiciéndo'a el superior de la misión patagónica salesiana, y apadrinado por la señora Catalina B. de Piñeiro Sorondo y el intendente don Rafael Amaya.



ESTACION 1º DE MAYO. — Extraordinario ejemplar de mirasol que mide 3 metros de alto y 1.35 de circunferencia, y se desarroló admirablemente poblado de robustas sem llas, causando asombro lo gigantesco de todas sus proporciones.



CARLOS TEJEDOR. — Banda municipal creada recientemente, habiendo sido puesta bajo la dirección del maestro Laureano Dom-to



SAN ISIDRO. — Cabecera de la comida con que la publicación "Vida Social", celebró su primer aniversario.

OFERTA DE GRAN RECLAME

ESCOPETA MAUSER, Calibre 16

REMITIMOS POR SOLO **$35** PORTE PAGO

ARMAS - CARTUCHOS - MUNICIONES - TIROS. Artículos generales para cazadores. CUCHILLERIA. Taller mec. Repuestos para armas y máquinas de coser. GRATIS enviamos listas de precios. Corresp. y giros a la antigua:

Casa CARLOS F. SACCO

Calle SAN MARTIN, 1186. ROSARIO (Santa Fe)



Ganará 8 a 10 pesos diarios, comprando una máquina de tejer medias NELSON a la Protectora de la Mujer, garantizada por 10 años. Compramos toda la producción y se la entregamos con sólo $ 10.— al contado, resto a plazos. Pida catálogo a los Unicos Representantes: B. BAYON y Cía.-Rivadavia 8643-Bs. As.

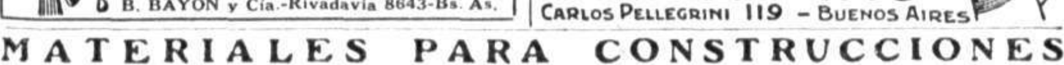
FAJAS para Obesidad. Vientre caído.

Dilatación del estómago, con neumático soporte Lane, Riñón móvil, HERNIAS y apendicitis operados. Casa la más importante de Sud América, 36 años de existencia.

No compre una faja sin visitar antes a:

REMONDINO

CARLOS PELLEGRINI 119 - BUENOS AIRES









ESTUFAS IMPORTADAS SUECAS HUSQVARNA



de fierro fundido.

Esmaltadas verde o marrón, para quemar carbón o leña, desde. . . **$ 95.-**

Pida Catálogo Gratis.

Cía. NACIONAL de CALEFACCION

Tucumán, 766 - Buenos Aires

Pieles Finas

Oferta Especial por Aniversario

ZORROS doble piel, de 1.30 de largo, ALASKA colorados y beige. . . . . . **$ 45.-**

JUEGOS de cuellos y puños, smoking y recto, en piel de ZORRO de alta calidad y LAPIN canaleta de gran actualidad, todos los colores. . . . . **$ 45.-**

Tiras de piel de ZORRO en colores beige, gris, marrón y negro, de 1 metro ×12 centímetros, a. . . . . . **$ 15.-**

SOLICITEN CATALOGOS



CASA ARGENTINA

Primer premio, medalla de oro y diploma, Exposición Comunal 1927 - 28.

CORRIENTES, 1368

U. T. 1096, Mayo

Para las jóvenes que tienen canas

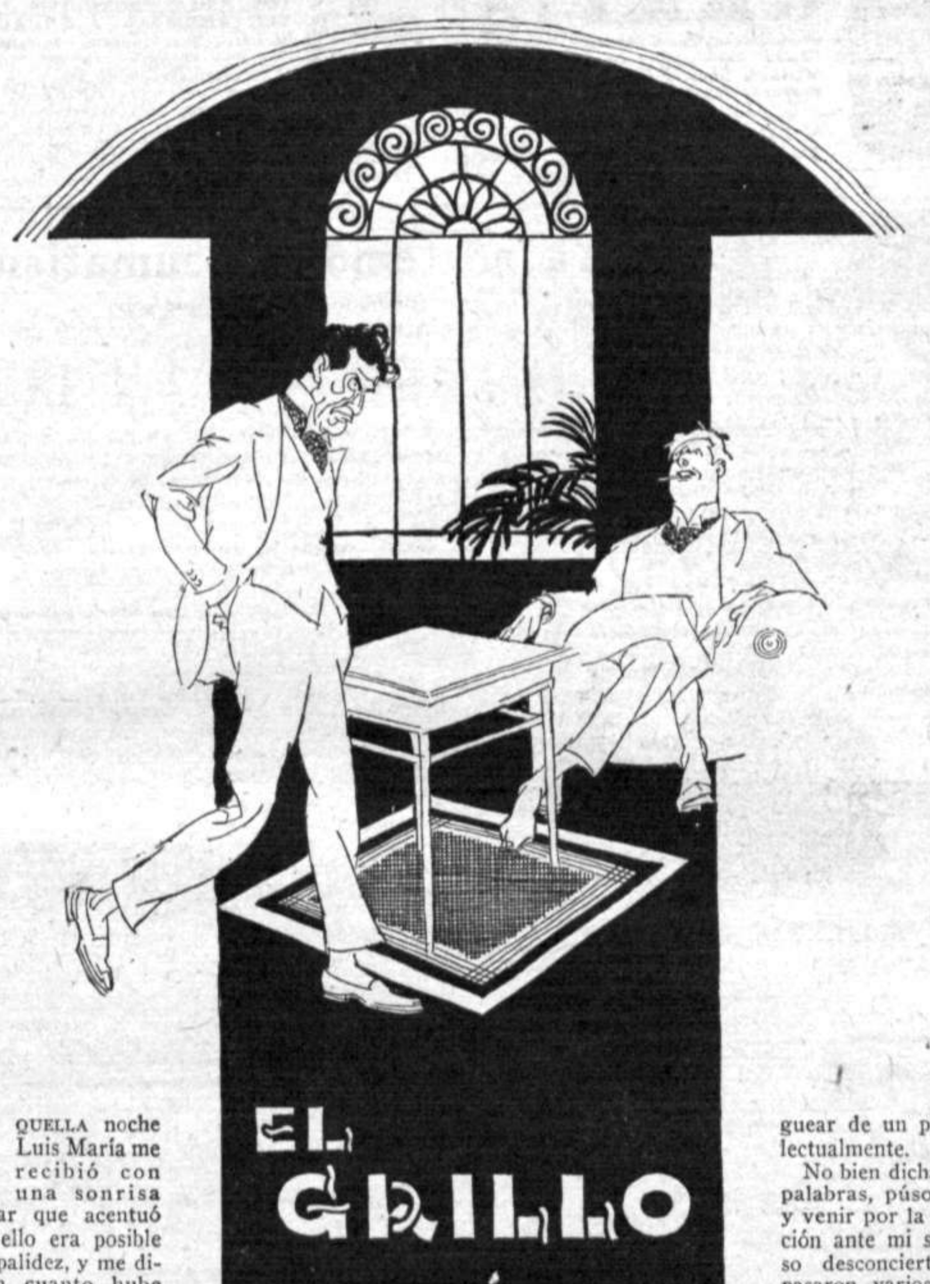
La noticia que damos a continuación llenará de alegria a las mujeres jóvenes que prematuramente empiezan a peinar canas. Es frecuente y muy triste ver mujeres entre los 20 y 30 años, cuyas cabezas comienzan a blanquear, dando ese sello caracteristico de vejez. Toda joven en estas condiciones debe luchar contra este enemigo. Hasta ahora ha tenido que hacerlo únicamente *con la fatidica "tintura", llena de peligros*, imperfecta generalmente, y que la hacia una esclava del cepillito o del peinador. Afortunadamente, nos llega de Francia un método eficaz y sencillo para la lucha contra las canas: no tiñéndolas, sino aclarando el cabello que todavía tiene color. Ya se sabe que en una cabeza de color dorado las canas pasan completamente inadvertidas. La solución es ideal: emplear la manzanilla verum, que en 4 ó 5 dias (aplicada en casa con toda comodidad) aclara el cabello hasta el tono deseado. No mancha y da colores completamente uniformes y naturales, sin perjudicar en lo más minimo el cabello, tanto que se usa mucho en los niños en lugar de la manzanilla común o el agua oxigenada. La manzanilla verum se encuentra en todas las farmacias y cada frasco trae las instrucciones para usarla, que, desde luego, son sencillisimas.

LA MEJOR OFERTA

A SEÑORITAS Y CABALLEROS

Regalamos relojes garantidos en plaqué oro 18 kilates, pulseras con cinta moiré, para señoritas, o de bolsillo, para caballeros, con tres tapas de plata 900. A toda persona que envíe su nombre y dirección, recibirá a vuelta de correo y gratis las instrucciones, pues obtendrá un reloj sin gastar un solo centavo. Pida por carta hoy mismo. Se remite GRATIS.

Gte. Cooperativa C. de Relojes - Carlos Calvo, 3225 - Buenos Aires



EL GRILLO

Aquella noche Luis María me recibió con una sonrisa singular que acentuó — si ello era posible — su palidez, y me dijo, en cuanto hube ocupado mi sitio de costumbre:

—Dime, Juan Ramón, ¿es posible renguear del *pie derecho* intelectualmente?...

Aun cuando estaba habituado a las genialidades de mi amigo, a punto me encontré de largar una carcajada como toda respuesta, pero la expresión ansiosa de sus ojos me contuvo. Traté, pues, de poner cara de indiferencia y repliqué:

—No te entiendo.

—Ya sabía yo que me iba a costar mucho hacerme entender — manifestó él, agitadamente.—Y, sin embargo, no hay otra manera de preguntarlo. Necesito que me digas si te parece posible renguear de un pie intelectualmente.

No bien dichas estas palabras, púsose a ir y venir por la habitación ante mi silencioso desconcierto. Así pasaron varios minutos, que yo empleé en observar detenidamente cuanto me rodeaba. El tablero de ajedrez estaba en el sitio de siempre, pero, cosa rara, las piezas no habían sido ordenadas en él. Además, fácil me fué advertir extraños cambios en los objetos artísticos que adornaban la habitación y que me eran harto familiares. Una calavera apolillada ocupaba el puesto de la Venus con brazos y en el sitio del reloj de bronce lucía el áspero plumaje un buho disecado.

—Pero, Luis María — murmuré, —¿hablas en serio?...

Sin dar muestras de haberme escuchado, continuó paseando. Su angu-

losa figura perfilábase nítida, ora a contra luz, ora violentamente iluminada. Tenía los cabellos en desorden y una profunda arruga horizontal le plegaba la frente.

—Rengueo intelectualmente del pie derecho —dijo de pronto, cuadrándose frente a mí — y siento cómo se pierde a lo lejos el eco de mis pasos cerebrales.

Había tal dejo de espanto, tal concentración inexplicable, tal íntima zozobra en su voz, que me erguí apresuradamente en la seguridad de que iba a desplomarse.

—Estás enfermo, Luis María — le dije afectuosamente. — Serénate y explícate. ¿No ves que así no puedo comprender?...

Accedió a sentarse en el sillón que solía ocupar durante nuestras partidas de ajedrez y se puso a llorar silenciosamente, aunque a raudales, como un niño. Confieso que empecé a sentir miedo. Conocía bien a Luis María y no podía abrigar la menor duda acerca de la solidez de su cerebro. ¿Qué podía ser lo que había despertado en él tan obscuras palabras y tan extraordinarias maneras?... La leve angustia circundada de curiosidad que se había adueñado de mí hízome repasar toda su vida en breves momentos. Lo había conocido trece años atrás, cuando la Gran Guerra. Hijo de franceses, partió a la frontera como voluntario. Era entonces un muchachote amplio, fuerte y perezoso en quien no se advertía el menor síntoma de vida subjetiva. Cuando, hecha toda la campaña, regresó condecorado y lleno de cicatrices, casi no se le conocía. Magro, pálido (creyérasele estilizado), parecía haber vuelto a vivir tras morir muchas veces; y, lo que era más singular, daba pruebas de poseer un agudo y caprichoso talento. Sabía de todo el muchacho. Era un pozo de ciencia vivo y profundo. Escribía con vertiginosa rapidez bellas páginas literarias, pintaba con gran dominio del color, esculpía con finura incomparable e interpretaba sin una sola falla a los grandes maestros de la música. Todo desordenada, desdeñosamente, pues no bien realizaba algo, lo hacía trizas.

—Estas cosas — decía — y todas las bellas cosas del mundo no deben vivir sino un instante. En ello estriba su verdadera belleza. Perpetuarlas es destruirlas para la verdad y fijarlas a la manera de parches en la cara arrugada del tiempo. ¿No te aburre Cervantes?... ¿No estás harto de Alighieri?... Shakespeare, con todas sus cosas ¿no te parece un loro balbuciendo torpemente palabras que jamás tuvieron sentido para él?... ¿No opinas que lo extraordinario, en cualquier orden de ideas, debería tener algo de velozmente tempestuoso?... Un relámpago, un trueno y nada más. He allí la Belleza.

Estas teorías, un tanto irrespetuosas y todo lo arbitrarias que se quiera, tenían la virtud de apasionarlo. Verdad es que sólo ante mí las exponía y que yo jamás intenté rebatirlas; primero, porque mis esfuerzos habrían resultado inútiles, y después (¿puedo confesarlo sin rubor?), porque llegué a creer en ellas firmemente.

Durante las veladas, entre partida y partida de ajedrez, refeíame sucesos de la guerra. Siempre que hablaba de la vida de campaña, lo hacía reposadamente, saboreando las palabras.

—Te aseguro, Juan Ramón, que mi primera sensación de la guerra fué agradable. No sé qué voz secreta me decía que yo iba a encontrar mi vida en medio de la marejada de Europa, y una alegría desbordante me ensanchaba el corazón. El frente, con sus trincheras angostas y húmedas, llenas de sigilos o de estruendos, me trajo a las ideas un fresco aletazo de cuento infantil. Vivíamos allí como ratones o como cucarachas, y sin duda por eso mi cabeza fué durante muchos días un hueco negro por el que sólo iban y venían, adornadas por lazos multicolores, las diez patas diligentes del ratoncito Pérez y la cucarachita Martina. Pero mi "nacimiento", mi despertar a la nueva vida que ya presentía, fué engendrado por una bala y coronado por otra. Estas dos cicatrices (señalábase la roja y ancha de la mitad del pecho y la pequeña y pálida que le ocultaba el cabello) son para mí los puntos originarios del infinito. Te juro que sólo tuve plena conciencia de la vida cuando vi por primera vez la sombra de la muerte. Fué como si de pronto se hubieran levantado en mis sesos inmensas cortinas metálicas. Más tarde los médicos me aseguraban que se pasaron un mes entero afirmando que no podría salvar. Fiebres, delirios, agonía. Yo recuerdo tan sólo una noche clarísima, una noche aterciopelada y plural y, después, un bofetón de sol. Imposible me sería tratar de explicarte la índole de mi frescura. Sólo sé que todo tuvo desde entonces un valor nuevo para mí; que fuí como un niño deslumbrado por la verdad fulminante y maravillosa, y que así fuí viviendo. Tal el resultado de mi primera herida, la del pecho. En cuanto a la segunda, ésta que se detuvo a un milímetro escaso de la masa encefálica, vino a ser en la tierra de mis años algo como la semilla de la plenitud. Sin quererlo, durante los largos días de la convalecencia, me entretuve largamente en descubrirme. Minuto a minuto sorprendíame un nuevo matiz, una nueva gradación, un nuevo paisaje subjetivo. Tenía un cinematógrafo celeste en cada instante de la vida, y di en abarcarlo todo y en desmenuzarlo todo con prisa endemoniada. El arte y la ciencia no tuvieron muy pronto grandes secretos para mí. Ejercitado en todo, fatigado de todo y — lo que realmente me resultaba insoportable, — por dos veces seguro de que la imagen de la muerte no era ni horrible ni misteriosa, poco a poco me dejé invadir por el morboso afán de encontrar un punto obscuro, un pliegue incógnito, una fruta vedada en la pampa rasa de mi panorama interior. La sed de lo desconocido me torturó y aun me tortura, porque debo decirte, amigo mío, que en lo único en que he fracasado hasta hoy ha sido en encontrar el agua turbia que yo necesito.

Al llegar a este punto, Luis María solía pasearse inquietamente, arreglaba luego las piezas del ajedrez y continuaba con voz opaca:

—Encontrar simiente viejísima y viva por donde uno pase el rastrillo no es nada amable. La sabiduría sólo conduce a la desesperación. Obliga a mantener prisionera la posible flor múltiple y da la exacta sensación del papel suficiente y ridículo que la humanidad desempeña en el universo. Todos nos creemos sembradores y seguros de ser dueños de la nueva forma y el nuevo perfume, andamos a la busca del tiempo obscuro y virgen, del instante apto y misterioso que ha de permitirnos arrojar fuera de nosotros a la verdadera belleza, a la belleza inédita y deslumbradora. Inútil esperanza, hija del desencanto, porque no hay un solo sitio de los tiempos futuros que no esté de antemano florecido y hasta ansioso de poda; y porque el exceso de la simple luz tiene tomadas las fronteras de la vida desde los cuatro puntos cardinales de la cruz en que se originó esta loca rosa de los vientos presentes, hasta el monótono y destemplado canto de grillo en que estará encerrada, irremediablemente, la be-



lleza de lo venidero

Conforme se iba haciendo más y más obscuro su pensamiento, Luis María se calmaba. Una especie de beatitud prestábale a sus facciones especial atractivo; adquirían sus ojos vivos fulgores, y en tanto que sus manos recias y nerviosas acomodaban las piezas del ajedrez muy en el centro de las casillas y cambiándolas de lugar, seguía hablando:

—Me tortura esta sed, amigo mío. Necesito algo misterioso, algo que no me pertenezca, como ya me ha pertenecido la muerte, y que tenga el frío estremecedor y el horrible aspecto que ella no tuvo para mí. No he de ocultarte que en las noches hago violentos ejercicios de voluntad y de imaginación para lograr mi objeto, pero todo es inútil, el misterio me huye. Es como un sombrío fantasma que marcha con pasos de seda y cada vez que creo tenerlo entre las manos, no me encuentro sino con la dura, y triste, y clara verdad...

□

TODAS estas cosas que transcribo ahora fielmente tuviéronme suspendido durante varios minutos frente al llanto infantil y profundo de Luis María. Serenóse éste, por fin, y alzando hacia mí los ojos enrojecidos y desmesurados, dijo en un rumor:

—Rengueo intelectualmente del pie derecho, Juan Ramón y sé que estoy lisiado para toda la vida. Escucha cómo se pierde a lo lejos el eco de mis pasos cerebrales. He salido del misterio, en donde por fin estuve ayer, hace cinco minutos, ahora, no sé cuándo, y me siento contrito y maltrecho, lleno del pavor infinito de un enfermo, dado por muerto y vuelto en sí, de pronto, en el largo ataúd. He salido del *misterio y rengueo*. Estoy ahito de un gran silencio *negro*, y de mis dos alas inmensas solamente una tiende todavía a trazar vagas líneas en el aire claro. Tengo fijo en todas las ideas el canto del grillo futuro de la belleza y voy arrastrando mi dolorosa incapacidad por el centro de una línea curva. Recuerdo que emprendí el viaje, animoso, y que por fin traspuse las terribles puertas, tras andar mucho tiempo perdido en el sutil laberinto que a ellas conduce. Un *pletórico y complicado silencio*. Había llegado. No vi nada, nada en el sentido más espantoso de la palabra, y tuve miedo, el miedo que ahora me enloquece y que no sirve sino para registrar en todos los tonos el canto del estúpido grillo... ¿No lo oyes?... El grillo está cantando, Juan Ramón, y cantará por los siglos de los siglos, porque yo soy el porvenir y ya está en mí...

Lloraba mansa y copiosamente. Su palidez tenía transparencias extraordinarias. Todo él temblaba, como si un frío horrible le calara los huesos.

—¡Qué desencanto, Juan Ramón! — dijo por último. — Estuve allí y no vi nada, ¿sabes?... Nada. No puedo decir más, ni sé lo que siento. Pienso, eso sí, y mi pensamiento renguea del pie derecho. He estado en el misterio, no he visto nada, y rengueo.

□

LUIS María está desde hace meses en una casa de salud. Su locura es sencilla, infantil, inofensiva. Pásase el tiempo imitando el canto de los grillos; pero hay veces en que se les ocurre imitar a las ranas y los enfermeros afirman que es en gran manera mortificante escuchar los ayes de batracio que hunden el silencio de las noches.



DIBUJOS DE ARISTIDES RECHAIN

Nuestros pequeños visitantes


Giordano Puccetti, Pierrot.


Elda Santerini y Lydia Grillo, fantasía española.


Víctor E. Santarsiero, Sol.


Nélida y Alberto Ruibal, persa y Pierrot.


Vicente Tórtara, gaucho.


Nélida Reinasa, cigarrillos.


María C. Pinós, Doña Francisquita.


Roberto Ufano, Pierrot.


Delia Alvarez, bataclana.


María E. López, fantasía.


Humberto Videla, Pierrot.


Carmen Pérez, reina de corazones.


Martha E. Senarega, dama 1830.


Claudio O Zarlenga, cowboy.


Jorge Cayo, mejicano.


Loiacono F. Orlando, pollito.


Zulema, Ofelia y Mario Tombette, maja, interrogante y barrendero.


Genoveva A. Fulco, Pierrot futurista.


Rubén y Angel L. Velazco, napolitanos con los suyos.


María A. Ibarra, Samaritana.


Elisa N. Iriondo, príncipe hindú.


Esther C., Lydia y Angel Francia, aldeana, signo y cowboy.


Argentina y Eduardo Montoni y Oscar Ballester, signo y apaches.


María A. De Seta y José H. Vibilacqua, midinette y apache.


Rafael T. Capone, botellita de malta.


Juana M. Payaset, mariposa.


Víctorio Rizze, sultana.


Héctor Pasarelli, gaucho.


María E. de Biase, gitana.


Luis V. Calvo, apache.


Jorge M. Favetto, cruzado.


Carlos Favetto, rana.


Aída Rodríguez, Pierrot.


Armando Argüelles, Pierrot.


María M. De Alastre y Amparo Díaz, holandesa y oriental.


Araceli Palazón, maja.


Miguel A. y Aurora Pintos, Pierrot y aldeana.


María E. Prieto y Aída E. García, Cruz Roja.


Horacio y María L. Grippe, italiano y mucama.


Elsa Castronuovo, extravagancia.


Dominga Fiomaza, odalisca.


Elena Brand e Hilda Gantare, mariposas.


Esther Agneso, bataclana.


Luisa, Popar y Billi Miramón, bailarina, gitana y Pierrot.


Omar Guzzoni, Pierrot vanidoso.


Amalia J. Rosales, cantinera.


Serafina I. Ungaro, Manuelita Rozas.


Ricardo Di Pietro, pollito.


María E. Casol, María Antonieta.


Teresa Vergara, dama antigua.


Julia Z. Casile, As de Coeur.


Argentina L. Demartino, Pompadour.


María L. Malagrino, Pierrot.


Roque Beltrán, payaso.


Arturo García, baturro.


Esther C. Luis, turca.


Pilar Palacios, payaso.


Amalia Sellanes, dragón.


Roberto Videla, lechero.


Eugenio N. Patuci, pirata.


Elsa Garesio, ruleta.


María R. y Elsa B. Olavella, reina africana y Pierrot.


Elsa Mareschi y Elsa Fernández, Aladino y caja de sombreros.


Elsa N. y Carlos J. Ruiz, Billiken y príncipe hindú.


Aída Barca, luciérnaga.


Tota B. Carbone, mariposa.


María del C. Reyes, Sol.


Lidia Mazzée, billiken.


María C. Fernández, princesa.


Juan C. Periclo, holandés.


María L. Vico, odalisca.


Ramonita E. Mateo, muñeca.


Marta H. Gennari, dama antigua.


Lydia Alonso, dama antigua.


María Palau, bailarina.


Catalina Lavalle, enredadera.


Esther, Zulema y Elvira Cracio, Doña Francisquit


Beba Dealbulquerque, dama antigua.


Héctor y Romeo Alvarez, mejicano y cowboy.


Esther Ber, Colombina.

CARAS Y CARETAS

SUMARIO DE ESTE NUMERO

Portada: Caricatura política de Valdivia, en tricromía. — Segunda portada: Palpitando el escrutinio, dibujo de Macaya, en colores. — Teniente coronel Pedro T. Pérez, caricatura de Alvarez, en tricromía. — Modelo de París, foto iluminada. — Dibujo de Linage, a tres colores.

Colaboración literaria

La princesa rusa que se convirtió en granjera americana. Fernández de Lizardi, el Balzac mejicano. En la Selva Negra. Album poético de CARAS Y CARETAS: Rayo de luna, por Margot Guezúraga; Cartilla juvenil, por Luis Cané; Manos, por Ezequiel Martínez Estrada; Llevaron al palacio..., por Tennyson; Besos, lloved, por Edmundo De Amicis; Canción de "mucho ruido para nada", por Guillermo Shakespeare; Canción, por Giovanni Boccaccio. Humorismo de sangre azul. Hipolitómanos, por Luis García. Cuentos de animales, por Alvaro Yunque. El hombre de las múltiples aventuras, por Fernando Tettoni. La Novela del Jueves: Los buscadores de oro, por Juan Carlos Dávalos. Un artista, un retrato. El rey Jazz, por Ricardo Elton. Los fragmentarios: Alfredo de Vigny. El alboroto de Ayamonte, por Francisco Grandmontangne. 20 centavos de extracto de escrutinio, por Martín Martirena. El grillo, por Augusto González Castro. — Ilustraciones de Faber, Macaya, Rechain, Batlle, Parpagnoli, Berdia, Valdivia, Olivas y Serrano.

Secciones fijas y alternadas

Nuestro jardín familiar medicinal. Los libros, por Raúl P. Osorio. Crónicas de antaño: Antonio Vico en Buenos Aires, por José Ojeda. Notas sociales, por La Dama Duende. Feminidades, por Ivonne. Radiotelefonía, por Raúl Bordenave. La semana humorística. Auto-Moto-Ciclismo, por Pedro Fiore. A punta de lápiz, caricaturas de actualidad, por Valdivia. El correo de la moda, por A. T. de D. Concurso infantil para colorear dibujos. Concurso de dibujos infantiles.

Notas ilustradas con fotografías

Teatro del silencio: figuras sobresaliente del film comentadas por Rubén Castillo. La Asamblea Nacional de España: opiniones de miembros caracterizados del nuevo cuerpo consultivo, obtenidas por nuestro corresponsal en Madrid. Un hijo pródigo del teatro: reportaje en oportunidad de la vuelta de don Faustino Da Rosa a las actividades teatrales, por Luis César Amadori. El panadero: recuerdo de los tiempos "que alegres pasaron y no vuelven más", por Félix Lima. Dos aviones sensacionales: nota de gran interés y actualidad obtenida por Juan Sintierra en el aeródromo de Getafe. CARAS Y CARETAS en jira por el interior de la República: autógrafo y retrato del gobernador de Jujuy; vista en colores de la capital de la Provincia, y siete páginas conteniendo los más variados aspectos del lejano estado. Los palacios flotantes: página dedicada a la motonave italiana "Saturnia". Siluetas femeninas de la ciudad de Jujuy. Notas diplomáticas de Montevideo y Lima. Compromisos aristocráticos. Actualidades. Amplia información del culto de Semana Santa. El Niño de la Palma: interviú al famoso torero, por Enrique Amorim. Notas varias. Información general. Nuestros pequeños visitantes: mascaritas infantiles que concurrieron a CARAS Y CARETAS.

Variedades

Clarisa, por Salvador L. Erazo. Comentarios sobre el cine. Un mal rato de Carlitos. Ser felices. Sé una conciencia, por Edgar Quinet. El escarabajo y la luciérnaga, por Luis Andrés Zúñiga. La canción del agua, por Blanca R. Rossi. Elogio de la pobreza, por E. C. V. Campeonato postal. Buenos consejos. La salud y hasta la felicidad por la cebolla. Pensamientos. Las causas finales, por Anatole France. Uno que tenía derecho a vender a su esposa. El escultor italiano Butti y su 80º aniversario. Plegaria a la Naturaleza, por Gabriel D'Annunzio. ¿Cómo anda usted? Chistes ilustrados.